DÉCORMAG

PREMIER MAGAZINE DE DÉCORATION AU QUÉBEC

ER
· 15
AnQ



la déco en mode Noël

100 idées cadeaux

LE SAPIN artificiel ou naturel ?

CONCOURS
4 000 $
de décorations de Noël
À GAGNER

369 Décembre 2007
12
65385 27407 1
P40064924 R07760 4,55 $

BRAVIA

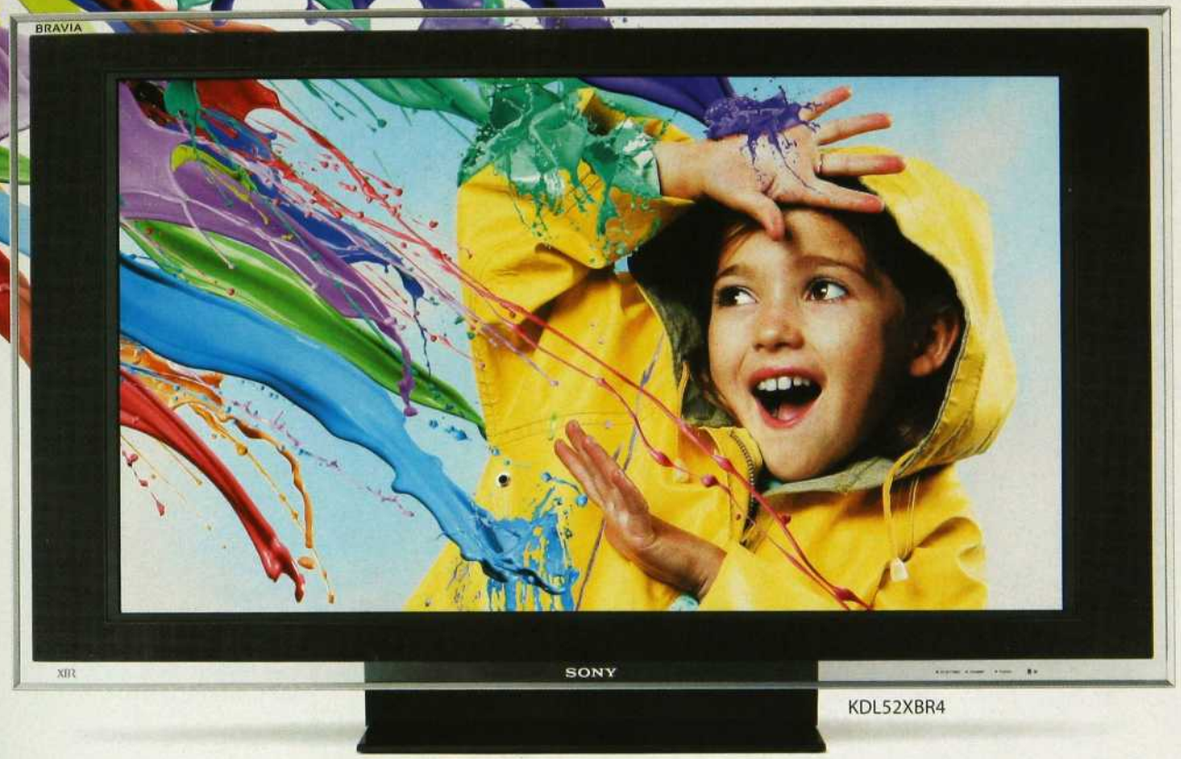
SONY



BRAVIA. Couleur incomparable.

Les téléviseurs ACL XBR BRAVIA vous donnent les couleurs les plus vives, les plus brillantes et les plus réalistes de tout téléviseur à écran plat. Les modèles technologiquement supérieurs à résolution Full HD 1080p* et à panneaux couleur à 10bits* offrent quatre fois les détails et des transitions plus douces que les téléviseurs ACL conventionnels. Il en résulte une image incroyable dotée de milliards de couleurs. Pas étonnant que BRAVIA[MD] soit l'un des téléviseurs les plus technologiquement évolués sur le marché actuel. Rendez-le encore plus vibrant avec la gamme complète de produits

Full HD 1080 · LIVE COLOUR CREATION · x.v.Color · Motionflow 120Hz · BRAVIA ENGINE PRO · BRAVIA Theatre Sync



KDL52XBR4

BRAVIA THEATRE[MC] de Sony : lecteurs Blu-ray Disc[MD], récepteurs de cinéma-maison, et systèmes stéréo ambiophoniques qui vous donnent une expérience cinématographique incomparable. Grâce à la technologie BRAVIA THEATRE SYNC[MC]*, vos composantes se mettent toutes en fonction et hors fonction en même temps, et passent automatiquement au mode ambiophonique lorsque vous visionnez un film, le tout, du toucher d'un seul bouton. Mettez plus de couleur dans votre vie en visitant sonystyle.ca/fr, Maison Sony, un détaillant Sony autorisé, ou en composant le 1-888-289-7669.

Incomparable[mc]

Sony, BRAVIA et Blu-ray Disc sont des marques déposées, et Incomparable, Motionflow et BRAVIA Engine sont des marques de commerce de Sony Corporation. Toutes les autres marques de commerce appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Les images à l'écran sont des simulations. Les produits peuvent différer de l'illustration. *Disponible sur la plupart des modèles.

La seule chose à monter, c'est votre mayonnaise

Pour être un bon chef, ça prend les bons outils. Mettez donc toutes les chances de votre côté avant de vous lancer dans les grandes manœuvres ! Voici la collection IKEA 365+, conçue pour faciliter la cuisine au quotidien. Pour tenir cette promesse, nous avons doté ses éléments d'une base à triple épaisseur qui assure une meilleure conduction thermique, de poignées plus larges, de manches plus longs et d'évents qui préviennent les éclaboussures. Enfin, leur fabrication intégrale en acier inox permet de les mettre au four afin de garder les aliments au chaud. Alors, futurs petits cordons bleus, rendez-vous en magasin ou au www.fr.IKEA.ca pour voir tous les éléments de la batterie de cuisine IKEA 365+.

© Inter IKEA Systems B.V. 2007.

IKEA

Love your home

ALPHAPLANTES

Grande variété de plantes, pots, accessoires et meubles de jardin

Depuis plusieurs années déjà chez **Alphaplantes**, nous réinventons la magie de Noël pour illuminer résidences et entreprises selon vos goûts et besoins. Vous trouverez au **Magasin entre-pots** une foule d'idées-cadeaux, un vaste choix de plantes naturelles et artificielles, des décorations de première qualité

et bien plus encore!









Visitez notre site Web :

www.alphaplantes.com

Illuminez votre Noël avec **Alphaplantes!**



Optez pour notre service de location de sapins artificiels et de décorations de Noël : livraison, installation et cueillette. **Vous pourrez compter sur nous!**

Notre magasin est ouvert 7 jours par semaine. Passez nous voir!

Stationnement gratuit.





Magasin entre-pots

230, rue Peel, Montréal
Tél. : 514.935.1812
www.alphaplantes.com

Un coupé parfaitement bien roulé.



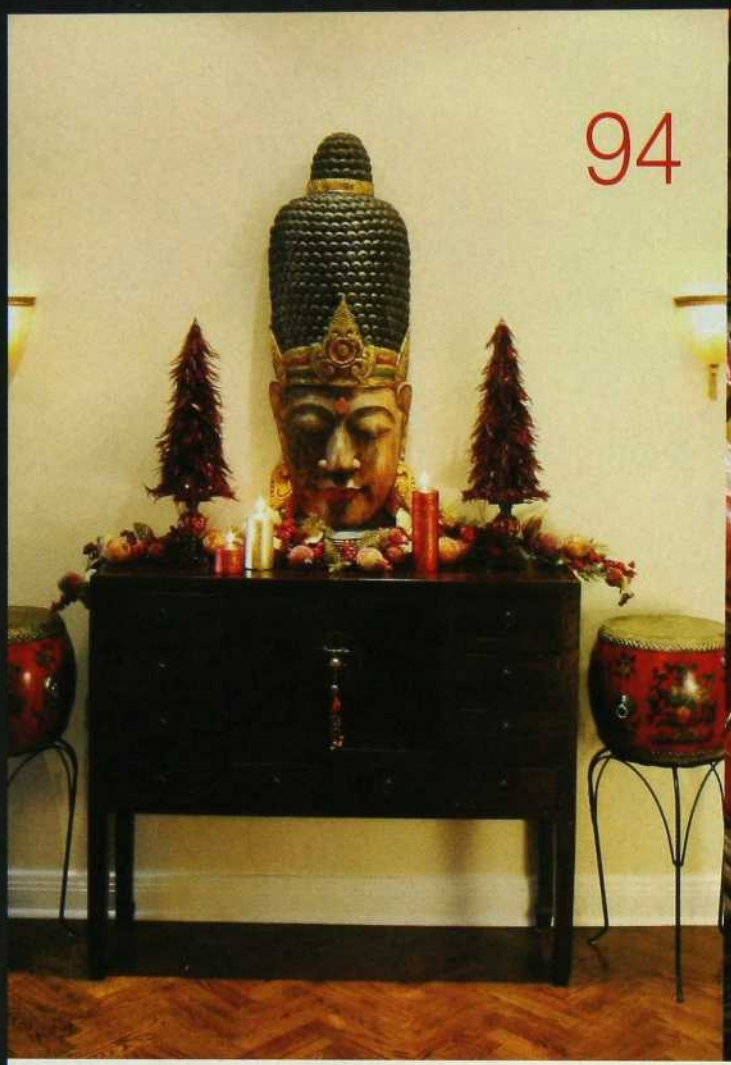
Le tout nouveau coupé Altima

La perfection existe et elle est arrivée en coupé. Centre de gravité très bas. Boîte de vitesses à variation continue Xtronic CVT[MC]. 270 chevaux. Allumage par bouton-poussoir. À compter de 22 798 $*. Enfin un coupé qui se distance des berlines. nissan.ca.

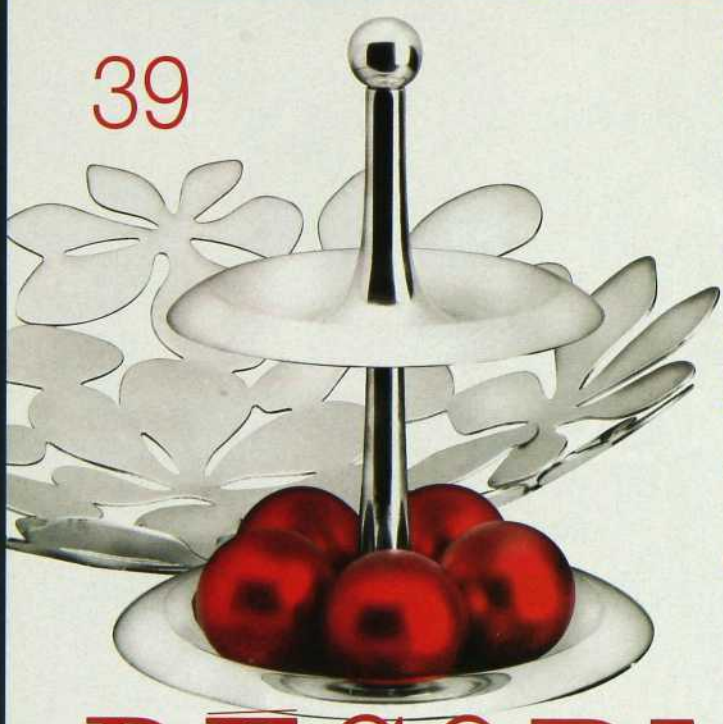
*Les options présentées sont offertes en extra, pour plus de détails, visitez nissan.ca. Le PDSF est pour le coupé Altima 2008 2.5 S (T2RG58 AA00). Le PDSF est de 31 398 $ pour le coupé Altima 2008 3.5 SE (T2SG8 AA00) tel qu'illustré. Les frais de transport et de prélivraison (1300 $), d'immatriculation, d'assurances, frais d'inscription du contrat incluant les frais d'inscription du RDPRM, obligations sur pneus neufs et les taxes sont en sus. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix.

NISSAN

DÉCOUVRIR







décembre 2007

1 EN PAGE COUVERTURE
Noël à la casa
Recherche : Christiane Guérard / Photo : Mario Dubreuil

14 BILLET

19 INFOS

30 BOUTIQUES

34 LIVRES

39 NOËL
Présents emballants pour la maison !

52 TECHNO
Dix idées cadeaux
Du rasoir à la clé USB, place aux gadgets branchés.

60 TRADITION
Les santons des Noëls provençaux
Ces figurines en terre cuite sont toujours prisées.

DÉCORMAG



Pendant 92 ans, tout le monde acceptait le fait que les aspirateurs perdaient leur puissance d'aspiration.

Un jour, un homme a jugé que cette situation ne pouvait plus durer.



Comme beaucoup d'entre nous, James Dyson était exaspéré de la faiblesse de la puissance de son aspirateur. Il a décidé de régler le problème. Après plus de 5000 prototypes, il a créé le premier aspirateur qui ne perd pas sa puissance. L'aspirateur Stowaway[MC] a une capacité d'aspiration inégalée sur tous les types de sols. Il est fourni avec un tuyau souple et un tube-rallonge qui se rangent facilement, ainsi qu'avec une brosse à moteur. Il est assorti d'une garantie de cinq ans. C'est l'aspirateur réinventé.

Disponible dans tout le Canada. Pour plus d'information, veuillez composer le 1-877-397-6622 ou visiter le site Dyson à l'adresse www.dyson.com.

5 ans de garantie

dyson







70 SAVOIR-FAIRE
Bernardaud
Regard sur le premier fabricant de porcelaine en France.

84 NOËL À LA CASA
Cette maison se pare de tous ses atours afin de plaire à Chloé.

94 CITOYENS DU MONDE
La magie d'un décor sans frontières.

104 FASTE ET TRADITION
Noël classique et chic.

114 FÉERIE HIVERNALE
Un chalet comme on en rêve enfant.

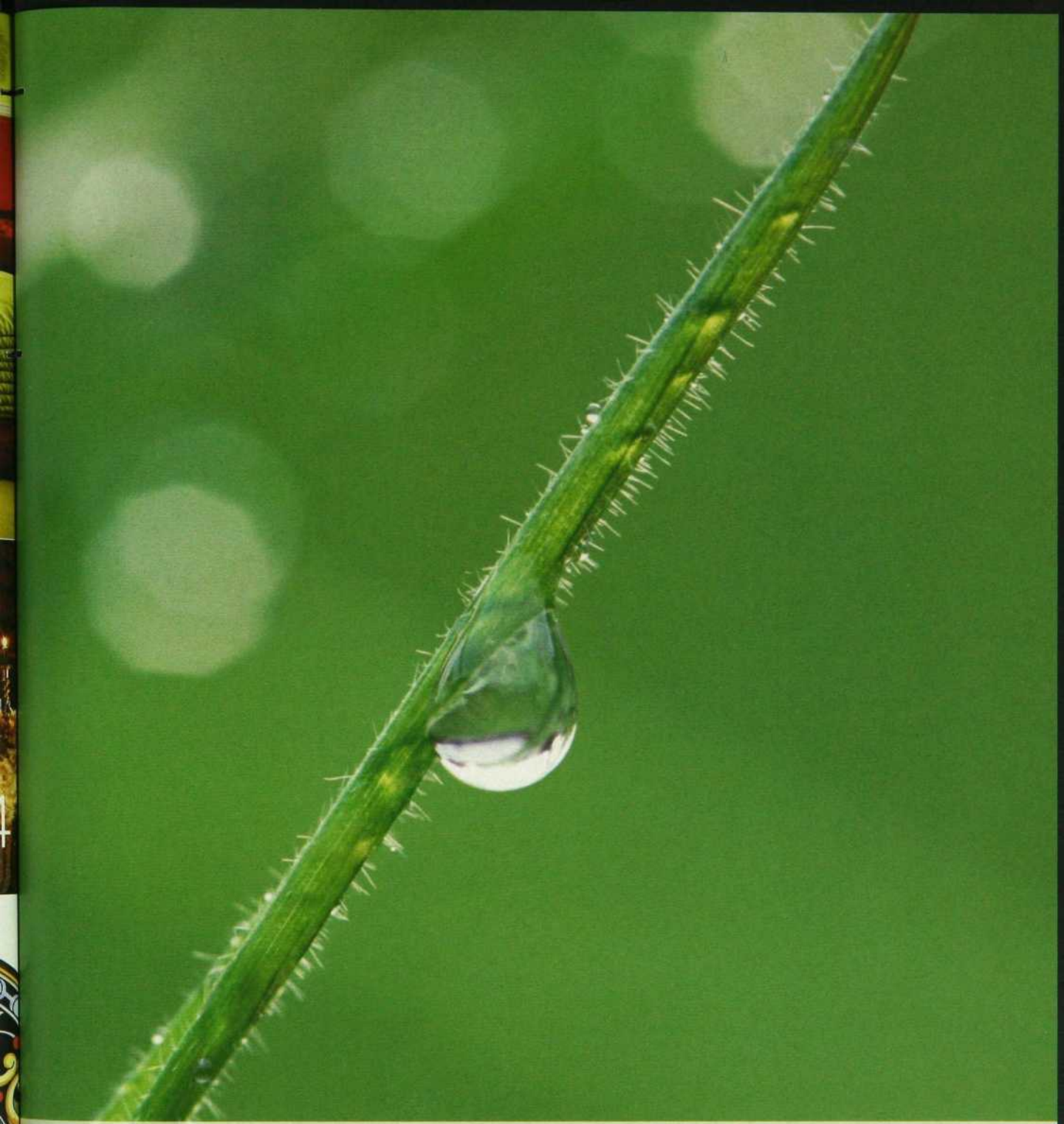
125 GUIDE D'ACHAT
Le sapin de Noël le plus « vert ».

133 RECEVOIR
Plaisirs sucrés

144 ADRESSES

155 JE CHERCHE... une assiette
Les services de vaisselle qui transforment une table.









Chez Bosch, nous prenons au sérieux notre responsabilité à l'égard de l'environnement.

Il s'agit d'un engagement à tous les points de vue, de nos pratiques de fabrication au fonctionnement de nos produits dans votre foyer. La laveuse Ne**xx**t™ par exemple, consomme 60 % moins d'eau que d'autres appareils de sa catégorie. Quant à nos lave-vaisselle, ils sont dotés d'un ensemble de capteurs conçus pour économiser l'eau lorsque les charges sont plus petites ou moins souillées. Et chaque appareil offre le rendement de renommée mondiale que vous êtes en droit d'attendre de Bosch. Pour de plus amples renseignements, appelez au 1.800.944.2904 ou visitez **www.bosch-appliances.ca**

BOSCH

Des technologies pour la vie

©2007 Electroménagers BSH Ltée

billet



Oubliez votre décorateur...

Cette année, c'est à votre tour de recevoir la famille pour les Fêtes. Tout l'automne, votre maison a ressemblé à un chantier. Vous avez remplacé votre vieille moquette par du parquet. Fait repeindre les murs de votre salon. Envoyé votre canapé subir une cure de jouvence chez le rembourreur. Commandé un nouveau mobilier de salle à manger. Tout a été si bien planifié que, la semaine avant Noël, la seule chose qu'il vous restera à faire, ce sera de suspendre les nouveaux rideaux. Du moins, c'est ce que vous croyez.

Mais voilà que le compte à rebours est commencé et votre projet de décoration, lui, est loin d'être terminé. Pas de panique, même si… Après vous avoir livré votre table, on vous annonce que les chaises n'arriveront que fin janvier... « Vous savez, ça vient d'Europe… » Oubliez alors le repas assis, optez pour un buffet. Dites-vous que la formule facilite les échanges. Puis que ce sera moins fatigant pour vous.

On ne s'emballe pas, même si… La couturière affirme avoir fait l'impossible pour que vos rideaux soient prêts à temps, mais... « Le tissu était en rupture de stock, ce n'est pas de ma faute… » Qu'à cela ne tienne, transformez votre fenêtre en tableau. Encadrez-la d'une guirlande. Installez-y une grosse couronne.

Restez calme, même si… Après dix coups de téléphone, vous n'avez toujours pas trouvé d'électricien pour installer votre nouveau lustre. Multipliez les bougies. Rien de tel pour l'ambiance. Et en plus ça donne bonne mine.

En un mot, à Noël, oubliez la déco, misez sur l'atmosphère. Et surtout affichez votre plus beau sourire. L'essentiel, c'est de se rappeler que rien n'est plus précieux que la famille et les amis.

Au nom de toute l'équipe, je vous souhaite de joyeuses Fêtes.

Michèle Dubreuil
michele.dubreuil@transcontinental.ca

Illustration : Jacques Laplante

L'ORÉAL
PARIS

La couleur que vous choisissez est celle que vous obtenez.

Natural Match

Sans ammoniaque Crème colorante à brillance saine

SI NATURELLE
Elle s'harmonise à votre teint.

SI FACILE
Vous trouvez votre nuance parfaite à coup sûr, garanti.

SI DOUCE

Avec le soin à l'aloès et au thé vert.



Sans ammoniaque.

Parce que vous le valez bien.

NUANCE GARANTIE

NUANCIER UNIQUE EN LIGNE
Structuré par niveaux et tons :
Froid – neutralise les reflets cuivrés
Naturel – rehausse les tons naturels
Chaud – ajoute des reflets dorés
Rouge – ajoute des tons roux translucides



Trouvez votre nuance parfaite garantie sur **naturalmatch.ca**

Penélope Cruz porte la nuance 5W, Châtain moyen doré.

Satisfaction garantie. Détails au 1 888 4LOREAL ou sur www.naturalmatch.ca ©2007 L'Oréal Canada

Le n° 1 mondial de la coloration

L'ORÉAL PARIS

Illustration : Jacques Lapointe

LA BOUTIQUE
www.boutiquegermain.com





Vous pouvez maintenant recréer à la maison le confort et le style des hôtels-boutique Germain !

Visitez le site Web de la Boutique Germain pour plusieurs autres idées-cadeaux exclusives.

Utiliser le code DECORMAG1107 pour obtenir un rabais de 15 % sur votre prochain achat en ligne !

www.boutiquegermain.com

Offre valide en ligne seulement du 10 novembre au 25 décembre 2007.





1 800 463 5253
boutique@hotelboutique.com

L'aimer, c'est l'acheter.

DÉCORMAG

DIRECTRICE ET RÉDACTRICE EN CHEF : Michèle Dubreuil

DIRECTRICE ARTISTIQUE : Micheline Charest

RÉDACTRICE : Suzanne Duquette
RÉVISEURE : Marie-Thérèse Duval
WEBMESTRE ÉDITORIAL : Marie-Christine Tremblay (par intérim)

PUBLICITÉ
Directrice commerciale : Louise-Hélène Lanctot

Représentation : Montréal : Sylvie Bourassa, Stéphanie Cusson, Francine Lanthier. Tél. : 514 499-0491. Téléc. : 514 848-9779. **Ventes intégrées, est du Canada :** Louisa Di Tullio. **Ventes nationales :** Louise Jolicoeur. **Adjointe aux ventes :** Nancy Gallina. **Toronto :** Nancy McConnell (directrice). Amy Corner, Sandra Yakimchick, Yvonne Xenidis. Tél. : 416 733-7600. Téléc. : 416 218-3636. **Ventes intégrées, Toronto :** Connie Corner, Sarah Cotton, Jessica Peacock, Gayle Taguchi. **Vancouver :** Kevin McEwan. Tél. : 604 877-4878. Téléc. : 604 877-4838. **New York :** Nancy Bowman. Tél. : 212 343-0062. Télec. : 212 343-0245.
Coordonnatrice à la publicité : Diane Provost
Directrice de la création publicitaire : Renée Grégoire

ADMINISTRATION
ÉDITRICE : Francine Tremblay
Directrice générale des opérations : Lise Paul-Hus
Directrice administrative : Guylène Dumais
Responsable diffusion kiosque : Nathalie Libersan
Adjointe administrative : Shamira Meghji

DIFFUSION – MARKETING
Directrice du marketing : Martine Aubin. Responsable service à la clientèle : Brigitte Daviault. Responsable diffusion et abonnements : Évelyne Labonté. Coordonnatrices de production : Joanne Dormoy, Carole Latulippe. Directrice des communications : Nathalie Carbonneau. Coordonnatrice aux communications : Sylvie St-Amand.

SERVICES TECHNIQUES INFORMATIQUES
Numérisation : Centre de production partagé Montréal. Directeur de production : Sylvain Renaud. Coordonnatrice de production : Cynthia Poirier. Contrôleur de la qualité : Réjean Alain. Infographistes : Josée Bernier, Karine Léger, Johanne Mitchell, Marie-Annick Pelletier et Sylvie Thauvette. Impression : Transcontinental Interweb, 1603, boul. Montarville, Boucherville Imprimerie Interweb S.E.N.C). Distribution en kiosque : Les Messageries de Presse Benjamin inc.

Magazine mensuel, en kiosque 4,25 $ + taxes. Abonnement : 17,09 $ pour 10 numéros, incluant la TPS et la TVQ. Pour les tarifs d'abonnement à l'étranger, veuillez contacter notre Service à la clientèle. Second class USPS pending, Champlain, N.Y. 12919-1518. Toute reproduction de textes, illustrations, photographies du magazine est interdite. Le magazine ne s'engage pas à retourner les textes et les photos non sollicités. Les prix indiqués dans les différents articles sont sujets à changement. Décormag accepte les messages publicitaires susceptibles de renseigner ses lecteurs en matière de décoration, de consommation et de services. La publication d'annonces ne signifie pas que le magazine recommande ou approuve les produits ou services annoncés. NOTRE POLITIQUE DE PROTECTION DE LA CONFIDENTIALITÉ : Il nous arrive de communiquer nos listes d'envoi à des entreprises de bonne réputation dont les produits ou services seraient susceptibles d'intéresser nos abonnés. Toutefois, si vous préférez que nous ne communiquions pas votre nom et adresse (postale/courriel), faites-le savoir par écrit à notre service d'abonnement en joignant une étiquette d'envoi de votre magazine. Vous pouvez consulter notre politique de confidentialité complète sur www.decormag.com. Nous reconnaissons le soutien financier du gouvernement du Canada pour nos coûts d'envoi postal et nos coûts rédactionnels par l'entremise du Programme d'aide aux publications (PAP #7760) et du Fonds du Canada pour les magazines. Dépôt légal : Bibliothèque nationale du Québec. Bibliothèque nationale du Canada. ISSN 0315 - 047X.S.D.A.
Toutes les demandes de reproduction doivent être acheminées à : COPIBEC (reproductions papier - (800) 717-2022, CEDEROM-SNI (reproductions électroniques) - (800) 563-5665

Convention de la Poste-publications n° 40064924 Enregistrement n° R07760.

ABONNEMENTS ET CHANGEMENTS D'ADRESSES
Retourner toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada :
Service aux abonnés
C.P.11010 PDF Anjou
Anjou (Québec) H1K 4H2
Tél. : 1 800 554-5253
Courriel : decormag@postelinc.com

DÉCORMAG
2001, rue University, bureau 900
Montréal (Québec) H3A 2A6
Tél. : 514 499-0561. Téléc. : 514 499-3078
Courriel : decormag@transcontinental.ca

MÉDIAS TRANSCONTINENTAL S.E.N.C.
www.medias-transcontinental.com
Présidente : Natalie Larivière
Vice-présidente principale, publications aux consommateurs : Francine Tremblay
Vice-président principal, ventes et marketing : T.J. Flynn
Directeur général, ventes locales et régionales : Pierre-Luc Bourget
Directeur, chef de marque : Brian Berry
Vice-présidente principale, finances et technologie : Ginette Roy

Président du conseil : Rémi Marcoux

ACCORD = EXALTATION

La toute nouvelle Accord. L'évolution, n'est-ce pas magnifique ?

La toute nouvelle Accord berline 2008. Avec sa carrosserie audacieuse et très particulière et son intérieur distingué qui est le plus grand de sa catégorie, elle pourrait s'appeler le « plateau d'argent à 4 roues ». Mais si on pense à son moteur i-VTEC[MD] V-6 en option incroyablement puissant et économe en carburant, le nom « première ovation de 268 chevaux » est plus approprié. D'une façon comme de l'autre, cette nouvelle génération d'Accord est l'exaltation pure. Et elle est déjà arrivée. Apprenez-en plus à honda.ca.

HONDA



Un tout autre niveau d'Accord.



Recevez avec inspiration.

Soulignez les fêtes avec la saveur intrigante, exotique et délicieusement différente de BOMBAY SAPPHIRE, le gin infusé à la vapeur de l'essence de 10 plantes aromatiques. Découvrez nos recettes de cocktails et de tapas en visitant **www.bombaysapphire.com**

Martini sous le gui

*Dans un shaker rempli de glace, verser 1 1/2 mesure de gin BOMBAY SAPPHIRE*MD*, 1 mesure de limonade et 2 mesures de jus de canneberge-grenade. Mélanger et passer dans un verre à martini. Décorer d'un brin de menthe.*

LA MODÉRATION A BIEN MEILLEUR GOÛT. Educ'alcool

SOYEZ BRILLANTS ET INSPIRÉS. CONSOMMEZ AVEC MODÉRATION. BOMBAY SAPPHIRE est une marque déposée. Gin – 40 % alc./vol.



trio festif Trois gels douche dans des bouteilles aux couleurs éclatées et dans un emballage à gogo. Les parfums : Orange-cantaloup, Pure poire, Pamplemousse-goyave. 28 $ l'ens. Chez Fruits & Passion. Info : www. fruits passion.com.

infos

Alphaplantes sait fêter Guirlandes, sapins, boules... Tout est fin prêt chez Alphaplantes pour vous tremper dans l'atmosphère des Fêtes. Ce ne sont pas les idées et les accessoires qui manquent afin de vous aider à concevoir un décor minimaliste ou spectaculaire. Nous, on a craqué pour l'ange Mikayla ! Alphaplantes, 230, rue Peel, Montréal, 514 935-1812 ou www.alphaplantes.com.







Swarovski et Philips

On ne peut plus branché ! Une clé USB 1 Go dissimulée dans un petit cœur qui allie métal argenté et cristal transparent. Vous pouvez ainsi conserver vos dossiers secrets tout contre vous. C'est beau, la technologie. Info : www.swarovski.com.

Komyo et Dans un jardin



L'histoire de l'impératrice japonaise Komyo est édifiante. Dans un jardin s'en est inspirée pour concevoir une gamme de produits qui marie la lavande, la marjolaine, le ylang-ylang au thé vert Matcha et qui purifie aussi bien, dit-on, le corps que l'âme. Info : www.dansunjardin.com.



fragrances exotiques pour Crabtree & Evelyn

Kalahari, Wayaka, Anakkara Amber : ces trois parfums d'ambiance nous transportent immédiatement dans de lointaines contrées. Les ingrédients sont triés sur le volet et s'inspirent de la nature. Un petit luxe pour la maison ! Liste des détaillants : www.crabtree-evelyn.ca.

un peu du Germain chez soi

Nous sommes plusieurs à vouloir recréer chez nous le décor des hôtels-boutiques Germain. Luxe discret, produits haut de gamme, cette maison sait séduire. Avec le temps des Fêtes, pourquoi ne pas s'offrir sa literie tout coton rehaussée d'un double liséré moka ? Voilà un cadeau qui servira toute l'année. Boutique Germain, 1200, av. Germain-des-Prés, Québec ; 2050, rue Mansfield, Montréal, ou www. hotelboutique.com.



les marchés de Noël de Joliette On trouve de ces marchés à Vienne, à Salzbourg et à Prague. Et voilà que Joliette réunira 18 artisans de la région de Lanaudière pendant 12 jours sur la place Bourget, dans un décor féerique. Plusieurs activités (concerts, ateliers, expositions) seront proposées du 23 novembre au 23 décembre. Une escapade à prévoir pour se mettre dans l'ambiance des Fêtes. Info : www.marchesdenoeljoliettelanaudiere.com.


Où j'ai appris les bonnes manières.
Où j'ai appris la patience.
Où j'ai appris à impressionner
mes invités.
Ma cuisine a été conçue
pour mon monde.
Le robinet minimaliste
Level^MC de Moen.
Conçu pour
la vie.
À vous.
MOEN
ON L'ACHÈTE POUR LE STYLE.
ON L'ACHÈTE POUR LA VIE.^MD
1-800-465-6130 • moen.ca
Le robinet Level^MC est offert dans les magasins d'exposition de plomberie.

infos



c'est le temps de la mijoteuse La Versaware-Pro de Crock-Pot se distingue des autres mijoteuses. Son pot en grès permet de griller la viande (et de réchauffer les plats) sur la cuisinière, de servir les aliments directement sur la table, puis de les conserver au réfrigérateur. Bien sûr, on peut aussi compter sur une minuterie programmable et sur un cadran pratique ; mais surtout le plat est joli et utile. Prix suggéré : 119,99 $. Chez Sears, Costco.



la classe Saeco **Compacte, légère et silencieuse, cette machine à café automatique ne réveillera pas toute la maisonnée le matin de Noël. Plateau ajustable, bec verseur en inox et fonction Optidose pour régler la quantité de grains. 800 $. Info : 1 888 272-6601 ou www.saeco.ca.**

Krups sous le sapin Il est simple, performant, et a été dessiné par le designer allemand Konstantin Gric. Il sera parfait au pied de l'arbre d'un cuisinier amateur ou d'une étudiante qui raffole des yogourts fouettés. Info : www.krups.ca.





Cadeau brûlant de Breville Vous adorez les grillades et vous ne pouvez vous en passer, même quand la neige couvre le sol. L'Ikon avec élément de 1 800 watts et plaques amovibles vous permet de savourer des mets grillés, quelle que soit la température extérieure. L'avantage de cette nouveauté ? On peut retirer les plaques rainurées ou antiadhésives et les laver ! Chez Sears, Ares, le Centre du rasoir.

C'est le temps d'être joyeux.



(Et d'être résistant, fiable, durable.)

Il y a plus de 100 ans, Louis Hamilton et Chester Beach créaient leur premier petit électro. Un appareil résistant, fiable et durable grâce à sa construction tout métal.

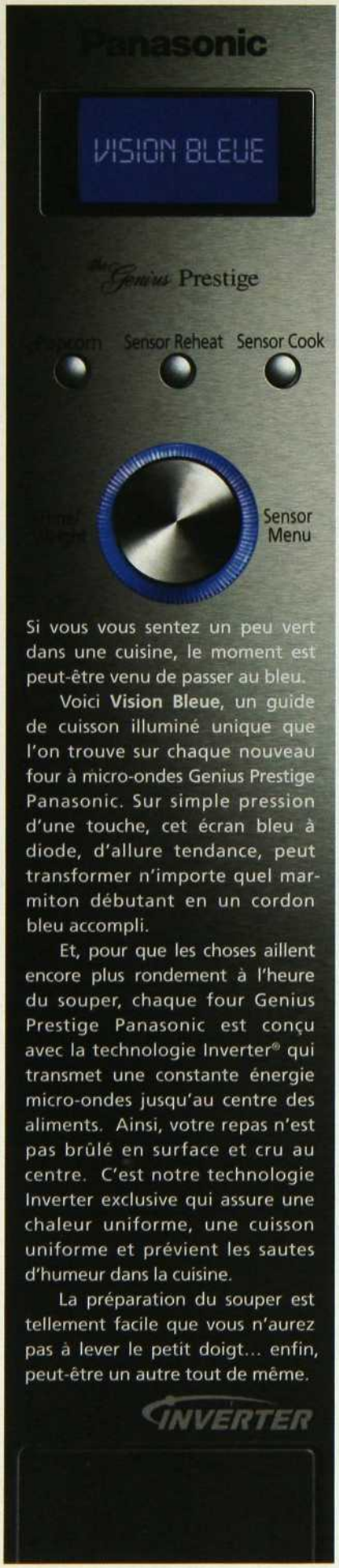
Aujourd'hui, notre collection ***eclectrics***[MD] Sterling, à la fois solide et raffinée, est elle aussi tout métal. Nous l'avons simplement dotée d'un design contemporain, des caractéristiques les plus évoluées et des plus récentes innovations technologiques.

Envie d'offrir un joyeux cadeau à Noël? Consultez notre site à l'adresse **www.hamiltonbeach.ca**

Hamilton Beach

Au cœur de la cuisine.[MD]

© Hamilton Beach Brands Canada, Inc. 2007



Si vous vous sentez un peu vert dans une cuisine, le moment est peut-être venu de passer au bleu.

Voici **Vision Bleue**, un guide de cuisson illuminé unique que l'on trouve sur chaque nouveau four à micro-ondes Genius Prestige Panasonic. Sur simple pression d'une touche, cet écran bleu à diode, d'allure tendance, peut transformer n'importe quel marmiton débutant en un cordon bleu accompli.

Et, pour que les choses aillent encore plus rondement à l'heure du souper, chaque four Genius Prestige Panasonic est conçu avec la technologie Inverter® qui transmet une constante énergie micro-ondes jusqu'au centre des aliments. Ainsi, votre repas n'est pas brûlé en surface et cru au centre. C'est notre technologie Inverter exclusive qui assure une chaleur uniforme, une cuisson uniforme et prévient les sautes d'humeur dans la cuisine.

La préparation du souper est tellement facile que vous n'aurez pas à lever le petit doigt... enfin, peut-être un autre tout de même.

infos en prévision du réveillon



1 Il frit, mijote et cuit à la vapeur Le fait-tout Meal Maker de Hamilton Beach sert justement à tout. On peut y frire un poulet de 2,7 kg, y mijoter un ragoût ou y cuire des épis de maïs. La poignée est conçue pour qu'on puisse monter et descendre le panier sans enlever le couvercle afin d'égoutter les aliments. Info : www.hamiltonbeach.ca.

2 Sili Sling pour les rôtis Un gadget pour vous aider à sortir jambon, poulet ou poisson de la casserole. Fait de silicone, ce tapis avec poignées de 14 po x 10 1/2 po résiste à la chaleur et peut se charger d'une dinde de 18 lb. Info : Browne, 1 866 306-3672.

3 Rival revisite la tradition Votre four ne dérougit pas de la période des Fêtes ? Alors pourquoi ne pas utiliser le four rôtissoire numérique Rival pour cuire votre dinde ? La volaille peut atteindre jusqu'à 23 lb. Elle cuira plus vite que dans un four traditionnel et vous utiliserez 77 % moins d'électricité. 69,99 $. Chez Costco et Sears.


Panasonic Genius® Prestige®. Un four tellement innovateur qu'il pourrait bien devenir votre partie préférée de la cuisine. Ça, c'est génial!
Panasonic des idées pour la vie

infos cadeaux pour une cause



1 Gouash et le Club des petits-déjeuners Les tartinades aux fruits Gouash seront offertes dans les succursales de la Banque Nationale du 19 novembre au 29 décembre. Tous les profits serviront à appuyer le programme de nutrition Club des petits-déjeuners du Québec, qui aide des milliers d'enfants. 5 $ pour l'emballage deux tubes. Info : www.clubdejeuners.com.

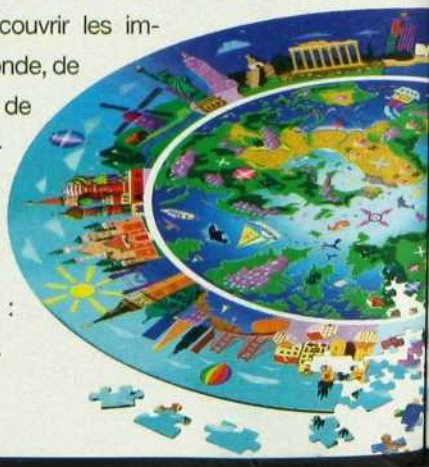
2 Body Shop à la rescousse Juste à temps pour les Fêtes, des beurres corporels (prune gourmande, vanille épicée et canneberge) qui contiennent du beurre de cacao de producteurs de Kuapa Kokoo au Ghana. Une partie du prix équitable payé sert à alimenter un fonds afin d'aider à financer des projets sociaux et éducatifs pour les communautés productrices. 21 $. Info : www.the-bodyshop.com.

3 un geste envers Habitat pour l'humanité Durant toute la période des Fêtes, Fruits & Passion remet une partie des profits de la vente de deux savons pour les mains – Amaryllis et Orange & Cannelle – à Habitat pour l'humanité Canada. Cette organisation à but non lucratif a permis, à ce jour, à plus de 1000 familles d'accéder à des maisons durables et abordables. 8 $ ch. Info : www.fruits-passion.com.

4 Humaniterra, le commerce responsable Recevoir des cafés fins, c'est toujours apprécié. Quand ces derniers sont produits dans le respect des fermiers et des travailleurs agricoles, c'est encore mieux ! De plus, à l'achat de chaque boîte de café de 250 g, un dollar est versé à la fondation Humaniterra, qui apporte son soutien aux communautés caféicultrices. 12,99 $ les 250 g. Info : www.humaniterra.ca.

5 Dix mille villages et les artisans du monde On trouve une foule de produits de divers pays dans les boutiques Dix mille villages. Ils ont tous été fabriqués par des artisans qui peuvent ainsi gagner dignement leur vie grâce au commerce équitable. Coussins indiens : 30 $ à 38 $. L'organisme a pignon sur rue à Montréal, à Québec et à Pointe-Claire. Info : www.tenhousandvillages.ca.

6 le tour du monde avec Unicef Ce casse-tête de 500 morceaux est destiné aux petits comme aux plus grands. Voilà un véritable tour de terre qui leur fera découvrir les imposants édifices du monde, de la tour Eiffel à l'Opéra de Sydney. Unicef s'emploie à sauver, protéger et améliorer la vie des enfants dans plus de 150 pays. 20 $. Info : www.achetezunicef.ca.





La nouvelle lotion de beauté pour le corps Dove pro·age
Offrez à votre peau le soin qu'elle mérite. De l'huile d'olive et beaucoup de glycérine pour la nourrir en hydratation et des AHA pour favoriser la régénération en surface de l'épiderme.
Dove pro·age. La beauté n'a pas d'âge.



initiativevraiebeaute.ca | Dove

Les nouveaux soins de la peau Dove pro·age

HYDRATATION INTENSE + COLLAGÈNE ADOUCISSANT

LES NATURELS LES PLUS VOLUPTUEUX

FINI L'ASPECT CENDRÉ OU POUDREUX

ROUGE À LÈVRES

MOISTURE EXTREME®

Sentez la différence que procure l'hydratation intense d'un baume pour les lèvres jumelée au pouvoir du collagène naturel. Résultat ? Des lèvres visiblement plus volumineuses et 50 % plus lisses. La couleur explose... Maintenant plus riche et plus raffinée que jamais. FPS 15.

maybellinenewyork.ca

MAYBELLINE NEW YORK

ELLE A QUELQUE CHOSE EN PLUS. C'EST PEUT-ÊTRE MAYBELLINE.

Christy porte le rouge à lèvres Moisture Extreme® dans la nuance A Natural. © 2007 Maybelline Canada

ROUGE À LÈVRES MOISTURE EXTREME

OSEZ LES TEINTES NATURELLES

Soyez belle au naturel. C'est maintenant plus facile que jamais de trouver la teinte qui vous fera resplendir.



« Rien de plus chic et moderne que des lèvres parfaites d'allure naturelle. La dernière tendance de rouge à lèvres s'avère très minimaliste, alors osez dénuder vos lèvres cet automne. De plus, Maybelline New York vous propose un système qui vous aide à trouver la nuance qui s'agence parfaitement à la teinte de votre peau. »

Troy Surratt
Artiste maquilleur
MAYBELLINE NEW YORK

LOOK NATUREL RENVERSANT



YEUX :
Parez vos yeux du quatuor d'ombres à paupières Expertwear[MD] Velvet Crush. Laissez-vous guider par les trucs d'application faciles au dos du produit !

JOUES :
Appliquez le fard à joues Expertwear[MD] Dusty Rose.

LÈVRES :
Pour compléter le *look* naturel, tracez un contour à l'aide d'un crayon à lèvres Moisture Extreme® dans une teinte appartenant à la même palette de couleurs. Puis, appliquez la nuance de rouge à lèvres qui s'harmonise à votre teinte de peau.

POUR UN EFFET TOTAL, APPLIQUEZ UNE TOUCHE DE GLOSS SHINY • LICIOUS[MD] LOLLY PINK AU CENTRE DE LA LÈVRE INFÉRIEURE.

CHOISISSEZ PARMI LA PLUS RICHE SÉLECTION DE TEINTES NATURELLES.
18 AU TOTAL !

TEINT CLAIR

TEINT MOYEN

TEINT FONCÉ

VOUS CONNAISSEZ VOTRE TEINT ?
DÉCOUVREZ MAINTENANT VOTRE TEINTE NATURELLE !

RÉVÉLEZ VOTRE VÉRITABLE NATURE !

Les lèvres d'allure naturelle sont le complément parfait du regard charbonneux actuellement en vogue. Vous serez assurée de créer un impact, tout en étant en harmonie avec les différentes teintes de gris tendance cet automne. Cette saison, ne chassez pas le naturel !



MAYBELLINE NEW YORK

boutiques

Par **Myriam Gagnon** / Photos : **Guy Schiele**



Pouf-Pouf et compagnie



Méli Mélo

Opération sauvetage Les sièges rembourrés sur le point de rendre l'âme doivent une fière chandelle à Sylvin Ross. L'ébéniste-tapissier leur évite la benne à ordures grâce à un lifting en règle, depuis la restauration de la structure jusqu'au revêtement. Sylvin se charge également du shopping tissus après consultation avec le client. Dans le showroom attenant à l'atelier, l'artisan expose ses propres créations, les tableaux-assemblages de Serge Roy, les plats à fruits émaillés de Luc Lavigne et des textiles faits main. Pouf-Pouf et compagnie, 1675, rue Amherst, Montréal, 514 509-6536, www.pouf-pouf.ca.

Métissage Depuis dix ans, Félix Abenaïm fait souffler sur le Vieux-Montréal un vent venu du Maghreb. Que des pièces de qualité, souligne-t-il, prenant à témoin un superbe coffre berbère en cuivre martelé et incrustations d'os. Récemment, monsieur Félix ajoutait à son offre des meubles Art déco, des canapés d'esprit oriental et du cuir contemporain : « Les mélanges, c'est ce qui donne une âme à la maison. » Méli Mélo, 205, rue Saint-Paul O., Montréal, 514 285-5585. ▸▸

CLUB CUISINE BCBG

L'endroit à découvrir avant d'acheter



Modèle présentement en montre

CONCEPTION: NANCY OUELLET

BCBG vous offre les services d'une équipe de 20 designers spécialisés dans l'aménagement d'armoires de cuisine et de salle de bains. Nous vous invitons à venir visiter notre salle d'exposition: vous pourrez discuter de votre projet dans une ambiance calme et chaleureuse, et vous constaterez par vous-même ce qui fait notre renommée.

Nancy Ouellet,
designer en chef

- Apportez vos plans! Nous sommes l'endroit idéal pour les autoconstructeurs.
- Salle de montre ouverte 7 jours jusqu'à 21h du lundi au vendredi et jusqu'à 17h les samedis et dimanches
- 3611, autoroute 440 Ouest, Chomedey, Laval, (voisin du Marché 440)
- 450.978.2582
- www.clubcuisinebcbg.com
- R.B.Q:8103-2203-15

Toute l'équipe de BCBG souhaite à tous ses clients passés, présents et futurs un très Joyeux Noël et une superbe année 2008



boutiques



Ménagerie

Bon chic bon genre Il y a quelques mois, la décoratrice Annick Wilhelmy ouvrait un « établissement de luxe et de curiosités ». Son créneau : les coussins, « parce qu'ils permettent de changer l'ambiance d'une pièce sans se ruiner ». Mais dans cette vaste boutique à l'atmosphère intimiste, voire mystérieuse, il y a aussi de la place pour une foule de petits objets raffinés, verrerie anglaise, porcelaines de Limoges, cadres pour photos, plateaux en cuir et boîtes en loupe de bois. Ménagerie, 1634, rue Sherbrooke O., Montréal, 514 846-7999, www.menageriehome.com.

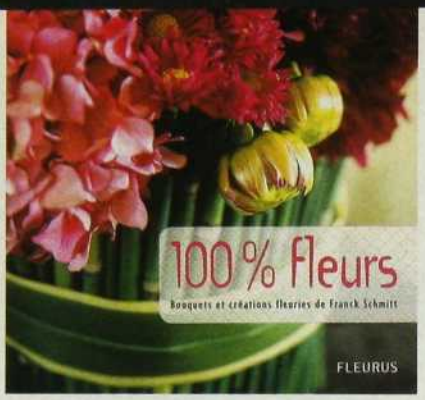
Lieu de perdition Les amateurs de gâteaux ont une nouvelle adresse à se mettre sous la dent : Itsi-Bitsi, royaume du cupcake encapuchonné d'un « crémage » pour lequel on se damnerait. Ça sent la vanille, le chocolat et le coco. C'est bon et joli à voir, comme le décor d'ailleurs. Sur fond de murs jaune… beurre et parquet de bois blond, l'architecte Henri Cleinge a joué la modernité. À gauche, le comptoir de vente des petits-fours. À droite, des étagères en acier supportant une sélection arts de la table en accord avec la vocation sucrée du lieu, coupes à sorbet et tulipes à sundae, verres à vin de dessert, services à thé et à goûter, plateaux sur pied, présentoirs à biscuits et autres accessoires de la gourmandise. Itsi-Bitsi, 2621, rue Notre-Dame O., Montréal, 514 509-3926, www.itsi-bitsi.com. ■

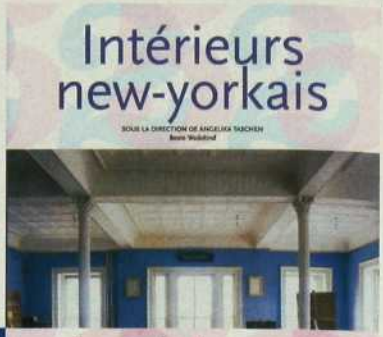


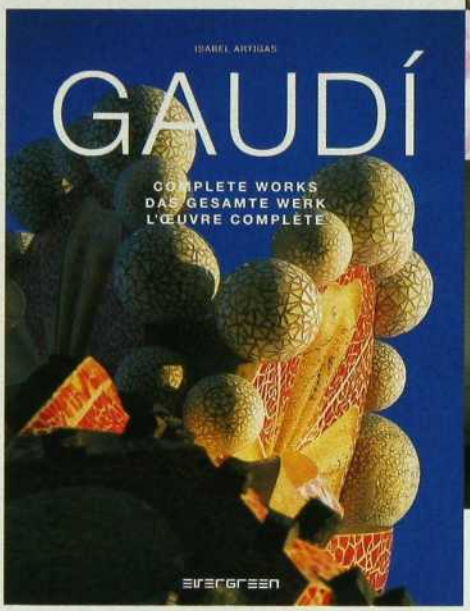
Itsi-Bitsi


La peau très sèche a une nouvelle source de résilience.
Le nouveau Baume apaisant et réparateur Vaseline secours intensif n'est pas pour tout le monde. Il est spécialement conçu pour hydrater et soulager les zones où la peau est excessivement sèche en quelques secondes et favoriser un environnement propice à l'hydratation qui permet à la peau de faire quelque chose de remarquable en cinq jours. Se réparer.
Garder une peau remarquable.
Vaseline

livres



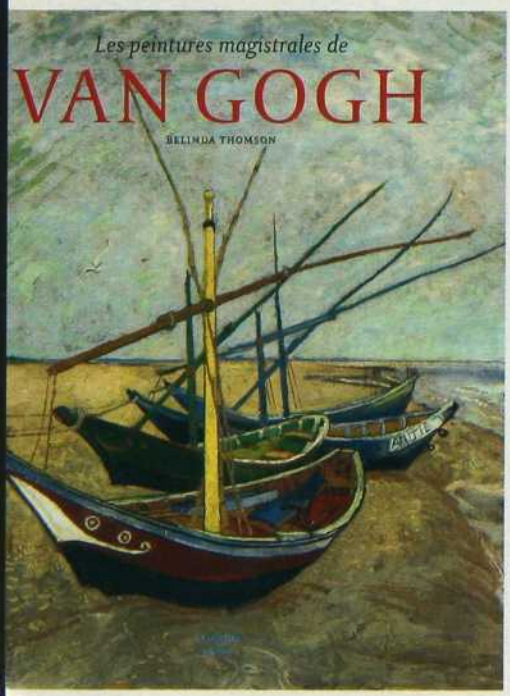








Les peintures magistrales de Van Gogh, Belinda Thomson, 190 p., Citadelles & Mazenod, 64,95 $. Comment expliquer le succès de Van Gogh et le fait que le charme de ses œuvres opère toujours ? Impossible de répondre à cette question sans en savoir un peu plus sur l'artiste. Pour mieux connaître ce peintre, cet ouvrage est un incontournable. Contexte historique, influences, démarches, progression, tout y passe dans cette relecture éclairée et lumineuse du maître néerlandais.



100 % fleurs, Franck Schmitt, 112 p., Fleurus, 32,95 $. Un livre magique quand on aime les bouquets, tous les bouquets, que les fleurs proviennent du jardin ou des étals des fleuristes. Les 60 créations sont accompagnées de descriptions détaillées et de photos éblouissantes. Un ouvrage à la fois éducatif et poétique qui s'offre très bien en cadeau.

Intérieurs parisiens, Lisa Lovatt-Smith, 320 p., et **Intérieurs new-yorkais,** Beate Wedekind, 280 p., Taschen, 27,95 $ ch. Ces deux titres en trois langues (français, anglais, allemand) s'adressent tout particulièrement aux amateurs de décoration intérieure. Il s'agit ici de rééditions, ce qui explique, si on suit l'activité people, pourquoi Donald Trump s'y trouve encore avec Marla Maples ! Mais leur prix doux n'empêche pas les aménagements présentés d'être somptueux, inspirants et d'ouvrir un pan souvent secret de la vie des gens riches et célèbres.

Gaudí, Isabel Artigas, 600 p., Evergreen, 34,95 $. Sans l'apport de cet architecte de génie, Barcelone ne serait pas la même. Il a su avec une approche et une esthétique personnelles transformer la ville pour y faire souffler un vent de folie. Si vous appréciez l'œuvre de ce célèbre Catalan, ou si vous cherchez un cadeau pour un féru d'architecture, ce coffret de deux volumes saura vous combler. ■

MIEUX CONSOMMER



Augmentez vos économies.

L'INSTALLATION DE THERMOSTATS ÉLECTRONIQUES PEUT VOUS PERMETTRE D'ÉCONOMISER

JUSQU'À 10 %

SUR VOS COÛTS DE CHAUFFAGE, **ANNÉE APRÈS ANNÉE.**

Obtenez jusqu'à 130 $* de remise par la poste.

En remplaçant vos thermostats bimétalliques pour plinthes électriques par des thermostats électroniques, vous recevrez jusqu'à 130 $ de remise par la poste, en plus de réduire vos coûts de chauffage et de bénéficier d'une température stable et précise tout au long de l'année.

Pour connaître les produits admissibles, vérifiez les emballages ou consultez notre site Web.

*Certaines conditions s'appliquent ; reportez-vous au coupon de remise ci-joint.

POINTS DE CONSIGNE RECOMMANDÉS

Pour économiser plus, programmez ou réglez vos thermostats de la façon suivante :

JOUR ou SOIR si vous n'êtes pas à la maison	JOUR ou SOIR si vous êtes à la maison	NUIT que vous soyez ou non à la maison
17 °C	20 °C	17 °C

CONFIEZ VOTRE INSTALLATION À UN MAÎTRE ÉLECTRICIEN

Vous obtenez un avantage qui n'a pas de prix : la tranquillité d'esprit !

Faire appel aux services professionnels d'un maître électricien, c'est faire un choix **conforme, sécuritaire et rassurant**. La *Loi sur le bâtiment* stipule que les travaux d'installation d'appareillage électrique doivent être exécutés par un membre de la Corporation des maîtres électriciens du Québec (CMEQ).

www.hydroquebec.com/residentiel

Hydro Québec

www.decormag.com



Partagez vos idées déco

Vous célébrez différemment ? Vous avez des trucs, des idées, des astuces de décoration pour le temps des Fêtes ? Nous aimerions les connaître et les faire connaître. Rendez-vous sur www.decormag.com pour les détails.

De l'effet à petit prix Le sapin demeure un de nos favoris pour donner de l'ambiance pendant le temps des Fêtes. Ne vous privez pas de ce plaisir sous prétexte que vous ne possédez pas d'ornements. Découvrez plutôt comment décorer un sapin qui aura de l'effet… à petit prix. Sur Décormag.com.

La table en fête Le plaisir des yeux est l'élément essentiel d'une table festive. Afin de réaliser une mise en place qui deviendra un souvenir inoubliable pour vos invités, consultez notre guide sur www.decormag.com.

Déco Nouvel An Une fois Noël passé, les célébrations sont loin d'être terminées. Mais quelques petits changements s'imposent pour accueillir l'année qui vient dans une toute nouvelle atmosphère. Nos idées sur Décormag.com.



PHOTOS : NICOLAS RUEL


Voici le tout nouveau Santa Fe 2008. Avec contrôle électronique de la stabilité (ESC), antipatinage et freins antiblocage (ABS). Enfin un tout-terrain conçu pour la vraie vie. À partir de 25 995 $.*
hyundaicanada.com
HYUNDAI
Le tout-terrain pour la vraie vie.
Santa Fe 2007 de Hyundai
Gagnant du prix e HyundaiGagnant du prix « Total Quality Award™ » 2007 de Strategic Vision pour la plus grande satisfaction des propriétaires de VUS compact.
MEILLEUR RÉSULTAT LORS DES TESTS D'IMPACT
INSURANCE INSTITUTE FOR HIGHWAY SAFETY
Meilleur résultat lors des Tests d'impact frontal déporté.†
MC Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à Hyundai Auto Canada Corp.
*PDSF du Santa Fe GL 2008 : 25 995 $. PDSF du Santa Fe GLS 7 passagers 2008 montré : 35 995 $. Frais de livraison et de destination (1610 $), d'immatriculation, d'assurance, d'enregistrement et toutes taxes en sus des PDSF. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation, d'administration du concessionnaire et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut devoir commander le véhicule. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. †L'IIHS a accordé au Santa Fe 2007 le meilleur résultat lors des tests d'impact frontal déporté. ¥ Sondage de satisfaction « 2007 Vehicle Experience Study™ » de Strategic Vision effectué auprès de 27 780 propriétaires de véhicule neuf acheté en octobre et novembre et possédant leur véhicule depuis 90 jours. Conduisez prudemment.

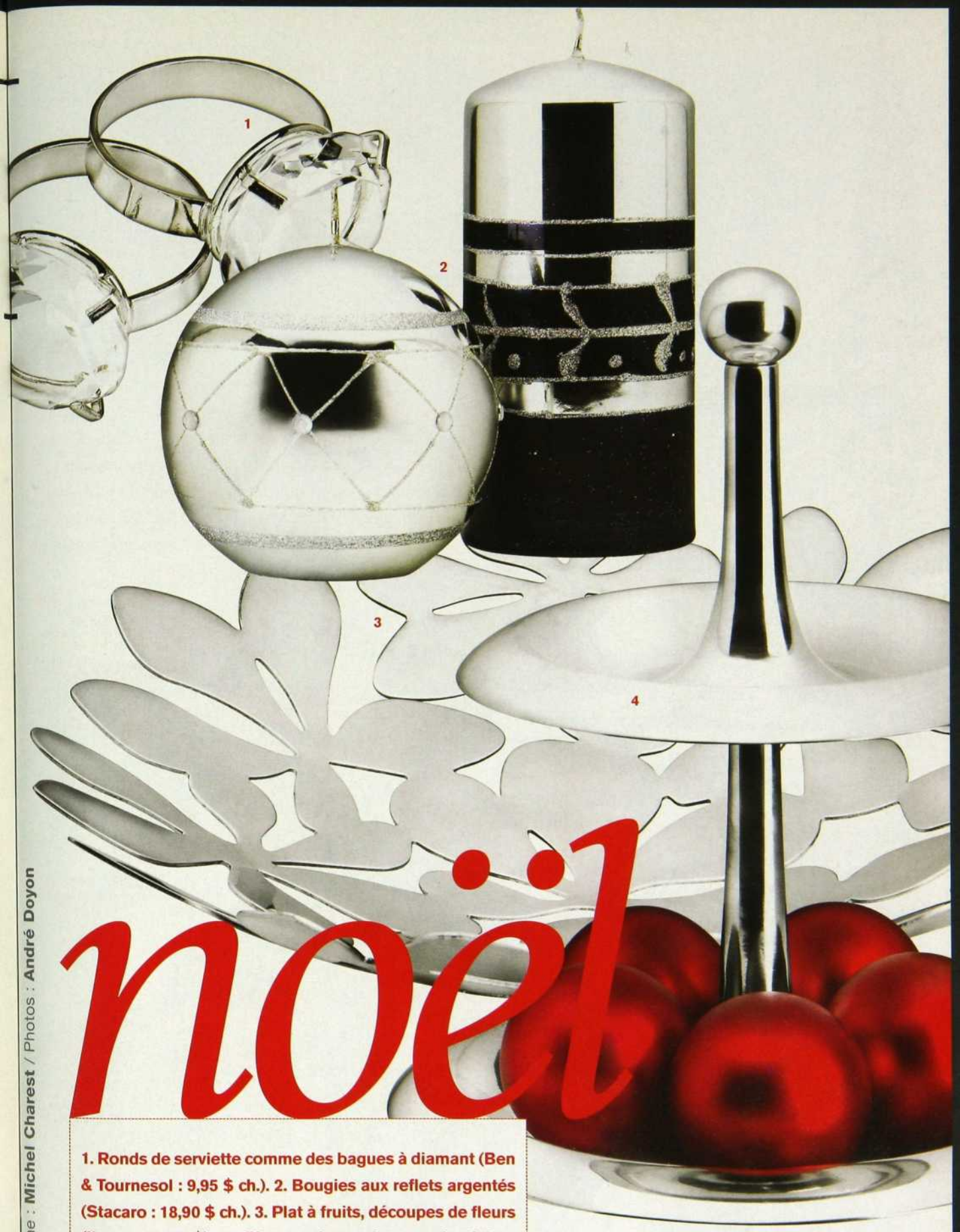


EXPRIMEZ VOTRE AMOUR

OFFREZ CE QU'IL Y A DE MIEUX, LE CHOCOLAT POULAIN.
LE CHOCOLAT LE PLUS SAVOUREUX ET LE PLUS SENSUEL AU MONDE.



www.poulain.bucolare.com



noël

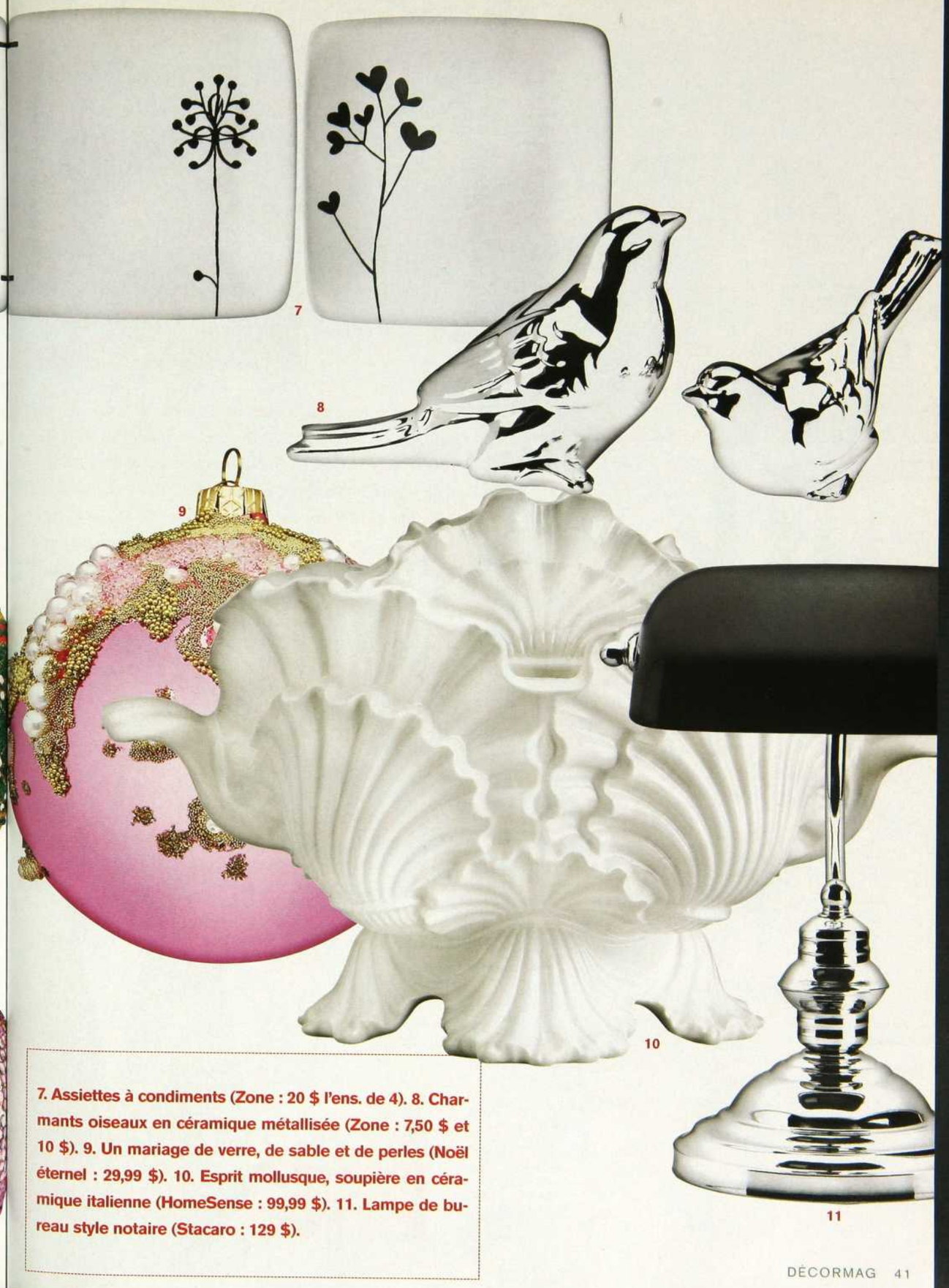
1. Ronds de serviette comme des bagues à diamant (Ben & Tournesol : 9,95 $ ch.). 2. Bougies aux reflets argentés (Stacaro : 18,90 $ ch.). 3. Plat à fruits, découpes de fleurs (Ikea : 39,99 $). 4. Plateau de service en aluminium brossé, deux étages (Home : 120 $).

Recherche : **Michel Charest** / *Photos :* **André Doyon**

1. Sapin de Noël perlé, H 24 po (Home : 35 $). 2. Vases en aluminium poli et bougie boule de Noël (Essence du papier : 47,95 $, 71,95 $; Home : 11 $). 3. Horloge coucou au fini chrome, 14 po x 25 po (Urban Outfitters : 58 $). 4. Jolis œufs tout décorés (Noël éternel : 41,99 $ ch.). 5. Boule de Noël soleil (Noël éternel : 16,99 $). 6. Cochonnet couvert de pierres du Rhin (Ben & Tournesol : 55 $).



7. Assiettes à condiments (Zone : 20 $ l'ens. de 4). 8. Charmants oiseaux en céramique métallisée (Zone : 7,50 $ et 10 $). 9. Un mariage de verre, de sable et de perles (Noël éternel : 29,99 $). 10. Esprit mollusque, soupière en céramique italienne (HomeSense : 99,99 $). 11. Lampe de bureau style notaire (Stacaro : 129 $).





1. Coussins de soie brodés de flocons, 24 po x 24 po (HomeSense : 29,99 $ ch.). 2. Statuette en fil de métal signée Ann Pamintuan, H 26 po (Tampas Interieurs : 330 $). 3. Lampe de table d'un vert pimpant, H 18 po (Z'Axe et Lumirama : 56,95 $). 4. Théière, sucrier et pot à lait de Tea Forte (Kokoon : 74,90 $ l'ens.). 5. Carafe Italesse, base de plexi (Casa : 199 $). 6. Presse-agrumes et zesteur (Trudeau : 8,99 $ ch.).


Soyez à l'écoute de votre corps
Votre corps vous envoie des messages importants concernant ses besoins. Jamieson est à l'écoute. Nous offrons du calcium favorable au développement des os, des huiles de poisson oméga-3 pures pour votre cœur, de la vitamine D_3 pour prévenir les maladies, ainsi que des multivitamines actives pour stimuler l'énergie et la vitalité. Nous fabriquons tous nos produits dans nos propres laboratoires à l'aide d'ingrédients naturels de la plus grande qualité. Nous savons exactement ce qui compose nos produits. Nos familles prennent des produits nutritionnels naturels Jamieson.
Pour en savoir davantage sur ce que vous dit votre corps, visitez le Dr Jamieson à www.jamiesonvitamins.com
Depuis 1922
Jamieson
Sources naturelles
Vitamines



1. Boîte en laque colorée, motif à la Mondrian (Boutique du Musée : 67,95 $). 2. Miniradio avec écouteur, fini chrome (Essence du papier : 29,95 $). 3. Brosse de luxe pour récurer la vaisselle (Kokoon : 29,95 $). 4. Horloge sur un vieux 45 tours, Vinylux (Boutique du Musée : 52,95 $). 5. Six dessous-de-verre comme des étiquettes de 33 tours (Boutique du Musée : 36,95 $ l'ens.). 6. Cocotte en fonte, modèle pomme (HomeSense : 59,99 $). 7. Agrafeuse en forme de requin, aluminium (Essence du papier : 94,95 $).

VOICI LA TOUTE NOUVELLE DODGE GRAND CARAVAN 2008.













AUCUNE AUTRE MINI-FOURGONNETTE NE VOUS EN OFFRE AUTANT.

LA TOUTE NOUVELLE DODGE GRAND CARAVAN 2008. Pour mieux rapprocher votre famille, le chef de file des véhicules familiaux au pays innove encore avec les sièges Swivel 'n Go[MC]. Ce système propose des sièges* amovibles de deuxième rangée qui pivotent à 180 degrés et une table* amovible qui s'installe entre les deux rangées de sièges. Afin de divertir et d'enchanter tout le monde, un système de DVD* double permet d'écouter simultanément différents films. Et pour procurer aux occupants un maximum de confort, elle est équipée de glaces* de deuxième rangée à commande électrique* et de pare-soleil* rétractables. Vous y trouverez également un ensemble d'éclairages halogènes ambiants pour donner l'ambiance de confort recherché et des lampes de lecture* précises comparables à celles que l'on trouve dans les avions. Parce que la sécurité a toujours été une priorité dans le segment des mini-fourgonnettes, on retrouve des caractéristiques de protection partout, telles que des ancrages d'attache pour siège d'enfant et, pour la première fois dans l'industrie, des sièges d'appoint intégrés* pour enfant ainsi que des rideaux gonflables latéraux afin d'assurer la sécurité des passagers. En fait, parce qu'elle est dotée de 35 caractéristiques nouvelles ou améliorées, la toute nouvelle Grand Caravan est une véritable salle de séjour sur roues. Pour tous les détails, visitez **dodge.ca** ou rendez-vous chez votre concessionnaire Dodge le plus près de chez vous, et découvrez combien il est facile de tirer profit du meilleur de chaque moment.



MORDEZ DANS LA VIE

DODGE

*Certaines caractéristiques mentionnées ou montrées peuvent être livrables moyennant des frais supplémentaires. Intérieur en cuir montré. Livrable ultérieurement.


1
2
3
4
5
6



7

1. Vase en mosaïque de verre, H 24 po (HomeSense : 19,99 $). 2. Salière et poivrière d'Alessi (Ben & Tournesol : 64 $). 3. Alice, théière en céramique métallisée bleue (Zone : 25 $). 4. Jeu de dés dans un plateau de nickel (Stacaro : 39,90 $). 5. Support à bloc-notes fait main, bois (Essence du papier : 57,95 $). 6. Bougeoir dans un cylindre de verre. H 16 po (HomeSense : 14,99 $). 7. Bateau Riva Aquamara en bois fait main, 36 po de long (Essence du papier : 600 $). 8. Bougeoirs au fini perlé (Plantes et décors Veronneau : 12,99 $ ch.). 9. Le pichet Fink en aluminium anodisé nous vient d'Australie (Boutique du Musée : 209,95 $). 10. Deux tasses, céramique métallisée vert émeraude (Z'Axe : 39,95 $ la paire). 11. Sucrier ludique de Pylones (Kokoon : 22,95 $).

8

9

11

10



1. Porte-bouteilles en acier brossé (Home : 100 $). 2. Infuseur de thé et son support (Trudeau : 14,99 $). 3. Presse-agrumes Fink en aluminium et verre (Boutique du Musée : 179,95 $). 4. Vase en verre avec montants en inox (Home : 104 $). 5. Pour le café, pots hermétiques Guzzini (Wilfrid & Adrienne : 26,95 $ ch.). 6. Tasses isolantes qui allient suède et métal (Trudeau : 19,99 $ ch.). 7. Gril de table électrique pour les crevettes, les légumes... (Trudeau : 99,99 $). 8. Ouvre-bouteille Trulever (Trudeau : 79,99 $).

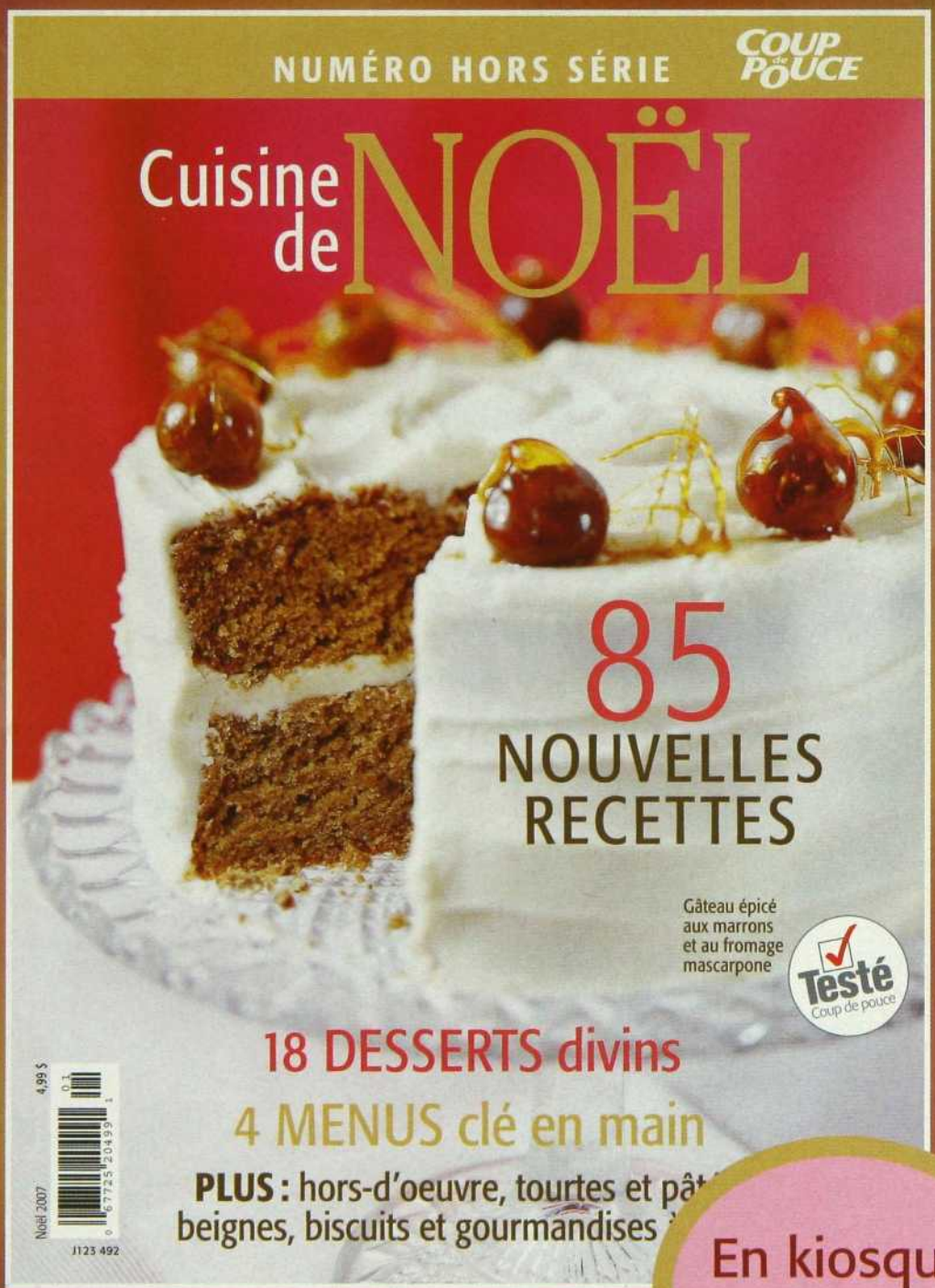
✱ VOIR LES ADRESSES À LA FIN DU MAGAZINE

Elles sont authentiques.
Et elles sont impressionnantes.



Du chocolat Cadbury 100 % authentique.

GOÛTEZ la magie des FÊTES



En kiosque maintenant



MEUBLES LAMPES ET ACCESSOIRES

DECOR

www.decorinc.ca

4229, rue Sainte-Catherine Ouest, Westmount, Montréal 514.939.1708

dix idées cadeaux

À court d'idées pour dénicher l'objet qui ferait plaisir à un être cher ? Transformez-vous en père Noël branché !

Par Christian Quirion / qtech@videotron.ca

1 Pour un rasage résolument techno



Fabricant : Braun
Produit : Rasoir Pulsonic
Évaluation : 4,5/5
Prix approximatif : 325 $

Ne faisant aucun compromis en matière de design comme de fonctionnalités, le rasoir sans fil Pulsonic de Braun est absolument impec. Le fabricant l'a muni d'une puce capable de gérer l'entretien de la pile et de la tête. Grâce à un afficheur à cristaux liquides, l'utilisateur peut visualiser en tout temps des informations utiles sur les niveaux de charge et d'hygiène de l'appareil. Un socle livré avec le Pulsonic dissimule une cartouche (à changer périodiquement) qui permet de nettoyer et de stériliser la tête et les lames du rasoir en plus de le recharger en une seule étape. Pour le rasage à proprement parler, la tête pivote et oscille latéralement dans un mouvement quadridirectionnel afin de s'adapter au contour du visage. Une tondeuse rétractable est prévue pour la taille des favoris et de la moustache. Braun soutient que les impulsions soniques (10 000 microvibrations à la minute) émises par le rasoir réduisent le frottement tout en soulevant les poils parallèles à la peau, permettant ainsi un rasage d'extrêmement près. ▸▸

LE MIRACLE
DE LA
TECHNOLOGIE

«ON RECONNAÎT
UN CHEF-D'ŒUVRE
AU PREMIER COUP D'ŒIL».

Roberta Contini, designer

La nouvelle Saeco Primea Cappuccino

D'une simple pression du doigt,

vous obtiendrez deux cappuccinos !

Pour connaître le détaillant le plus près,

composez le **1 888 272-6601** ou visitez le **www.saeco.ca**



La passion des idées !

Saeco



2



3



4

2 Pour prendre des gros plans à distance

Fabricant : Panasonic
Produit : Appareil photo numérique Lumix DMC-FZ18
Évaluation : 4/5
Prix approximatif : 545 $

Cet appareil photo numérique de type bridge est doté d'un capteur DCC de 8,1 mégapixels tirant profit d'un puissant zoom optique stabilisé de 18x et d'un objectif grand angle (28-504 mm). Intégrant 27 Mo de mémoire Flash, il accepte les cartes mémoire SD et SDHC. Capable d'enregistrer des séquences vidéo en une résolution étonnante pour un appareil photo (848 x 480 pixels à 30 images/seconde), le DMC-FZ18 démontre une polyvalence remarquable pour un appareil de ce prix. Le stabilisateur d'images corrige automatiquement le mouvement de l'appareil afin que vous obteniez des clichés limpides, ce qui s'avère essentiel lorsque vous mettez à profit le puissant téléobjectif. Plus important encore, le DMC-FZ18 produit invariablement des photos riches et extrêmement détaillées.

3 Pour bien se divertir sur la route

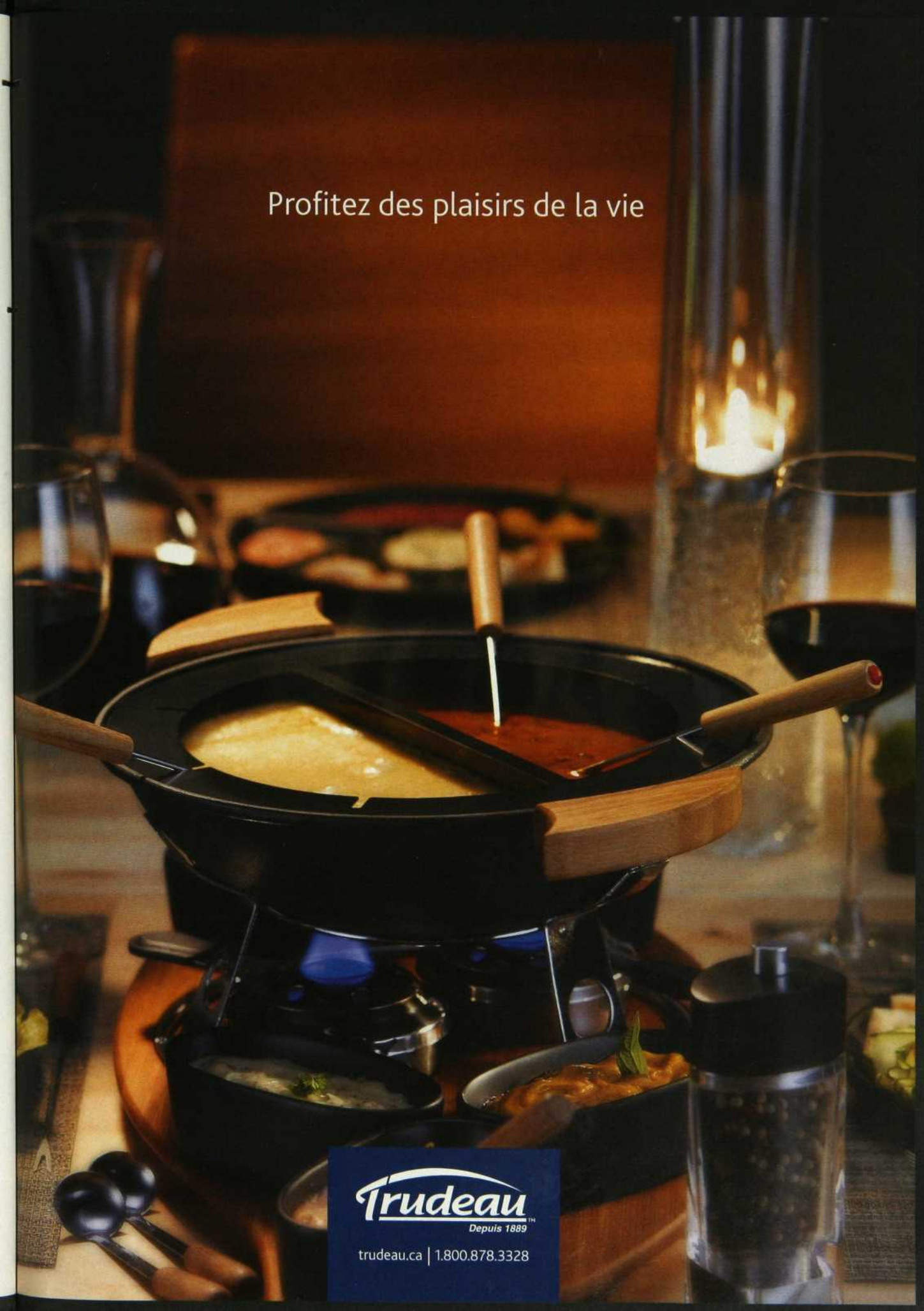
Fabricant : Creative
Produit : Baladeur multimédia Zen V Plus 16 Go
Évaluation : 4,5/5
Prix approximatif : 250 $

Bien que minuscule, ce baladeur à mémoire Flash est performant et riche en fonctions. Noir et doté d'un écran OLED lumineux de 3,8 cm, il offre une excellente prise en main. C'est sur le dessus que repose l'ensemble de la connectique composée d'une prise casque, d'une entrée ligne (pour l'enregistrement d'une source audio externe) et d'un connecteur mini-USB. Le Zen V Plus est compatible avec plusieurs formats : fichiers audio MP3, WAV, WMA et Audible, fichiers vidéo MPEG-4, WMV et DivX, et fichiers image JPEG. Il se distingue également par l'éventail de fonctions proposé, dont un syntoniseur FM et un programme de lecture de vidéos. L'utilisateur dispose également d'un module d'enregistrement FM, vocal et d'entrée de ligne, d'une horloge, d'un agenda, et même d'une fonction gestion des informations personnelles, permettant de synchroniser les tâches et les contacts d'Outlook. Au final, c'est toutefois par la qualité des prestations sonores et par la capacité de stockage que l'appareil marque le plus de points.

4 Pour une hygiène buccale high-tech

Fabricant : Oral-B
Produit : Brosse à dents électrique Triumph avec SmartGuide
Évaluation : 4,5/5
Prix approximatif : 180 $

Grâce à un microprocesseur interne incorporant deux puces, cette brosse à dents est en mesure de vous indiquer depuis combien de temps vous vous brossez les dents, si vous devez maintenant brosser une autre partie de la bouche, ou encore si vous appuyez trop fort sur la brosse. Pour avoir droit à un petit bonhomme sourire, pas de passe-droit : il faudra brosser au moins deux minutes ! Ces informations sont transférées sans fil et affichées sur un petit écran à cristaux liquides que vous pourrez coller sur un miroir ou déposer sur une tablette. La brosse elle-même effectue 40 000 pulsations et 8 800 rotations à la minute. Elle dispose d'un petit écran ACL qui indique le niveau de charge et vous fait savoir quand est venu le temps de changer la tête. Un bouton permet de sélectionner l'un des quatre modes de brossage: nettoyage normal, nettoyage doux (pour les zones sensibles), massage des gencives et polissage/blanchiment des dents. Livrée avec deux têtes et une base qui permet de recharger le manche. ▸▸


Profitez des plaisirs de la vie
Trudeau
Depuis 1889
trudeau.ca | 1.800.878.3328

techno







5 Pour transférer vidéos et photos sur DVD, sans PC

Fabricant : Sony
Produit : Graveur externe VRD-MC3
Évaluation : 3,5/5
Prix approximatif : 345 $

Tous ceux qui se sont convertis aux appareils photo numériques et aux caméscopes, mais qui ne sont pas férus d'informatique, seraient comblés de recevoir ce graveur qui fonctionne en mode autonome, c'est-à-dire sans le recours à un PC. Que ce soit pour épater les collègues du bureau avec un diaporama des photos réalisées lors de votre voyage en Europe, ou pour permettre aux parents éloignés de visionner le film que vous avez tourné lors de l'anniversaire du petit dernier, produire un DVD de facture professionnelle devient un jeu d'enfant. La gravure de photos depuis le support de stockage se fait en quatre étapes simples. Reliez l'appareil photo au VRD-MC3 ou glissez tout simplement la carte mémoire dans l'un des sept ports disponibles (tous les standards de l'heure sont compatibles), choisissez à l'aide de l'écran couleur intégré le type de DVD à créer, insérez un DVD vierge et appuyez sur le bouton de gravure. Graver un film sur DVD s'avère tout aussi facile : il suffit de brancher le périphérique au port approprié – FireWire, S-Video, RCA ou USB –, puis de suivre les mêmes étapes. Les DVD produits seront lisibles sur n'importe quel lecteur DVD de salon ou PC, et ils seront dotés d'un menu avec vignette.

6 Pour imprimer ses photos n'importe où

Fabricant : HP
Produit : Imprimante Photosmart A826
Évaluation : 3,5/5
Prix approximatif : 250 $

Très tendance, les imprimantes photo autonomes à jet d'encre répondent à quatre besoins précis : autonomie, rapidité, simplicité et compacité. Elles conviennent d'abord et avant tout aux utilisateurs qui souhaitent imprimer eux-mêmes leurs clichés (4 x 6 ou 5 x 7) sans avoir à passer par un PC. Bien que la Photosmart A826 de HP se distingue d'abord par son design rétro qui ne plaira pas à tous, elle intègre plusieurs technologies de pointe comme un grand écran tactile, une connectique USB 2.0 et PictBridge ainsi que des fentes accueillant tous les formats de cartes mémoire parmi les plus populaires actuellement. Les utilisateurs ont accès à un menu détaillé qui leur offre la possibilité d'éditer les images de manière autonome, et d'ajouter du texte, des graphiques ou encore de l'information (date, description ou autres) avant des les imprimer. Une seule cartouche est nécessaire et permet d'imprimer autour de 140 clichés.

7 Pour tirer le meilleur parti de la téléphonie par Internet

Fabricant : Microsoft
Produit : Casque d'écoute LifeChat LX-3000
Évaluation : 3/5
Prix approximatif : 30 $

Téléphoner en ligne à partir de son PC afin d'économiser est de plus en plus populaire. Aussi, plusieurs logiciels de messagerie instantanée se sont mis au goût du jour. Cet engouement s'explique par la gratuité de tous les appels effectués d'un ordinateur vers un autre ordinateur, peu importe où dans le monde se trouve l'interlocuteur. Pour en tirer le meilleur parti, Microsoft propose ce combiné casque-micro stéréo optimisé pour le logiciel Windows Live Messenger. Doté d'une interface USB, le casque arbore des oreillettes en similicuir plutôt confortables qui permettent d'atténuer les bruits ambiants. Le microphone sur tige, pivotant à 180 degrés, bénéficie d'un dispositif antibruit qui améliore la clarté de la voix. Une télécommande, stratégiquement située le long du fil, permet d'ajuster ou de couper le volume. ▸▸

PILOTEZ UNE FUSION, ET VOUS POURRIEZ BIEN NE PLUS JAMAIS VOULOIR PRENDRE LE VOLANT D'UNE AUTRE VOITURE. SON CHÂSSIS RIGIDE ET SA SUSPENSION À 4 ROUES INDÉPENDANTES PROCURENT TOUTE LA PRÉCISION ET LA MAÎTRISE VOULUES DANS LES VIRAGES. ET QUE DIRE DE LA MANIABILITÉ DE LA FUSION, ASSURÉE PAR SA TRACTION INTÉGRALE INTELLIGENTE EN OPTION QUI ANALYSE L'ACCÉLÉRATION, LE FREINAGE ET LA DIRECTION 100 FOIS PAR SECONDES! ÉMOTIONS GARANTIES.

FORD.CA/ **FUSION**

Ford BOUGER MIEUX

PALPITATIONS PROBABLES. ÉMOTIONS GARANTIES.



Modèle 2007 illustré.



8



9



10

8 Pour épater les ados deux fois plutôt qu'une

Fabricant : Samsung
Produit : Téléphone cellulaire SCH-u740
Évaluation : 4/5
Prix approximatif : 149 $
(avec contrat de trois ans), 379 $ (sans contrat)

Conçu pour faciliter l'envoi de messages textes, une pratique très populaire auprès des jeunes, l'u740 de Samsung est un cellulaire muni de deux charnières permettant d'ouvrir l'appareil en mode portrait pour les appels téléphoniques et en mode paysage pour la messagerie. Grâce à cet ingénieux design dit « double flip », on peut accéder à un clavier QWERTY, tandis que l'affichage de l'écran s'ajuste au mode paysage, accélérant ainsi grandement la rédaction de messages. L'appareil incorpore également toute une pléiade de fonctions multimédias qui plairont aux ados, telles que des commandes de lecture sur la face avant, des haut-parleurs stéréo, un appareil photo-caméscope, un emplacement pour carte mémoire MicroSD et la compatibilité avec le standard Bluetooth.

9 Pour transporter ses données avec raffinement

Fabricant : Sandisk
Produit : Clé USB Cruzer Contour (4 Go)
Évaluation : 4,5/5
Prix approximatif : 85 $

Transporter des données avec soi fait maintenant partie des mœurs. Pour le faire avec raffinement, Sandisk propose la Cruzer Contour, une élégante clé USB sertie dans un boîtier noir laqué dont le lettrage s'illumine en bleu lorsqu'elle est branchée. Un ingénieux mécanisme coulissant dissimule le connecteur rétractable, rendant obsolète le traditionnel capuchon que l'on finit toujours par perdre. Garanti à vie, le lecteur est offert en formats de 2 Go, 4 Go ou 8 Go. À l'usage, la Contour s'avère un lecteur USB haute performance avec une vitesse de lecture minimale de 25 Mo par seconde. Intégrant la technologie U3 grâce à laquelle vos fichiers et vos logiciels peuvent voyager sur un lecteur USB sécurisé, elle permet de transporter avec vous favoris et préférences, ainsi que tout ce dont vous avez besoin pour retrouver votre univers habituel sur n'importe quel PC. Livrée avec une pochette de fabrication soignée qui peut servir de porte-clés.

10 Pour jouer en HD

Fabricant : Microsoft
Produit : Console de jeu Xbox 360 Elite
Évaluation : 4,5/5
Prix approximatif : 495 $

La guerre impitoyable que se livrent les fabricants de consoles de jeu se traduit par des améliorations constantes – qualité de l'affichage, puissance de calcul et capacité de stockage – qui profitent aux consommateurs. C'est ainsi que Microsoft dévoilait il y a quelques mois une version haut de gamme de sa console, dotée d'un disque dur de 120 Go et d'un désormais incontournable port HDMI autorisant un affichage en résolution 1080p avec son ambiophonique. Il faut vraiment voir la qualité et le niveau de réalisme de l'image reproduite sur un grand écran HD performant pour le croire ! Arborant un fini noir élégant, la console est livrée avec une manette sans fil et un casque-micro, et elle intègre une interface réseau qui permet aux utilisateurs de jouer en ligne avec des amis. ■



Nos machines combinées
comblent l'amateur d'espresso
et le buveur de café

Grâce à nos machines combinées, préparez espresso, cappuccino et café au lait aussi bien qu'un classique café filtre. Conçues avec amour par des virtuoses de la précision pour des passionnés intraitables quant au goût.

KRUPS www.krups.ca

Les grands santons en cire de Caromb, village du Vaucluse, sont particulièrement expressifs. Ils datent du milieu du XX^{e} siècle.



les santons des Noëls provençaux

Oublier de mettre les santons dans la crèche, en Provence ? Impossible. Ces petites figurines d'argile se collectionnent au fil des ans et se transmettent précieusement de génération en génération.

Texte et photos : **Véronique Couzinou**

La coutume, héritée d'Italie, de présenter une crèche dans les églises remonte au XIII^{e} siècle. C'est en effet dans les Abruzzes, en 1223, que François d'Assise offrit la première nativité. La tradition disparut à la Révolution française, lorsqu'on ferma les églises. Mais les gens se mirent à faire des petites crèches chez eux, façonnant la sainte Famille dans de la mie de pain, du papier mâché, puis de l'argile. Rapidement d'autres personnages vinrent s'ajouter, typiquement provençaux ceux-là. Ainsi naquirent les « santouns » – petits saints en provençal – et avec eux le métier de santonnier. Plus tard, toutes les églises des villages provençaux renouèrent avec la tradition en réinstallant des ▸▸

VOICI NOS PRODUITS

BIOLOGIQUES



NÉS LÀ OÙ LA CONFIANCE RÈGNE

LA PREUVE C'EST QU'ON NE VERROUILLE JAMAIS NOS PORTES, BONVENNE !



Biologique
DE VOTRE MARQUE DE CONFIANCE.

KRAFT
kraftcanada.com

1. Mireille Fouque à Aix-en-Provence, près de la statue grandeur nature du santon « Coup de mistral ». 2. Une crèche créée par Marcel Carbonel (santonnier marseillais) et exposée dans le hall de la mairie d'Avignon.





crèches qu'elles ouvraient au public chaque mois de décembre. C'est toujours le cas aujourd'hui. « On le fait pour les enfants », explique Richard Bonaventure, un bénévole qui chaque année, avec ses amis Robert, Jean-Claude, Roméo et Vincent, ressort de leurs boîtes les anciens santons de cire et monte une grande crèche dans l'église de Caromb, un petit village du Vaucluse. « On a toujours connu la crèche quand on était petits et, qu'on soit croyant ou non, c'est un moment magique pour un enfant », poursuit-il. Le jésus de Caromb date de 1944, et tous les personnages, qui sont en cire, ont été créés par les carmélites d'Avignon. Autrefois, les santons d'église pouvaient aussi être de grands personnages sculptés dans le bois. Les santons que l'on achète aujourd'hui pour faire sa crèche à la maison sont en terre cuite peinte à la main, qu'il s'agisse d'un personnage miniature de 1 à 3 centimètres, du santon traditionnel haut comme le pouce, ou d'un grand santon d'une vingtaine de centimètres.

Un monde miniature, coloré et infini

La tradition du santon d'argile, qui date d'après la Révolution française, a permis à toutes les familles d'acquérir une crèche complète, puisque les personnages en terre cuite peuvent être moulés en série. Pour autant, les santons de Provence ne sont jamais réalisés en quantité industrielle, car c'est le santonnier lui-même qui crée ses moules en plâtre, à la main. Aussi les santons restent-ils de beaux objets d'artisanat, nécessitant pour certains plusieurs semaines de travail. Ils sont prisés des collectionneurs, provençaux ou non, surtout s'ils proviennent de santonniers réputés, comme Fouque, à Aix-en-Provence, ou encore Carbonel, à Marseille. Chaque Noël, les gens affluent dans les marchés aux santons pour compléter leur crèche qu'ils transmettront plus tard à leurs enfants. Le plus dur est de choisir, car chaque artisan a son style, ses couleurs, sa façon bien à lui de faire des santons. Actuellement, la Provence compte un peu plus d'une centaine de santonniers. Certains veulent rester au plus près de la tradition, s'appliquant à reproduire des personnages dont les habits sont d'exactes répliques d'anciens costumes provençaux, d'autres ont opté pour des styles plus modernes, naïfs, et même ethniques.

Magali Mille-Montagard, elle, crée des santons en terre crue, un artisanat familial qu'elle perpétue dans sa ferme de La Crémade, à Saumane, petite bourgade non loin de Carpentras dans le Vaucluse. « Les santons traditionnels ▸▸

©2007 P&G

OLAY

Ce soir, raffermissez votre peau.
Demain matin, elle sera
plus résistante, prête à tout...
tout comme vous.



Apportez à votre peau une hydratation nourrissante avec la nouvelle crème de nuit raffermissante Complet de Olay. Elle aide à créer une barrière d'hydratation pour que votre peau résiste mieux aux effets desséchants de l'environnement. Maintenant, prendre soin de votre peau est tellement facile que vous pourrez le faire les yeux fermés.

C'est beau d'être bien dans sa peau.[MC]

complet

1. Emmanuel Fouque prépare un grand santon (tambourinaire) avant qu'il ne soit peint. 2. Mireille Fouque peint un « Coup de mistral », le santon fétiche de cette maison d'Aix-en-Provence.





étaient en terre crue avant d'être en terre cuite », explique-t-elle. L'argile, ce n'est pas ce qui manque dans le coin, et Mme Mille-Montagard n'a qu'à creuser dans le sol de sa propriété pour l'extraire. Ici, tout est fait le plus naturellement possible. La terre crue est mise à sécher au soleil pendant huit à dix jours, et les pigments utilisés dans les peintures proviennent eux aussi de la nature : oxydes et ocres de la région sont tout simplement mélangés à de la gouache. « Mon père était paysan, poursuit la dame. Pour mieux gagner sa vie, il est devenu santonnier. En dehors des sujets habituels de la crèche provençale, il aimait s'inspirer des personnes qu'il croisait : un marchand de corde ambulant, un joueur de flûte, le forgeron de Carpentras… Et moi, j'ai créé mon père en santon ! » La santonnière propose plus de 80 sujets différents dans son atelier qu'elle ouvre aux curieux en décembre. Comme un santon ne se peint pas pièce par pièce, mais couleur par couleur – et avec des pinceaux de différentes tailles –, un sujet peut passer jusqu'à 25 fois entre les mains de la santonnière. Pour les gens de la région, venir à La Crémade en décembre est une sortie incontournable, car Magali Mille-Montagard est non seulement la seule à faire des santons en terre crue, mais elle crée également pour chaque Noël une grande crèche thématique, exposée jusqu'en février.

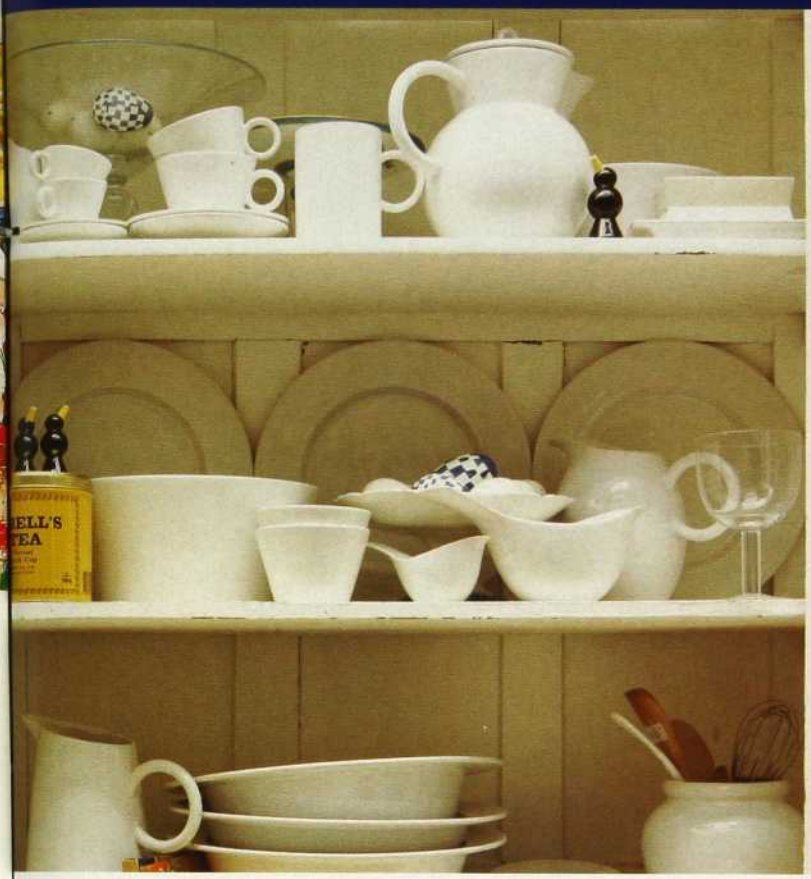
La plus belle vitrine où voir des santons, c'est bel et bien sur place, chez les santonniers, mais aussi dans les églises, voire les mairies des villes et villages, aux quatre coins de la Provence. Ces petits personnages qui émerveillent toujours sont les témoins d'un patrimoine régional et d'un savoir-faire artisanal qui ne s'éteignent pas. Sans doute est-ce parce qu'ils sont étroitement liés à cet art de vivre en Provence, qu'on sait si délicieux…

Les Fouque, santonniers depuis quatre générations

Mireille Fouque a l'accent chantant d'Aix-en-Provence et adore parler de son métier de santonnière. Mais comme on est en décembre, elle va et vient, entre deux coups de fil et une tasse de chocolat chaud, de son bureau à la boutique en passant par l'atelier où son fils, Emmanuel, est en train de peindre une série de santons. « Le Québec, je connais et j'adore. J'ai déjà fait une très belle crèche à Chicoutimi et donné une conférence à l'Université Laval sur l'art de vivre en Provence », lance-t-elle en guise d'introduction. Les santons Fouque, connus dans le monde entier, c'est d'abord une histoire de famille. Tout commence avec Jean-Baptiste, premier prix de sculpture aux Beaux-Arts en 1892, puis de peinture l'année suivante. En 1934, Paul Fouque, son fils de 13 ans, modèle ses premiers santons tandis que son frère les peint. Avec leur père, ils les commercialisent à la foire de la Sainte-Barbe d'Aix-en-Provence. Paul devient santonnier et, en 1952, il crée le santon le plus vendu sous la signature Fouque, le « Coup de mistral », un personnage qui courbe l'échine ▸▸

TERENCE CONRAN
by ROYAL DOULTON

L'esprit du style anglais



« Mijoter des plats devrait se faire dans une atmosphère détendue et décontractée. Chaque pièce de cette collection a été conçue minutieusement pour être à la fois polyvalente et facile à utiliser. Elles permettent aux aliments de prendre la vedette et complémentent agréablement les mets chaleureux qui vous mettent l'eau à la bouche. »

Terence Conran







Voici la collection Terence Conran de Royal Doulton
Détendue, décontractée, pratique, polyvalente

Une collection unique de vaisselle, de verres et d'accessoires de table et de cuisine conçue pour un mode de vie décontracté.

La collection comprend deux choix de couleurs pour la vaisselle, *Albion White* et *Chophouse Blue*, des verres magnifiques et des accessoires de chêne nord américain qui vous permettront d'aménager votre table et votre cuisine comme bon vous semble – tout en respectant votre budget.

Disponible chez plusieurs détaillants de marque, dont les suivants:

la Baie

LINEN CHEST
parce que l'on est bien chez soi !

Magasiner chez:
www.royaldoulton.com



Les santons bleus de Véronique Dornier de Brantes dans le Vaucluse.

sous ce souffle parfois très fort du sud de la France, cape au vent, canne dans une main et chapeau tenu fermement dans l'autre. Ce santon-là, breveté, est sans doute le plus prisé des santons de Provence, en dehors des personnages de la Nativité qui sont les plus vendus chez Fouque. Il représente à lui seul le style de la maison : un visage expressif, la justesse du mouvement qui donne le sentiment que le personnage n'est pas figé, les détails minutieux du costume… Le « Coup de mistral », c'est le préféré de Mireille Fouque, la fille de Paul, « avec le dernier qui sort de l'atelier ! » précise-t-elle.

Chez les Fouque, les santons sont bien plus que de simples personnages d'argile. « Je n'abandonne aucun sujet », assure Mireille Fouque. Le catalogue enregistre… plus de 1800 références ! Certains sont particulièrement complexes à réaliser et nécessitent plusieurs moules ; c'est le cas du « Coup de mistral ». « La création d'un moule, c'est formidable ; c'est comme une naissance », explique Mme Fouque qui aime incarner « la gaieté, la tendresse » à travers la tradition santonnière. « Je ne me verrais pas créer un enfant qui pleure ! » dit-elle. Aujourd'hui, elle travaille de concert avec son fils Emmanuel, quatrième Fouque à façonner des santons provençaux. La maison a obtenu ce printemps le label national « Entreprise du patrimoine vivant ». Ce Noël, on pourra découvrir son savoir-faire au Printemps, grand magasin du boulevard Haussman à Paris, tout comme à Lyon, Aix-en-Provence et Marseille. En outre, deux nouveaux sujets à collectionner rejoignent leurs compagnons d'argile pour Noël 2007 : le joueur de bandonéon et le cueilleur d'olives sur son trépied. ■

Santons Fouque, 65, cours Gambetta à Aix-en-Provence. Visite guidée gratuite et exposition-vente sur place toute l'année. www.santons-fouque.com.

Une crèche typique

La crèche provençale recrée le paysage et les villages de Provence. Outre l'étable de la Nativité, elle se compose de différents mas (maisons provençales en pierres sèches et toit de tuiles) autour desquels on retrouve les éléments typiques : le puits, le four banal, le moulin, les pins, les oliviers, les animaux domestiques, les gens du village – le curé, le maître d'école, le maire, le paysan ou encore le berger – et tous les représentants des vieux métiers ou figures de la Provence traditionnelle : la fileuse, le meunier, la bouquetière, le navetier (qui fabrique les navettes provençales, ces biscuits parfumés à la fleur d'oranger ou à l'anis), le tambourinaire (joueur de tambourin)… Certains santonniers ajoutent à leur production des personnages « clins d'œil » : un parent ou une personnalité haute en couleur de leur village, par exemple. À Fontaine-de-Vaucluse, on peut visiter le Musée du santon où sont exposées quelque 2000 pièces uniques, certaines assez anciennes, réalisées dans différents matériaux : argile bien sûr, mais aussi mie de pain, cire, verre filé… On y découvre également des crèches créées par plus de 90 santonniers. Une très belle collection de santons et crèches du XVIII^e^ au XX^e^ siècle est également visible au musée du Palais du Roure, à Avignon. www.musee-du-santon.org.



Rajeunissez en 2008

Courez la chance de GAGNER† jusqu'à 25 000 $ en prix pour vous et 3 amis

Commencez l'année en beauté en prenant soin de votre

CORPS
Un matelas suédois Tempur-Pedic MC avec sommier assorti

ESPRIT
un séjour au spa ou une escapade de golf

ÂME
Recevez GRATUITEMENT un ourson Tempur-Pedic et un couvre-matelas Protex-It MC à l'achat de tout matelas suédois Tempur-Pedic.* Vous pouvez partager votre ourson avec des amis ou des membres de la famille ou le remettre à votre organisme de bienfaisance favori.



SPACE AUTHENTIC BEST BUY

Meilleur qualité de sommeil, meilleur qualité de vie !



EN PRIME !
2 cadeaux gratuits*
• Couvre-matelas Protex-It MC
• Ourson Tempur-Pedic
*à l'achat de tout matelas

Visitez www.tempurpedic.ca pour trouver un détaillant près de chez vous.

TEMPUR-PEDIC
MATELAS ET OREILLERS
SUÉDOIS ALLÉGEANT LA PRESSION

www.tempurpedic.ca • 1-866-542-9446

† Aucun achat nécessaire. Le concours débute à 9 h (HNE) le 12 novembre 2007 et se termine à 23 h 59 (HNE) le 6 janvier 2008. Le concours s'adresse à tous les résidants du Canada qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province ou territoire de résidence. Le tirage aura lieu le 7 février 2008 à 12 h, heure locale. Les chances de gagner sont directement reliées au nombre de participations reçues. Limite d'une participation par personne. Les noms recueillis dans le cadre de ce concours seront utilisés uniquement par notre entreprise et nos détaillants agréés. Ils ne seront pas vendus, loués ni cédés à tout particulier ou organisme pour quelle que raison que ce soit. MC Tous droits réservés 2007. Tempur-Pedic et TEMPUR sont des marques déposées de TEMPUR Canada. MC Marque de commerce 2007 de TEMPUR Canada. Le règlement complet du concours est disponible sur le site www.tempurpedic.ca. *Deux cadeaux gratuits sont d'une valeur de 159,95 $. À l'achat de tout matelas suédois, ensemble matelas et sommier ou lit réglable Tempur-Pedic. Les produits peuvent différer légèrement des produits annoncés. Tant qu'il y en aura chez les détaillants agréés participants de TEMPUR Canada. Offre en vigueur du 12 novembre 2007 jusqu'au 6 janvier 2008.

DEMANDEZ AU LUTIN^MC



Rencontrez Lyse. Tout comme vous, Lyse a une liste de cadeaux de Noël à offrir à des gens pour qui magasiner n'est pas si facile. Découvrez comment un lutin Sears résout les défis de magasinage de Lyse et comment vous pouvez vous aussi réserver votre lutin !

Lyse

- Maman, 38 ans
- 3 enfants à la maison
- 1 ado jamais content
- 1 belle-maman pleine de bonnes intentions
- 1 mari qui a tout

Défi de magasinage des Fêtes

n° 46 : Lyse ne sait vraiment pas quoi donner à sa belle-mère... ça vous dit quelque chose ? Voici deux excellentes suggestions que lui a faites son lutin Sears.

Solution :

Acheter un cadeau en son nom à un enfant dans le besoin grâce au programme Arbre de rêves.



CHOIX DES LUTINS Sears

Malaxeur sur pied KitchenAid Professional



Défi de magasinage des Fêtes

n° 47 : Lyse a de la difficulté à trouver un cadeau pour son « mari-qui-a-vraiment-tout ». Il ne joue pas au golf, ne porte jamais de cravate et préfère toujours gâter les enfants plutôt que recevoir un cadeau. Elle aimerait vraiment le gâter...

CHOIX DES LUTINS Sears

Solution :



Montre Fossil



Téléviseur à écran ACL de 40 po Sony Bravia



Perceuse/tournevis inversible CRAFTSMAN avec lampe, chargeur 1 heure, 1 pile supplémentaire et mallette.

Défi de magasinage des Fêtes

n° 48 : Lyse sait très bien ce qui est à la mode pour elle mais pour ses enfants, elle est loin d'être certaine. Son lutin Sears lui a déniché ces trois superbes cadeaux pour les enfants.

Solution :



Casque changeur de voix optimus prime Transformers

CHOIX DES LUTINS Sears

Jouet trotteur 'Walk 'n' Ride' Playskool





Jeux Leapfrog Leapster



Réservez votre lutin en magasin

Le programme des lutins Sears vous aide à magasiner sans stress et trouver des cadeaux de Noël pour toutes les personnes sur votre liste. Les services offerts par les lutins Sears comprennent entre autres : séances d'achats personnalisés et aide au magasinage, ateliers de groupe, liste de suggestions de cadeaux des lutins, la recette du mois de Sears et plus encore !

Sears

Visitez le comptoir de souhaits des magasins Sears et prenez rendez-vous pour une séance d'achats personnalisée ou pour planifier un atelier de groupe. Visitez sears.ca/lutin pour tous les détails et trouver un magasin près de chez vous.

GAGNEZ VOTRE ACHAT !

MAGASINEZ AVEC UN LUTIN SEARS POUR COURIR LA CHANCE DE GAGNER JUSQU'À **1 000 $** ! UN GAGNANT PAR SEMAINE.

Veuillez remplir ce bulletin de participation et le remettre à votre lutin Sears après votre séance d'achats.

Nom

Adresse

Ville

Province Code postal

Téléphone

Total des achats Date des achats

Nom du lutin

N° magasin

N° transaction

Sears

Plus d'infos : www.sears.ca/lutin

Le concours se termine le 24 décembre 2007. Veuillez conserver le coupon de caisse des achats aux fins de vérification si toutefois vous étiez sélectionné. Le remboursement du montant vérifié des achats effectués ne peut dépasser 1 000 $ par semaine (remboursé sous forme de carte-cadeau Sears). Les personnes domiciliées au Canada qui ont atteint l'âge de la majorité peuvent participer en réservant une séance d'achats personnalisée du programme Lutin de Sears et en visitant le www.sears.ca/lutin, en imprimant un bulletin de participation. Ce bulletin doit ensuite être rempli et remis à un lutin Sears pour être éligible au tirage. Maximum d'une participation par semaine. 1 prix par semaine sera remis pendant sept (7) semaines. Il sera choisi au hasard parmi les bulletins reçus à tous les magasins Sears participants. Les tirages seront effectués après le 1er janvier 2008. On devra répondre correctement à une question d'aptitude mathématique. Les chances de gagner sont fonction du nombre de participations admissibles reçues. Aucun achat requis. Pour le règlement complet et participer sans achat, visitez www.sears.ca/lutin.

Émaillage à la main

Bernardaud

Des arts du feu aux arts de la table. »

Par **Véronique Couzinou**

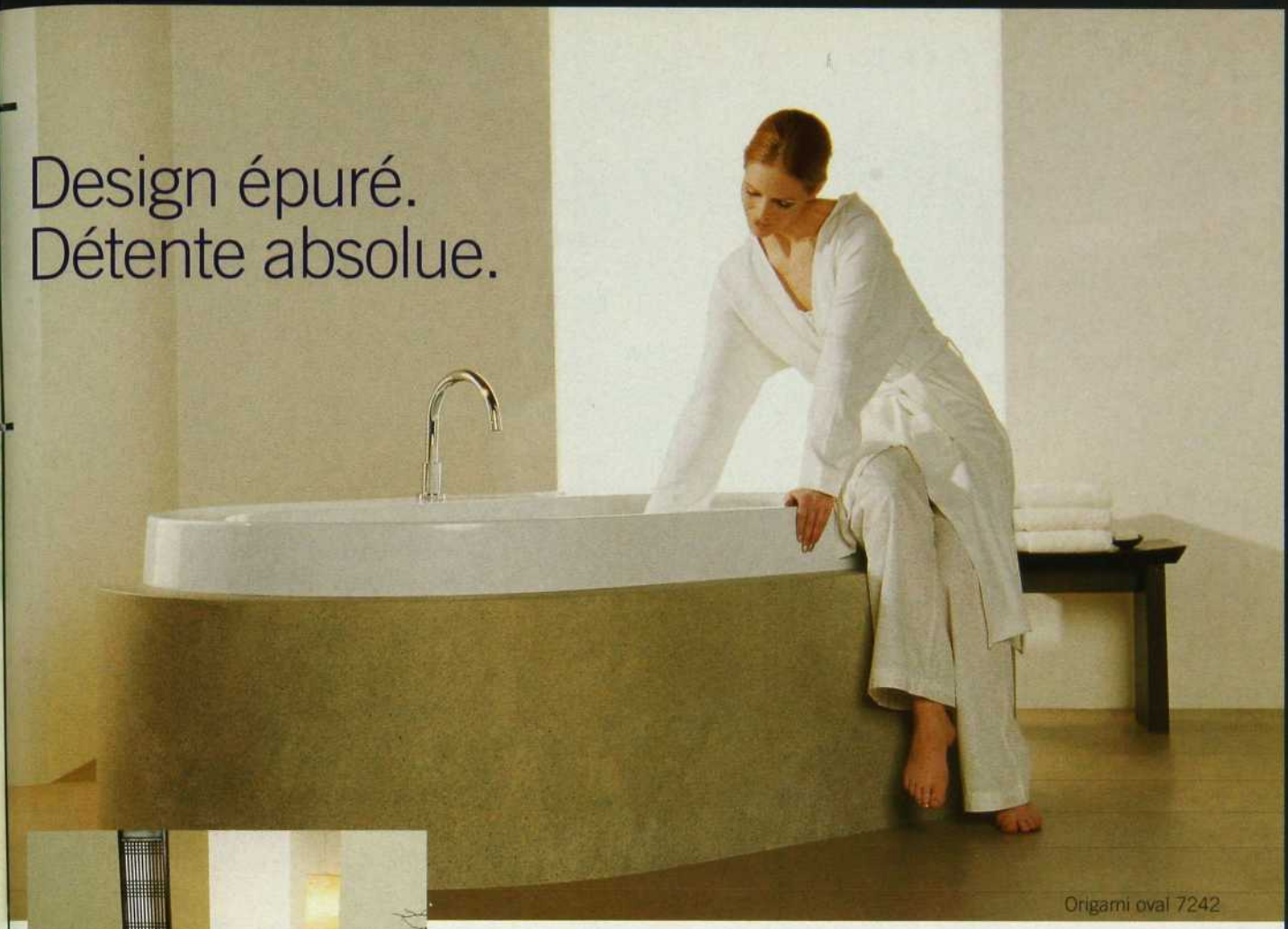


Décoration manuelle



Étapes du moulage

Design épuré.
Détente absolue.



Origami oval 7242



Origami 6032

Copyright © 2005 BainUltra Inc.

Origami.
Apaisant pour l'œil. Relaxant pour le corps.

- Bienfaits thérapeutiques véritables grâce au système à jets d'air du ThermoMasseur™.
- Équilibre parfait entre le style minimaliste et la touche confort qui fait la renommée de BainUltra®.

BAINULTRA®

Un mode de vie santé+

www.bainultra.com

THALASSA
domicile

Détaillants autorisés Bain Ultra

3700, desserte A-15 LAVAL 450-978-1687
670, rue Bouvier QUÉBEC 418-682-3606
349, boul. Poliquin SOREL 450-742-4525
1301, boul. St-Bruno ST-BRUNO 450-441-1000





En haut, la bague Zoom. Au centre, assiette creuse et plateau incurvé Luna de Michael Reese avec décor platiné. Collection 2007, Bernardaud. En bas, Luna en version toute blanche.



Pas de belle table sans porcelaine de Limoges !

Une telle finesse s'est imposée dans le monde entier, grâce à plusieurs maisons qui en perpétuent la tradition. À commencer par Bernardaud, premier fabricant de porcelaine de table en France.

Pour faire de la porcelaine, il faut du kaolin, du feldspath et du quartz, de l'eau pure et, avant que la fée électricité n'apparaisse, il fallait beaucoup de bois pour alimenter les fours. L'histoire commence bien loin de l'Europe, en Chine, il y a plus de 2000 ans. Si la porcelaine est venue jusqu'à nous, c'est grâce à Marco Polo qui s'émerveilla de la blancheur et de la finesse de la matière. Il la nomma « porcellana », comme la nacre des coquillages délicats qu'elle lui rappelait, et rapporta quelques pièces fines.

Cinq siècles plus tard, grâce aux gisements de kaolin trouvés en Allemagne, la porcelaine put être fabriquée en Europe. Puis, en 1768, on découvrit que la région de Saint-Yrieix-la-Perche, non loin de Limoges, en France, possédait tous les ingrédients nécessaires à sa fabrication : gisements de kaolin, eau pure et bois à profusion. L'endroit allait donc devenir, dès la fin du XVIII^{e} siècle, le centre névralgique de la porcelaine en Occident. Rapidement naquirent les grandes manufactures de porcelaine qui aujourd'hui encore ont une réputation inégalée. La première fut la Manufacture Royale, créée en 1771. Mais c'est au XIX^{e} siècle que l'engouement pour les services en porcelaine atteignit son apogée, avec la naissance de grandes maisons telles que Havilland en 1842 et, bien sûr, Bernardaud en 1863. Cette dernière est aujourd'hui l'une des rares grandes entreprises de produits de luxe à rester familiale. À sa tête, Michel Bernardaud, cinquième du nom, qui a largement contribué à l'internationalisation de la marque. La maison a par ailleurs racheté en 1986 la Manufacture Royale, aujourd'hui spécialisée dans la réédition de pièces anciennes et historiques. ▸▸


TOUT CHAUD. TOUT DOUILLET. POUR VOUS.
Écrasez-vous confortablement avec un livre, la télécommande ou, mieux encore, l'être cher, et chérissez ces moments bien douillets avec un jeté chauffant Sunbeam®. Ils viennent dans un choix de tissus douillets lavables à la machine avec auto-arrêt sur certains modèles, et trois niveaux de chauffage. Découvrez les avantages des jetés chauffants Sunbeam® et notre gamme complète de produits chauffants dont des couvertures et des couvre-matelas, en consultant www.chaleursunbeam.com
UN JETÉ BIEN CHAUD PRODUIT DES SOUVENIRS INOUBLIABLES
Sunbeam
© 2007 Sunbeam Products Inc., faisant affaires sous le nom Jarden Consumer Solutions.



La géométrie est à l'honneur avec Milo, l'un des nouveaux services Bernardaud signé Olivier Gagnère.

Une histoire riche et fascinante

C'est à Oradour-sur-Glane, à quelques kilomètres de Limoges, que les pièces de porcelaine Bernardaud sont fabriquées. Mais c'est dans la manufacture originelle, au cœur de Limoges, que s'effectuent la création des moules et la décoration des services. Dans l'ancien séchoir, tout près, sont exposées des centaines de pièces brutes de porcelaine, qui semblent figées dans le temps. La manufacture abrite également une fondation créée par la famille Bernardaud et où, chaque année, plusieurs artistes internationaux présentent leur travail sur la porcelaine. Les visiteurs peuvent de plus découvrir ici quelques-uns des secrets de fabrication de la porcelaine.

Mais commençons par le commencement... Qu'est-ce qui différencie la porcelaine du grès ou de la faïence ? Tout simplement les argiles utilisées. La porcelaine, c'est d'abord 50 % de kaolin – la seule argile qui puisse cuire jusqu'à 1400 °C, ce qui permettra au produit fini d'être très dur, non poreux, sonore et presque translucide lorsqu'on le regardera dans la lumière. On y ajoute 25 % de feldspath et 25 % de quartz. Après, tout est affaire de technique : les pierres sont broyées, malaxées avec de l'eau pour donner une pâte molle ou bien liquide, ou encore une ▸▸

Bernardaud, d'hier à aujourd'hui

On ne mange pas tous les jours dans de la porcelaine ! Le matériau est pourtant solide et peut traverser les années sans difficulté, pour peu qu'on le traite avec attention. Chacun peut trouver une porcelaine qui lui plaît, les modèles évoluant sans cesse, en s'imprégnant de l'air du temps. D'ailleurs, ne parle-t-on pas de collections, comme dans le domaine du textile ou des bijoux ? Pour créer des services classiques ou contemporains, la famille Bernardaud a toujours fait appel à de grands noms du design ou à des artistes. En 1962, la maison édita son premier service contemporain ; il avait été conçu par le père du design industriel Raymond Loewy, créateur des logos Lucky Strike, Shell et LU, entre autres. Roy Lichtenstein, Kees Von Dongen, Bernard Buffet, Marc Chagall et plus récemment le designer Olivier Gagnère ont tous dessiné pour Bernardaud.

Afin de diversifier son offre, la maison crée aussi des objets de décoration, des bijoux contemporains à l'élégance racée, de même qu'une collection de meubles où les matériaux – bois, métal, bronze, et bien sûr porcelaine – s'unissent avec raffinement. Mais, bien sûr, les arts de la table restent le fleuron de la maison qui travaille régulièrement sur commande. On peut voir à Limoges les services réalisés pour les plus chic endroits de la planète, de l'hôtel Bristol ou Costes à Paris au restaurant Nobu ou Daniel Boulud à New York. Près de 80 % des restaurants 2 et 3 étoiles au guide Michelin sont équipés en porcelaine Bernardaud.

Découvrez la différence

Systèmes architecturaux. Portes & fenêtres aluminium-bois.



ALUMILEX

SYSTÈMES ARCHITECTURAUX ALUMINIUM~BOIS

3425, boulevard Industriel, Montréal (Québec) H1H 5N9

tél.: 514.955.4135 • tél.: 1.866.955.4135 • fax : 514.955.9131

www.alumilex.com • info@alumilex.com

À PRÉSENT, TROUVEZ TOUS LES TYPES D'OMÉGA-3

MÊME CEUX DONT VOUS IGNORIEZ L'EXISTENCE

Becel AIME TON CŒUR℠

Voici la nouvelle Becel Omega3plus™. La seule* margarine qui offre tous les types d'oméga-3. Tous dans un seul aliment. Sans gras trans, non hydrogénée, faible en gras saturés elle est aussi une source d'oméga-3 polyinsaturés.



*Distribué dans tout le pays.

Marque de commerce détenue ou utilisée sous licence par Unilever Canada



À gauche, Eden Turquoise, un décor datant du XIXe siècle, réédité en 2007. À droite, Arbre d'Orient, un modèle délicat où les détails sont le signe des grands porcelainiers.

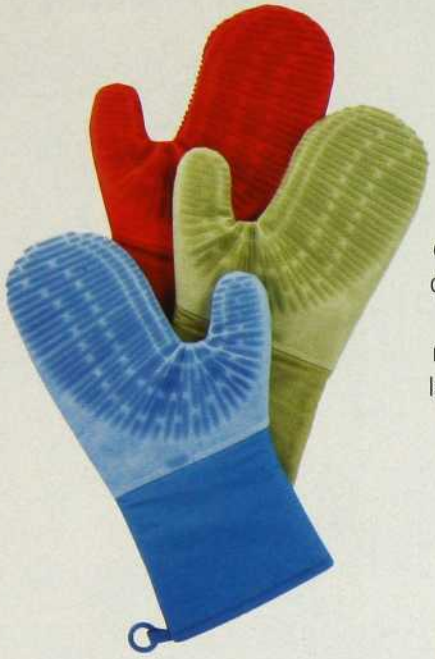
poudre. On utilise l'une ou l'autre, selon la forme et la taille de la pièce à mouler. Surprise : assiettes, théières, tasses, sucriers, bols et autres objets de porcelaine semblent très volumineux après le démoulage. Explication : comme la porcelaine rétrécit de 14 % à la cuisson, il faut des moules assez grands pour que les pièces soient de la bonne taille à l'arrivée.

Une fois séchés à l'air libre, les objets peuvent subir la première cuisson à 980 °C qui permet à la pièce de durcir ; le biscuit devient alors insoluble et on peut le tremper dans le bain d'émail. Bernardaud produit chaque année quelque 5 millions de pièces, dont la majorité est trempée à la main. L'émailleur peut plonger jusqu'à 1200 assiettes par heure dans le bain… En revanche, certains objets décoratifs, comme les photophores, sont volontairement non émaillés et gardent une blancheur immaculée et un aspect mat.

Vient ensuite le temps de la deuxième cuisson qui monte jusqu'à 1400 °C. Les pièces restent 24 heures dans les fours où elles cuisent lentement, par palier, évitant ainsi tout choc thermique. C'est là que la magie opère. L'émail entre en fusion et les qualités de la porcelaine sont peu à peu révélées : dureté, éclat, translucidité. Enfin, on passe à la décoration dont la complexité nécessite parfois de nombreuses étapes.

Suite à la page 143 ▸▸





Gants de cuisine

Les gants de cuisine dernier cri sont offerts dans plusieurs designs contemporains et matériaux résistants à la chaleur, conçus pour protéger vos mains tout en donnant une touche pimpante à votre cuisine.

Moulin à poivre

Choisissez un moulin facile à utiliser, muni d'une molette de réglage de la mouture (poivre grossier à fin), qui passera élégamment de la cuisine à la salle à manger.





Mélangeur

Le mélangeur Oster offre une performance remarquable, du concassage de la glace au mélange de vos breuvages favoris. Et avec son look très design, il trônera en permanence sur votre comptoir !

De parfaits *accessoires*

Enjolivez votre cuisine à l'aide de ces indispensables accessoires de cuisine, tout aussi beaux que fonctionnels, qui s'harmoniseront parfaitement à votre décor.



Balance de cuisine

Pour plus de précision, oubliez les tasses à mesurer et utilisez plutôt une balance de cuisine. Cette méthode est aussi plus rapide et exige moins de nettoyage.



Fine porcelaine

Raffinée et encore plus élégante exposée dans le vaisselier, la fine porcelaine est tout de même fonctionnelle. Elle est remarquablement solide et peut en fait servir tous les jours.



Résistants, absorbants et décoratifs, les essuie-tout Scott® vous offrent ce dont votre famille a besoin. Les essuie-tout SCOTT® Create-A-Size[MC] sont parfaits pour tous les dégâts — petits ou gros. Pour une petite touche de style et de couleur dans la cuisine, choisissez un imprimé parmi la ravissante collection d'essuie-tout imprimés SCOTT®.

®Marque déposée de Kimberly-Clark Worldwide, Inc. ©2007 KCWW



S'évader dans sa cuisine.
C'est plein de bon sens.

Prenez soin de vos dents. Votre corps vous le rendra bien !

Le sourire est l'une des premières choses que l'on remarque à propos de quelqu'un. C'est pourquoi il est important de prendre bien soin de vos dents et de ses gencives ; après tout, on n'a qu'une seule chance de faire bonne impression. Mais au-delà de l'apparence, brosser ses dents nous donne une bouche en santé, et cette impression là est plus marquante que la première : c'est celle de tout un corps en santé.

L'état de votre bouche peut refléter et affecter votre santé générale.

Et particulièrement la santé de vos gencives. Les maladies gingivales sont reliées à divers maux qui affectent le corps en entier.

Une étude récente a entre autres prouvé que la plaque dentaire que l'on retrouve sur les gencives peut endommager le muscle cardiaque lorsqu'elle se retrouve dans le flot sanguin. En fait, de plus en plus de recherches tendent à démontrer qu'une maladie avancée des gencives a une incidence significative sur les risques d'accident vasculaire cérébral et de crise cardiaque.

D'autres études établissent un lien direct entre la maladie gingivale et le diabète. Les diabétiques sont plus susceptibles de souffrir de maladies des gencives. De son côté, la maladie gingivale rend le diabète plus difficile à contrôler. Voilà un cercle vicieux néfaste, entièrement centré sur la bouche.

Mais qu'arrive-t-il s'il y a plus d'une bouche en jeu ? La plupart des femmes enceintes ont plus de problèmes d'hygiène dentaire et certaines de ces femmes souffrant de maladies gingivales graves sont plus susceptibles d'accoucher prématurément d'un bébé ayant un poids insuffisant à la naissance. Cependant, on peut significativement réduire ce risque en traitant ces maladies avant le troisième trimestre.

Il est évident que lorsque vous brossez vos dents, vous ne prenez pas seulement soin de votre bouche, mais bien de tout votre corps. Utilisez-vous une brosse à dents qui est à la hauteur d'une telle responsabilité ?



Participez en ligne au www.mokasofa.ca/sonicare pour courir la chance de GAGNER 1 des 50 brosses à dents Sonicare Elite 9500.

Il a été cliniquement prouvé que les brosses à dents électriques brevetée Sonicare de Philips améliorent la santé bucco-dentaire.

La technologie sonique brevetée de Philips a été développée en collaboration avec des chercheurs universitaires. Le mouvement extrêmement rapide de ses poils, combiné aux forces fluides dynamiques, vous apporte un nettoyage remarquable, favorisant l'élimination de la plaque dentaire, même dans des zones difficiles d'accès et le long des gencives. Voilà comment Sonicare peut être tout aussi douce qu'une brosse manuelle tout en procurant une élimination optimale de la plaque dentaire. L'objectif n'est pas seulement d'avoir les dents plus blanches, mais aussi d'avoir des gencives plus saines.

Philips Sonicare croit qu'une meilleure hygiène dentaire contribue à une meilleure santé en général. C'est pourquoi nous sommes fiers de présenter notre dernière innovation en santé dentaire, celle que l'on ne pouvait décrire adéquatement que par « élite » : la série Elite 9000 de Philips Sonicare.

La nouvelle série Sonicare e9000 offre un système de soins sur mesure unique.

Puisqu'aucune bouche n'est semblable, ce système de soins sur mesure vous permet de personnaliser le brossage pour convenir aux besoins individuels.



- On retrouve deux tailles de têtes de brosses :



La tête de brosse Standard vous offre un nettoyage quotidien en profondeur. Quant à la tête Compact, elle vous permet un nettoyage plus précis, entre les dents ainsi que dans les endroits difficiles à atteindre.

- Une nouvelle commande à deux vitesses : la vitesse « Max » pour un nettoyage de tous les jours et la vitesse « Gentle » pour garder vos gencives en santé.
- La brosse à dents Sonicare est la brosse sonique la plus utilisée et la plus recommandée par les professionnels dentaires dans le monde.

C'est une technologie tellement avant-gardiste qu'elle est brevetée. Mais elle est si simple que n'importe qui peut l'utiliser tous les jours. Nous croyons que la bouche est l'avant-poste du corps. Et pour nous, la brosse à dents est une arme pour le protéger. Parlez à votre dentiste de Philips Sonicare.

PHILIPS

Du sens et de la simplicité

PHILIPS
sonicare
the sonic toothbrush | la brosse à dents sonic

*Sense and simplicity. © 2006 Philips Electronics North America Corporation.



La simplicité, c'est brosser vos dents et prendre soin de votre corps en même temps.

Philips Sonicare. L'une des meilleures façons de vous occuper de vous-même est de soigner la porte d'entrée de votre organisme. La capacité prouvée de la brosse à dents Sonicare d'améliorer la santé buccale constitue une première étape importante vers une meilleure santé générale. C'est pourquoi Sonicare est la brosse à dents sonique la plus utilisée et la plus recommandée par les professionnels de la santé bucco-dentaire dans le monde entier.

Joignez-vous à notre parcours au www.philips.com/simplicity

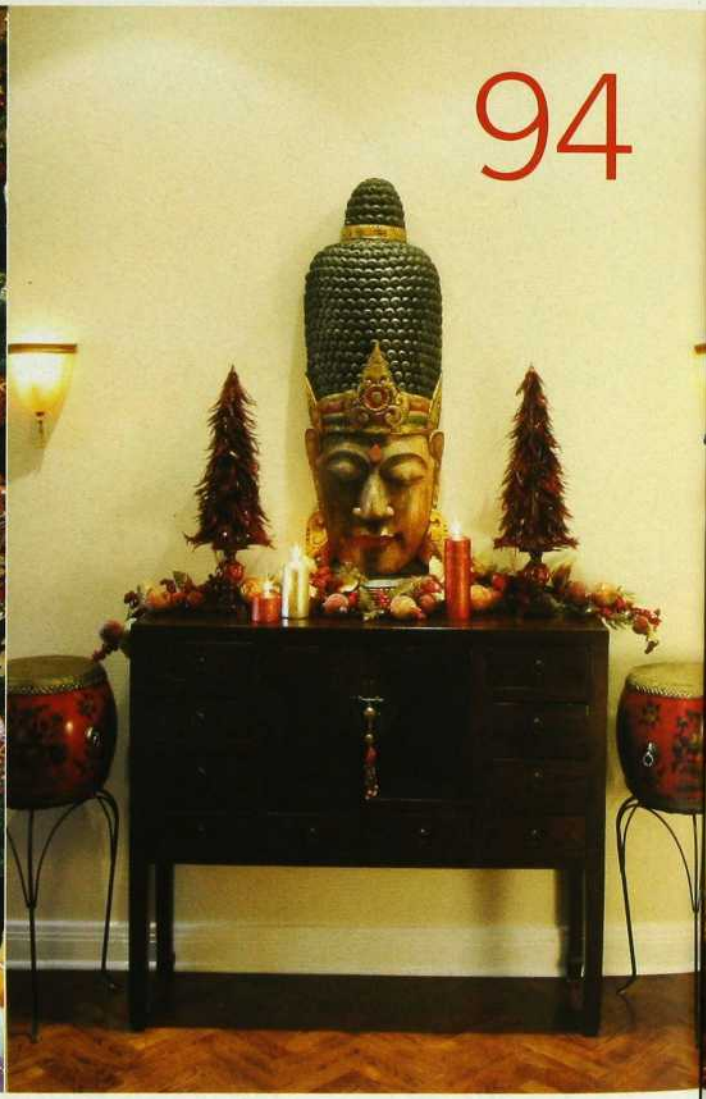
PHILIPS

Du sens et de la simplicité*

Rubans, sapins, bougies... ou l'art de préparer la maison pour la fête !



84



94





104

114



Nancy Mirarchi, propriétaire de la Maison Casa Décoration, avec sa fille Chloé, deux ans. Pour Chloé elle a inventé une maison où le père Noël devrait s'attarder.



noël à la casa

La somptuosité à l'ancienne colorée d'une vision moderne.

Recherche : **Christiane Guérard** / Photos : **Mario Dubreuil** / Texte : **Nicole Savoie-Thibaud**

La maison de Nancy Mirarchi est un peu le prolongement de son commerce La Maison Casa Décoration, avenue Laurier à Outremont. Les deux reflètent son style fait d'un mélange dosé et subtil de moderne et d'ancien, de rustique et de sophistiqué. « Bien que j'admire les aménagements modernes, je sais aussi que ça n'est pas mon style. Je préfère les mélanges chaleureux, bien équilibrés », avoue cette spécialiste de la décoration, formée en aménagement intérieur. Rien d'étonnant à ce qu'elle soit tombée amoureuse de cette demeure âgée de trente ans, après avoir visité des maisons neuves aux surfaces blanches et lisses. « Un vrai coup de cœur, dit-elle. En apercevant les

Le décor de cheminée exploite la transparence et la disposition asymétrique des volumes autour d'un miroir au cadre de métal argenté : vase bulle en métal, chandeliers de verre givré moucheté, lampions de verre et bougies zen. Le lustre à pampilles et deux bergères Louis XVI cohabitent harmonieusement avec le coffre paysan.



◄ Le décor éclectique associe l'escalier de chêne classique aux sièges en jonc et aux coussins de satin vert lime, les branches de pin sur la rampe au feuillage iridescent du vase noir.

► Opulence et dépouillement sur une table en teck d'Indonésie où scintillent le cristal, l'or, l'argent et le bronze sur un simple chemin de table orange brûlée. Centre de table fait de branchages et serti de boules rouges, bonbonnières en verre oxydé, ronds de serviettes bronze.

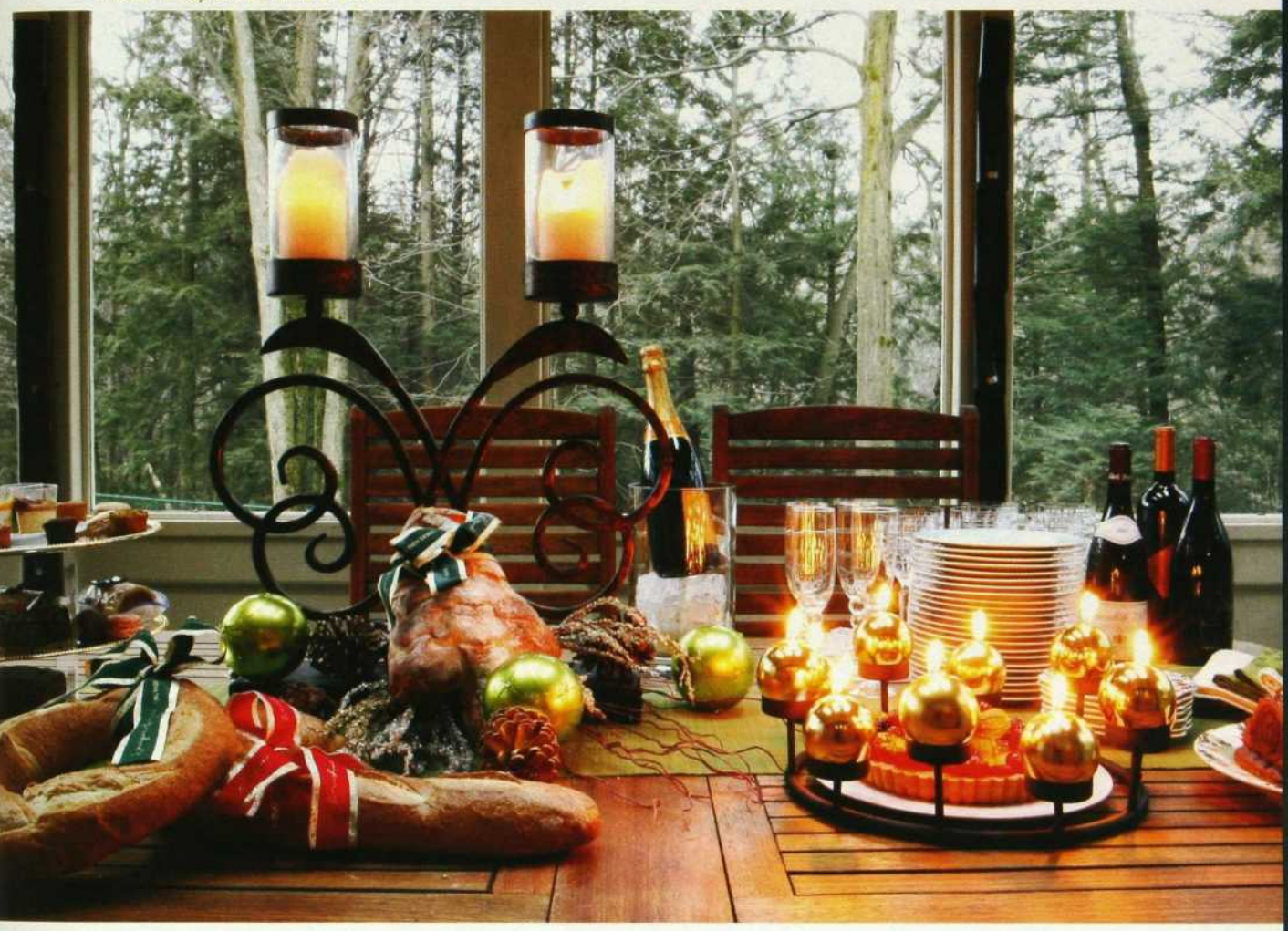
deux portes et l'escalier de chêne foncé, le carrelage terre de Sienne à l'entrée, j'ai dit à Charles : " C'est ma maison ! " » Le conjoint de Nancy a mis ses talents à contribution afin de rénover certaines pièces ainsi que le manteau de la cheminée originellement en brique. C'est aussi lui qui a construit la pièce vitrée pour les réceptions toutes simples, dans la continuité de la bibliothèque et du séjour.

Nancy a pour sa part choisi les couleurs, disposé le mobilier et les accessoires, mélangeant les styles, les matières et les textures à sa manière, avec élégance et audace. Son sens esthétique, elle l'a développé pendant 12 ans chez Espace Côté Sud et en fait profiter ses clientes depuis quatre ans dans sa boutique. Rien de tel, pour elle, que d'associer dans un séjour un canapé moderne houssé à des bergères Louis XVI, des sièges en jonc de mer à des moulures et à un très classique escalier de chêne, des coussins en fourrure à des coussins de soie, un coffre ancien et une table en teck indonésienne à des lustres à pampilles. Il s'agit de casser la rigidité d'un style en lui juxtaposant son contraire. Même chose pour les couleurs. Les tons neutres tout comme les boiseries foncées sont relevés par des couleurs tendance, vert lime et orange brûlée. « Il ne faut pas croire que ce genre d'aménagement soit facile à réaliser, prévient Nancy. Il faut travailler plus fort pour harmoniser les choses. »





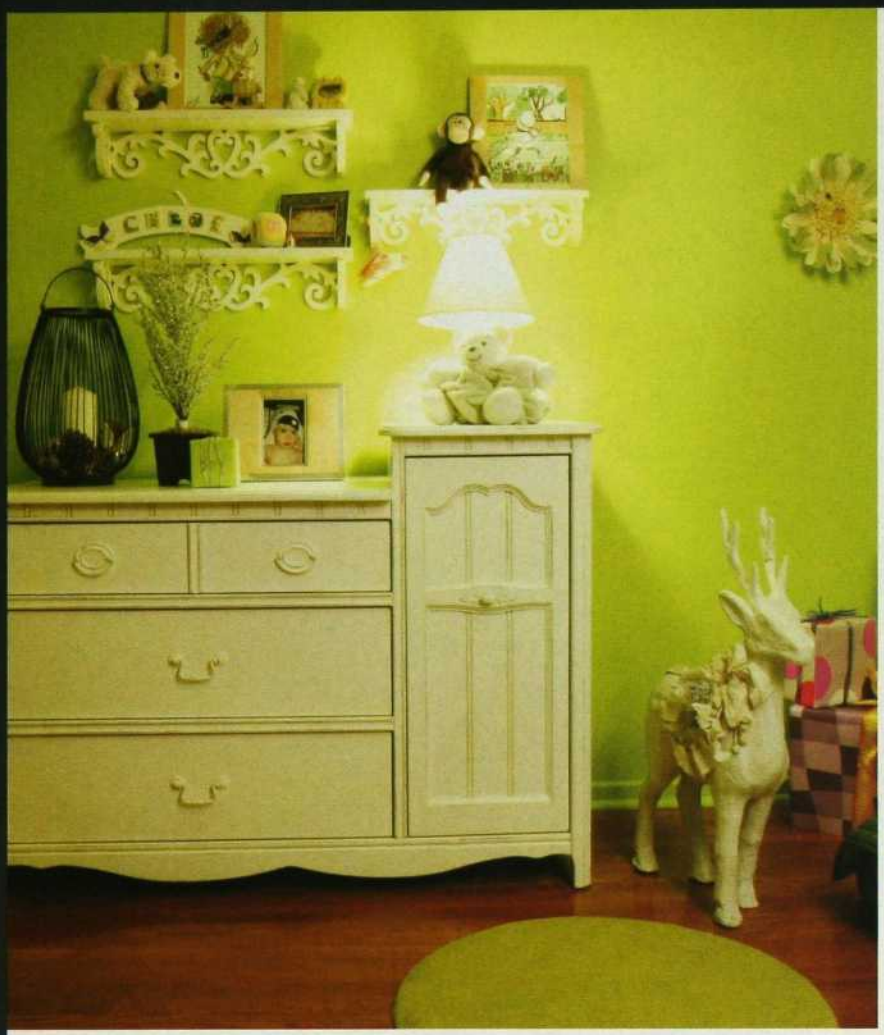
L'imposant chandelier de bronze rehausse la table de jardin en teck, en harmonie avec le chemin de table et les boules vert lime. On se partagera bientôt la bûche, les mirlitons, macarons, cakes aux fruits.





Le sapin décoré à la manière Maison Casa

Commencer par le ruban qui doit être large et somptueux, accrocher ensuite les lumières. Introduire des fleurs et des plumes pour la fantaisie et terminer par des boules, les plus ordinaires au fond et les plus spectaculaires à l'avant de l'arbre.



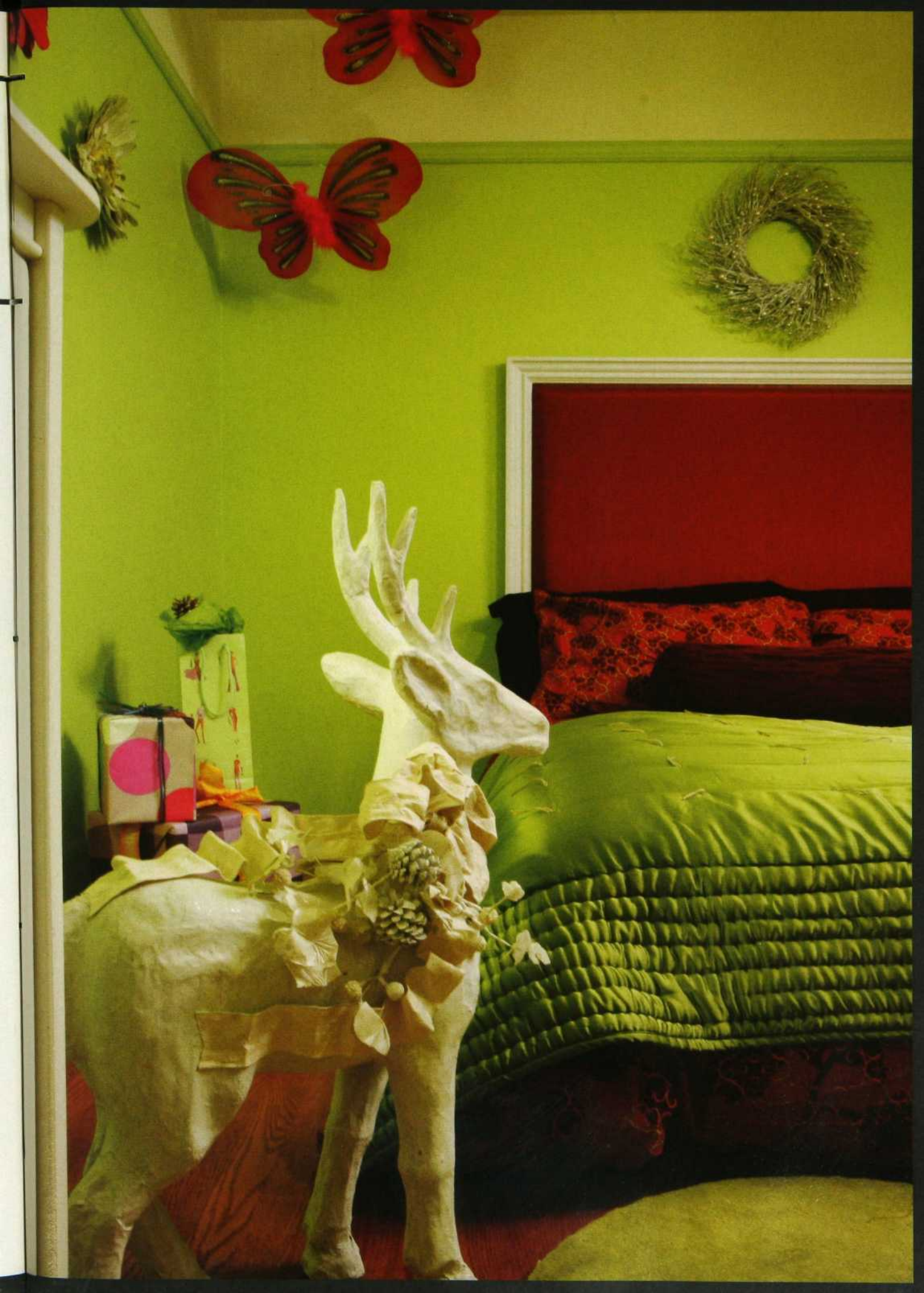
Chloé inaugure pour Noël sa chambre à coucher vert lime et fuchsia. Maman a conçu la tête de lit que papa a réalisée. La commode est décorée pour Noël d'un arbrisseau scintillant et d'un panier en treillis renfermant une bougie et des pommes de pin. Un renne immobile attend la fête avec Chloé…

À la saison des Fêtes, pour Chloé, deux ans, et la famille élargie, la *casa* privée brille sous le déploiement de rubans, boules, bougies, chandeliers et lampions de verre, cristaux et porcelaines. Tradition oblige, les conifères, les pommes de pin et le rouge servent de toile de fond. Le sapin décoré occupe un coin du séjour (voir page précédente). Des arrangements en pin animent la rampe d'escalier de l'entrée. Les décors de table ne sont pas en reste. Somptuosité à l'ancienne colorée d'une vision moderne dans la salle à manger : une table en teck sans nappe, habillée d'un simple chemin de table et d'une combinaison d'assiettes, sur laquelle brillent l'étain, les verres de cristal, les pampilles, les carafes et les pots en verre oxydé. Simplicité et brillance dans la pièce vitrée : bougeoir en bronze et chemin de table harmonisé côtoient les assiettes à rinceaux dorés et les bougies or et vert lime scintillantes.

Lorsque les cadeaux s'échangent sous le coup de minuit, chacun peut être certain que le présent offert par Nancy aura bénéficié d'une attention particulière. On le reconnaît au papier et au ruban qu'elle a choisis et qu'on n'a vus nulle part, à l'objet qui le décore et le personnalise. Bref, au soin extrême qu'elle a apporté à la présentation, sa marque de commerce et sa signature. ■

Nous remercions la Boulangerie Au pain doré de son aimable collaboration.

✱ VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE





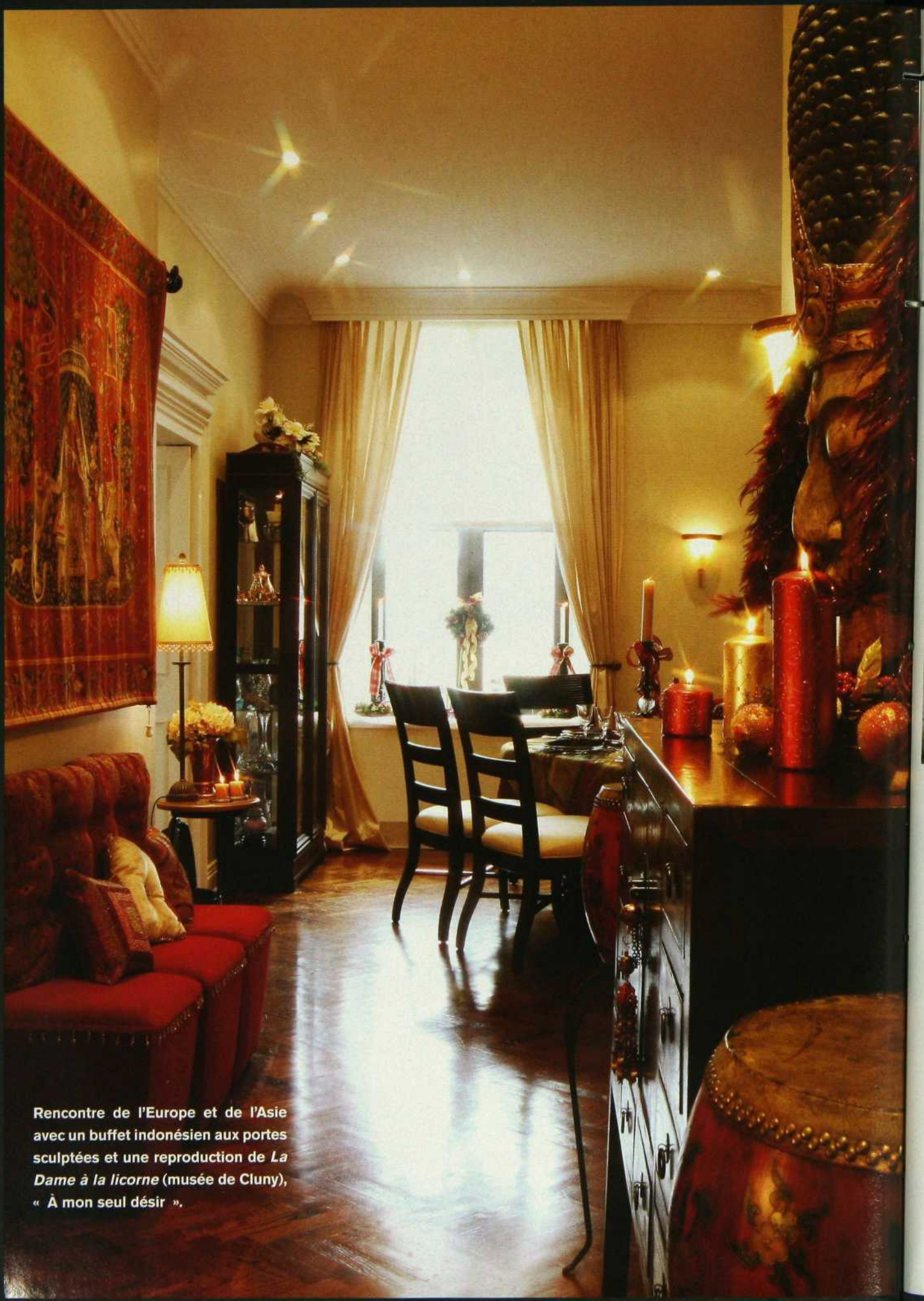
Dans l'entrée, le bouddha s'est acclimaté aux pilastres helléniques à chapiteau et s'associe à la fête chrétienne. Meuble et tambours chinois.



citoyens du monde

Pendant les Fêtes, l'appartement de Marianne et Robert est traversé d'un courant spirituel qui puise à plusieurs sources.

Recherche : **Denise Palisaitis** / Photos : **Mario Dubreuil** / Texte : **Nicole Savoie-Thibaud**



Rencontre de l'Europe et de l'Asie avec un buffet indonésien aux portes sculptées et une reproduction de *La Dame à la licorne* (musée de Cluny), « À mon seul désir ».

Le rouge, l'or et le bois sombre servent de trait d'union entre diverses cultures. Les trois poufs, sous la tapisserie, peuvent être glissés entre les chaises et permettent d'asseoir plus de convives.



La tradition est reprise chaque année par l'un ou l'autre des frères et sœurs. Cette fois, c'est au tour de Marianne et de Robert de recevoir la famille de la jeune femme à Noël.

« Nous sommes tous occupés pendant l'année, et nous profitons du fait que nous vivons tous dans la même ville pour nous réunir et échanger le soir du 24 », raconte Marianne. La préparation du repas est collégiale, mais ce sont les hôtes qui établissent le menu puis le transmettent par courriel, ainsi que les recettes, aux membres de la famille afin que chacun s'exécute. Marianne se réserve le plat principal et la décoration. Un domaine dans lequel elle met à contribution son sens des couleurs d'artiste peintre, sa passion pour les tissus, les matières et les formes.

C'est en puisant aux découvertes réalisées lors de ses voyages que Marianne est en quelque sorte devenue citoyenne du monde. Elle a rapporté de divers pays des meubles et des objets décoratifs avant d'acquérir l'appartement. L'aménagement des lieux témoigne de cette ouverture. « Pour l'entrée,



Un jeté soyeux et brillant rebrodé de perles est déposé sur un tissu à motif cachemire. Leurs teintes sombres donnent du relief aux couverts. Les bougeoirs imposants sont enrubannés de tulle.



Lorsque les invités sont nombreux, les plans de travail de la cuisine sont mis à contribution pour le buffet. Une guirlande courant sur les portes d'armoires ainsi que deux poinsettias donnent le ton.

explique-t-elle, j'ai choisi une tête de bouddha provenant d'Indonésie, parce que c'est un élément spirituel et paisible. Dans la salle à manger, un buffet de même origine sert à ranger la vaisselle et les nappes. » Quant au lit et à son baldaquin en voile de coton, ils ont été dénichés au Mexique.

De ses origines européennes – bretonne, allemande et hongroise –, Marianne tire des goûts classiques. Ainsi a-t-elle conservé les pilastres à chapiteau et le parquet de noyer à chevrons réalisés sous la propriétaire précédente. Elle a suspendu au mur la reproduction d'une tapisserie faisant partie de la suite médiévale de *La Dame à la licorne*, découverte dans un marché de Bretagne. Animal fabuleux, la licorne symbolise l'union des mondes spirituel et matériel, et cette tapisserie célèbre la vertu de l'entendement. Le décor des Fêtes est tout aussi classique et traditionnel : sapin naturel, brillance et dorures, boules, tulles et satins rouges, guirlandes sur la cheminée. Sous l'arbre, une crèche rapportée d'Espagne par l'un de ses fils.

Le séjour s'est paré d'or, de rouge et de vert pour les Fêtes. Les plantes intérieures et le paravent de fer forgé sont aussi décorés. Tableau de Michel Dupont.

C'est la légèreté de ce voile de coton rapporté du Mexique qui retient l'attention. Il habille le baldaquin du lit, mexicain également. Meuble peint chinois. Tableau de Marilyn Reim.



Marianne et Robert ont une vie sociale intense et reçoivent beaucoup. Alors que le soir du 24 décembre, toute la famille se rassemble autour d'un buffet servi dans la cuisine, certains repas intimes inspirent un décor de table plus sophistiqué. Le soir, Marianne préfère les couleurs sombres, les tissus soyeux qui mettent en valeur la porcelaine et les verres fins, les couverts en argent. Le réveillon de Noël demeure cependant l'événement phare des Fêtes. La soirée s'étire. On prend le temps de renouer. Les jeunes enfants reçoivent leurs cadeaux. Minuit passe, puis Marianne prolonge les retrouvailles en offrant sandwichs et boissons. Finalement, on hésite à quitter le climat de paix et d'amour qui s'est installé en partie grâce à l'attention apportée à la planification de la fête, en partie grâce à la magie du décor qui abolit les frontières. ■

* VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE

REDÉCOUVREZ VOTRE *espace*


Lit **ST-PAUL**
avec rangements


Lit **OXFORD**
avec rangements

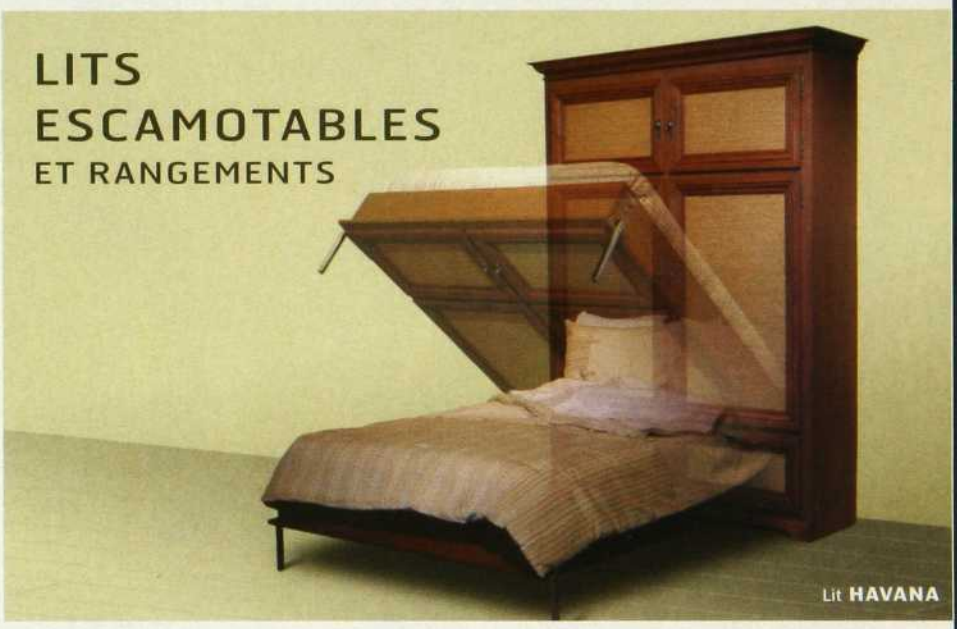

Lit **UNITY**
avec rangements

Pour mieux vivre le jour et bien dormir la nuit

Collection de 30 modèles exclusifs de lits escamotables offerts en format simple, double ou queen.

Vaste sélection de modules de rangement et de bureaux pour compléter votre aménagement.

Fait au Québec, à votre goût et selon vos besoins.



Lit **HAVANA**


Lit **STUDIO**
avec rangements


Lit **KIMIKO**
avec rangements


Lit **URBANA**
avec rangements

Mobilier Boomrang

www.mobilierboomrang.com

Limuro — 4638, rue St-Laurent, **Montréal** (514) 845-0308
Murphy bed store — 195, Stafford Road West, **Ottawa** (613) 829-1017
Meubles Design — 1240, boul. Charest Ouest, **Québec** (418) 688-1240
Tendances meubles — 50, av. Mgr. Plourde, **Edmundston, N-B** (506) 735-6704

faste et tradition

Le grand salon mêle la composition classique d'une cheminée de marbre et d'un miroir ancien, doré à la feuille, au confort de canapés contemporains et de sièges Restauration, dont un petit fauteuil à dossier en gondole.

Il a suffi de peu de choses pour offrir un décor de fête à cette vaste demeure drapée dans ses soies et ses damas.

Recherche : **Jacinthe Lemieux** / Photos : **Mario Dubreuil** / Texte : **Marie Saint-Clair**



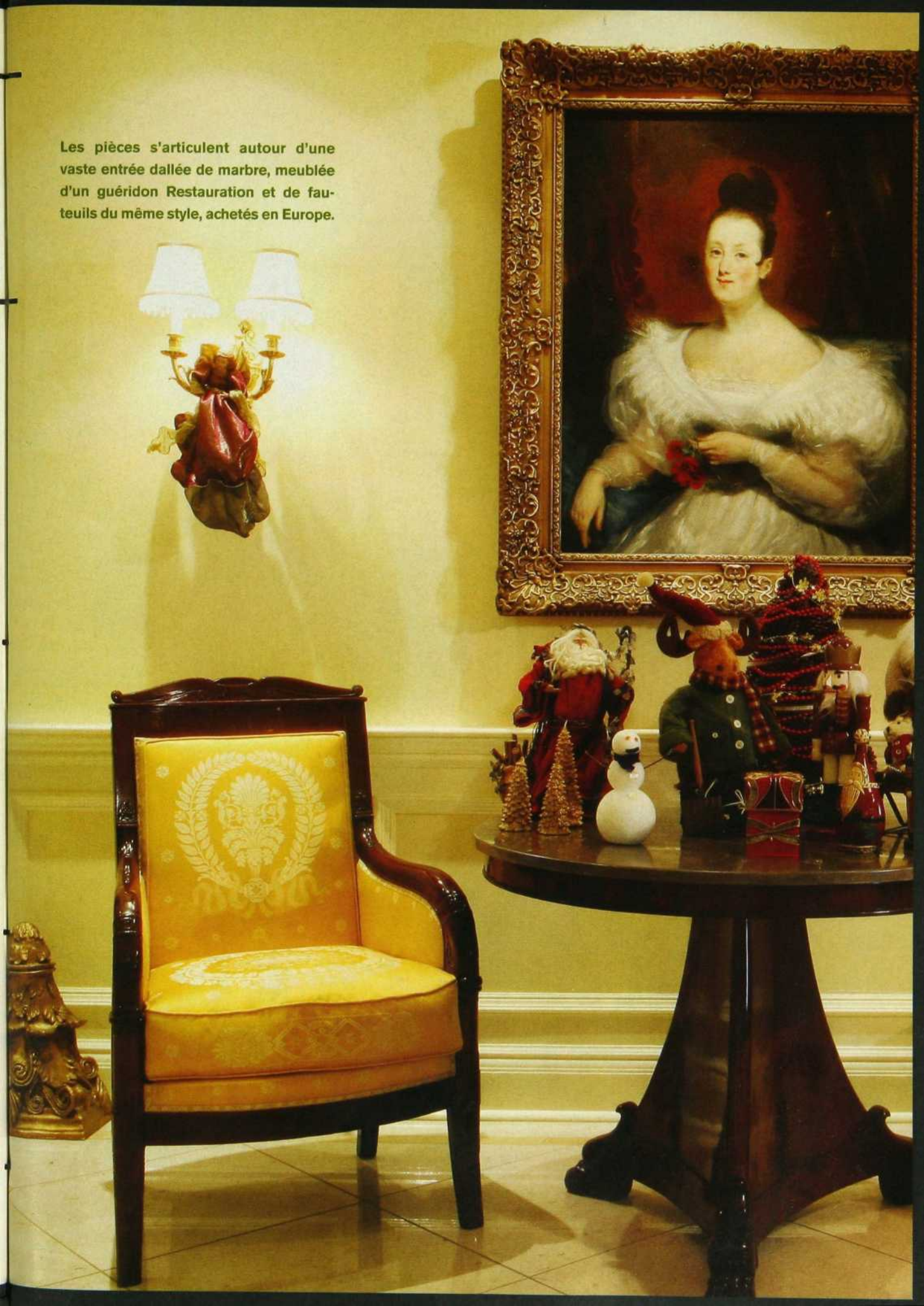
Les rideaux de soie déclinent les tons d'un coucher de soleil autour de la baie à petits carreaux.

Autour de l'entrée imposante de la maison, s'articulent de grands volumes que la designer Odile Cloutier a traités avec audace dans un style flamboyant. Assemblés en toute liberté, meubles et objets d'ici et d'ailleurs interprètent la tradition par le choix éclectique des éléments et l'utilisation originale de la couleur.

On aborde de plain-pied le style Restauration – c'est-à-dire l'Empire débarrassé de ses ors et de ses lignes rigides, de ses sphinges et de ses caryatides – dans une mise en scène d'une certaine grandiloquence qui se poursuit tout au long des pièces de réception.

De part et d'autre d'un guéridon d'acajou, les fauteuils achetés à Paris – pieds antérieurs « en console », postérieurs « en sabre » – s'habillent de satin de soie jaune, broché d'une couronne de lauriers napoléonienne (sans toutefois le monogramme impérial !) Sous le portrait d'une élégante de l'époque, les enfants de la maison ont placé un petit bonhomme de neige de leur fabrication, parmi les personnages de Noël d'inspiration victorienne. Les deux socles en plâtre mouluré et doré qui prolongent la symétrie de l'aménagement sont d'anciennes bases de candélabres.

Les pièces s'articulent autour d'une vaste entrée dallée de marbre, meublée d'un guéridon Restauration et de fauteuils du même style, achetés en Europe.




IPPE

Des teintes douces pour un salon intime. Les couleurs du tableau d'Odile Cloutier, celles des vases chinois et du tapis tibétain se répondent autour d'une cheminée en marbre clair.

Poursuivant l'inventaire des éléments significatifs du mobilier, on remarque entre autres la table de salle à manger dessinée par Odile Cloutier et réalisée, comme les chaises, par l'ébéniste montréalais Paul Lefèvre. Les dossiers ornés d'arcatures rappellent qu'au début du XIX^{e} siècle il était de bon ton de se meubler « à la cathédrale », selon l'expression consacrée. Ce style gothique-troubadour – lancé par la célèbre duchesse de Berry – a connu, voilà quelques années, un renouveau en Europe et à Montréal.

Des dragons de bronze volettent autour des pampilles de verre d'un lustre Restauration, chiné chez un antiquaire de la rue Notre-Dame. Son ornementation recherchée contraste étonnamment avec la simplicité contemporaine du centre de table. Cette composition faite de mousse verte, piquée de branches sèches et placée dans un vase rouge, introduit à la fois un brin de nature et les couleurs de Noël.

Autre meuble à caractère de la salle à manger : la commode Restauration achetée à Paris. Avec ses colonnettes baguées de cuivre (le bronze doré, trop coûteux, se fait rare depuis l'Empire), elle supporte un entablement coiffé de marbre gris. Le miroir – dans son cadre au décor de fil de perles et de rubans tournants – reflète une « nature morte aux oiseaux » pleine de fantaisie, où des artichauts décoratifs apportent une note de fraîcheur et se mêlent à des objets glanés chez les antiquaires.

Actrices de premier plan, deux cheminées jouent un rôle irremplaçable dans le déroulement de la fête. Au séjour, le feu illumine la cheminée de marbre clair, devant un tapis tibétain de teinte pastel dont les couleurs douces répondent au tableau (signé Odile Cloutier) et aux bleus des vases chinois anciens. Tout l'aménagement est ponctué de statuettes, vases, jardinières et autres accessoires d'origine asiatique.

Les cheminées jouent un rôle irremplaçable dans le déroulement de la fête.



◀ La commode en noyer absorbe le coloris des murs et présente sur son plateau de marbre gris une « nature morte aux oiseaux » pleine de fraîcheur. Le lustre d'époque Restauration a été chiné chez un antiquaire de la rue Notre-Dame.
▼ La salle à manger flamboie, en « orange brûlée » avec frise de couleur contrastée. Sur la table, réalisée comme les chaises par l'ébéniste montréalais Paul Lefèvre, des rennes en métal argenté encadrent un bouquet de mousse.



La cheminée rouge porphyre du grand salon, garnie de sapin et de flots de rubans, compose un ensemble d'une élégance classique, avec le miroir, le cartel et un pare-feu au dessin délicat, copie d'ancien.

Seconde avenue empruntée par la designer, celle de la couleur dans tout son éclat. L'exubérance somptueuse de la salle à manger orange brûlée, modulée dans le taffetas de soie damassé des rideaux, se reflète dans le magnifique parquet et le noyer de la commode. Et la pièce « flambe », livrée à la fête sans autre artifice !

L'ambiance s'apaise dans l'ancienne véranda transformée en boudoir auquel on accède par une porte en ogive dont on a supprimé les battants. Les dalles du sol, avec leurs larges joints apparents, imitent la pierre des murs. Et pour réveiller tout ce gris minéral et moyenâgeux, on a choisi un taffetas de soie chatoyant, argenté et vert-de-gris, qui est aussi un faire-valoir idéal pour les couleurs de feu de la salle à manger. Ici règne, encore plus qu'ailleurs, l'esprit de château. ■ ▶▶







1, 2. Pour conserver le style moyenâgeux de la porte en ogive, les fenêtres de l'ancienne véranda ont des impostes à petits carreaux, et des joints apparents harmonisent les dalles du sol à la pierre des murs. Tel un jeu de bilboquet fragile et scintillant, boules colorées et œufs transparents reposent sur des supports de verre ou de cristal. 3. La qualité du mobilier et l'architecture soignée des vitrines transforment la cuisine en salle à manger secondaire d'un confort luxueux.

* VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE

Étagère

Chaise antique

Bureau à cylindre

Base de lit

Cadre



Armoire

Banc de piano

Porte de devant

Table haute

Table basse

Buffet

Cabinet à porcelaine

Commode

Table de nuit

Le premier choix du bois MC

Avec leur base d'huile de soja unique et pénétrante, les Teintures pour bois Varathane Premier sont spécialement formulées pour s'appliquer facilement et uniformément, et révéler toute la beauté naturelle du bois. La différence ? Vous la remarquerez dans la couleur et l'adorerez sur le bois. Avec une palette de 24 superbes couleurs, imaginez toutes les choses que vous et Varathane pourriez faire ensemble.

www.rustoleum.ca

RUST-OLEUM®
MARQUES CONSOMMATEURS CANADA

D'autres excellentes marques de Rust-Oleum : TREMCLAD PAINTER'S Touch MONO Stoneffects EPOXY ZINSSER



La haute clôture découpe le paysage d'hiver et s'ouvre sur la « cabane en bois rond » du designer Claude-André Piquette.





féerie hivernale

À l'heure où les architectes conçoivent des maisons avant-gardistes et repensent les différentes façons d'habiter, le chalet conserve tout son charme. Pour beaucoup, c'est encore le lieu idéal des fêtes de Noël.

Recherche : **Jacinthe Lemieux** / Photos : **Mario Dubreuil** / Texte : **Marie Saint-Clair**



Au-dessus du feu, une guirlande neigeuse coiffe le manteau de cheminée et cerne la crèche mexicaine constellée de lumière.

Le décorateur Claude-André Piquette – familier de longue date des colonnes de *Décormag* – s'est porté acquéreur d'un chalet voilà trente-huit ans. Construit en 1924 avec les matériaux récupérés du chantier de l'hôtel Montebello, il n'a subi par la suite que des transformations mineures. En opposition au paysage glacé et à la douceur des façades, son cœur s'anime de tonalités chaudes et cuivrées. Elles émanent des rondins de bois, des kilims au sol, des rideaux couleur d'automne et d'un foisonnement d'objets qui dialoguent dans toutes les langues ; mélange cosmopolite, composé au hasard du temps et des voyages.

Établir des alliances inattendues, n'est-ce pas le jeu favori de tout décorateur ? Il fallait un refuge comme celui-ci pour céder sans remords aux coups de cœur du voyageur comme à l'attirance du collectionneur pour les boîtes et les sphères de toutes tailles, de toutes matières, de toutes couleurs. Les nouvelles acquisitions s'intègrent naturellement à l'ensemble. Cela s'appelle « la magie du chalet », mais aussi… le métier de designer, qui ne se révèle pas que là. En effet, à y regarder de près, rien n'est plus logique que la répartition de l'espace, ni plus réfléchi que l'aménagement de la chambre.

L'entrée s'ouvre sur le séjour en L, qui s'étire jusqu'à la cuisine en longeant le domaine privé. On croise au passage, sous un tableau de Céline L. Barrette, un canapé rutilant qui vient d'Italie et porte allègrement son âge, une superbe table ronde capitonnée de cuir, œuvre du designer, un mobilier de rotin léger et peu encombrant, qui convoque l'été au chalet des quatre saisons. Mais la forêt de lumière ne laisse aucun doute sur la fête qui s'annonce : la bougie dans tous ses éclats a envahi la table ronde, elle illumine la crèche mexicaine cernée par une collerette de sapin blanc, défiant le feu et rappelant qu'il neige au dehors. L'indispensable note végétale est partout



Contrechamp sur le séjour où la note sombre d'un tapis gabeh fait ressortir la dominante orangée. Le dialogue se poursuit entre une table marocaine traditionnelle, ceinturée d'une frise dentelée, et le design contemporain d'un fauteuil pliant d'origine espagnole. L'équilibre est habilement maintenu entre la légèreté du mobilier au sol et l'abondance d'objets placés en hauteur, sur la cheminée et sur les lustres, sur une étagère ou sur l'armoire.



Face à la porte d'entrée : un canapé italien, acquis il y a plusieurs années, et ses coussins en kilim. La table, capitonnée de cuir par le designer, s'orne d'une forêt de bougies et d'un poinsettia blanc. Sur la causeuse en rotin, les coussins sont recouverts d'un tissu peint à la main (Crescendo).





présente, accrochée à une vasque, jaillissant d'une vannerie, installée en couronne au-dessus de la cheminée. Au bout du parcours, à côté de la salle de bains, la charmante petite cuisine ensoleillée de jaune a conservé son téléphone ancien, en ordre de marche ; le plan de travail en bois et l'évier coloré sont les seules améliorations apportées au cours des années.

Exubérance et spontanéité se retrouvent aussi dans la chambre, assorties d'un brin de sophistication qui filtre à travers les impressions exotiques, la tapisserie africaine et un héritage de valises italiennes en cuir. C'est l'invitation au voyage et le dépaysement garanti. Avec le hamac au-dessus des lits gigognes et le tissu balinais qui se déploie jusqu'au plafond, la vision d'un palmier à la fenêtre ne surprendrait pas outre mesure… Monsieur Piquette, le plus jeune de dix-huit frères et sœurs, a gardé intacts ses rêves d'enfant, et dans sa « cabane en bois rond » il fait entrer des images d'infini. ■



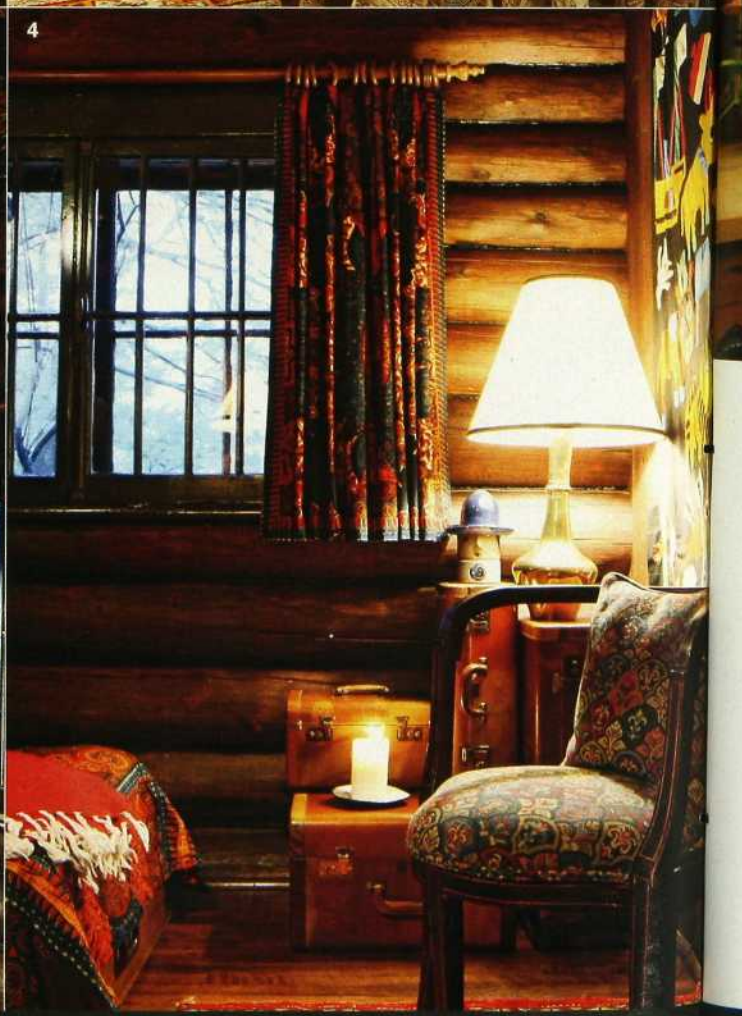
1



2



3



4

Mis à part un évier tout neuf et un plan de travail en bois, la cuisine ensoleillée de jaune est restée fidèle à elle-même.



1. De la poterie portugaise à la tapisserie africaine, du chat égyptien à la collection de bouilloires, un méli-mélo d'objets-souvenirs, ou « comment rendre intéressant le dessus d'une armoire ». 2. L'harmonie est un effet de l'art ; il a fallu du doigté pour réussir, à l'entrée des deux chambres, ce joli mariage de formes et de couleurs, entre les multiples accessoires, la petite armoire mexicaine et le tapis de table iranien. 3, 4. Un tissu balinais tapisse le plafond et recouvre des lits gigognes surmontés d'un hamac mexicain et de sa couverture ; un ensemble de valises italiennes joue les tables de chevet ; la chambre est une invitation au voyage immobile.

* VOIR LES FOURNISSEURS À LA FIN DU MAGAZINE

Concours exclusif

Habillez votre décor pour les Fêtes...



La période des Fêtes approche à grands pas. Soyez dans l'ambiance ! Participez à notre concours « Décor des Fêtes », et courez la chance de gagner un aménagement de Noël intérieur, offert par PLANTES ET DÉCORS VÉRONNEAU. Le prix, d'une valeur de 3 500 $, comprend la visite d'une styliste décoratrice.

Visitez decormag.com et courez la chance de gagner un assortiment de décorations de Noël d'une valeur de 500 $, offert par PLANTES ET DÉCORS VÉRONNEAU.



PLANTES ET DÉCORS
Véronneau

- 2965, boul. Le Corbusier, Laval
- 610, Transcanadienne, Boucherville
- 9100, boul. Cavendish, Saint-Laurent

www.veronneau.com



Coupon de participation

Hâtez-vous de faire parvenir votre coupon de participation dûment rempli **AVANT LE 3 DÉCEMBRE 2008** à :
« Concours Décor des Fêtes » – DÉCORMAG, case postale 6431, succursale Centre-ville, Montréal (Québec) H3C 3L4.

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Code postal : _____

Tél. (rés.) : _____ Tél. (bur.) : _____

Courriel : _____

DECORMAG

PLANTES ET DÉCORS *Véronneau*

☐ J'accepte de recevoir des offres promotionnelles de Transcontinental et de ses partenaires.

Ce concours s'adresse à toute personne âgée de 18 ans et plus. Les fac-similés reproduits mécaniquement ne sont pas acceptés (en cas de reproduction manuelle, s'assurer de respecter le format et tous les détails apparaissant sur le coupon). Un seul coupon par envoi. La valeur totale des prix (magazine et Internet) est de 4 000 $. Le tirage aura lieu le 5 décembre 2008. On peut se procurer les règlements de ce concours auprès de Médias Transcontinental inc., tél. : 514 499-0561. Ceux-ci ne sont toutefois pas nécessaires pour participer.



Service, sélection, qualité et prix.

stokes

Le principal détaillant pour les articles de table et les articles cadeaux au Canada!

Visitez-nous à l'un de nos 100 magasins, situés à travers le Canada.
Pour obtenir une liste complète, appelez au : 1-888-786-5375 ou visitez notre site.

stokesstores.com

réalité





solution

Vos souliers vous font trébucher ? Stil Design peut vous aider. Nous trouverons des solutions faites sur mesure pour tous vos besoins de rangement… de la chambre à coucher au garage.

Grâce à nos professionnels en design et installation, s'organiser devient un jeu d'enfant. (Et les deux feront enfin la paire.)

ESTIMATION GRATUITE

ORG
SOLUTIONS POUR VOTRE RÉALITÉ

STIL DESIGN

Venez visiter notre salle de montre

870, rue Ellingham, Pointe-Claire
(Entre Brunswick et Autoroute 40,
2 rues à l'est de St-Jean, près du Costco)
514.697.3128 1.877.697.3128
info@stildesign.ca • www.stildesign.ca





Illustration : **Jacques Laplante**

le sapin de Noël le plus « vert »

Pas facile de faire une croix sur l'arbre traditionnel par respect pour l'environnement... En attendant, qu'est-ce qui serait le moins dommageable : sapin artificiel ou naturel, et quel naturel ? Voici des réponses. ▸▸

Par **Séverine Galus,** du Service d'agence de presse d'Option consommateurs

Pour arriver à prendre la meilleur décision possible quant au type d'arbre qui illuminera notre temps de Noël, il convient de considérer certains éléments propres à chaque solution envisagée.

Le sapin artificiel

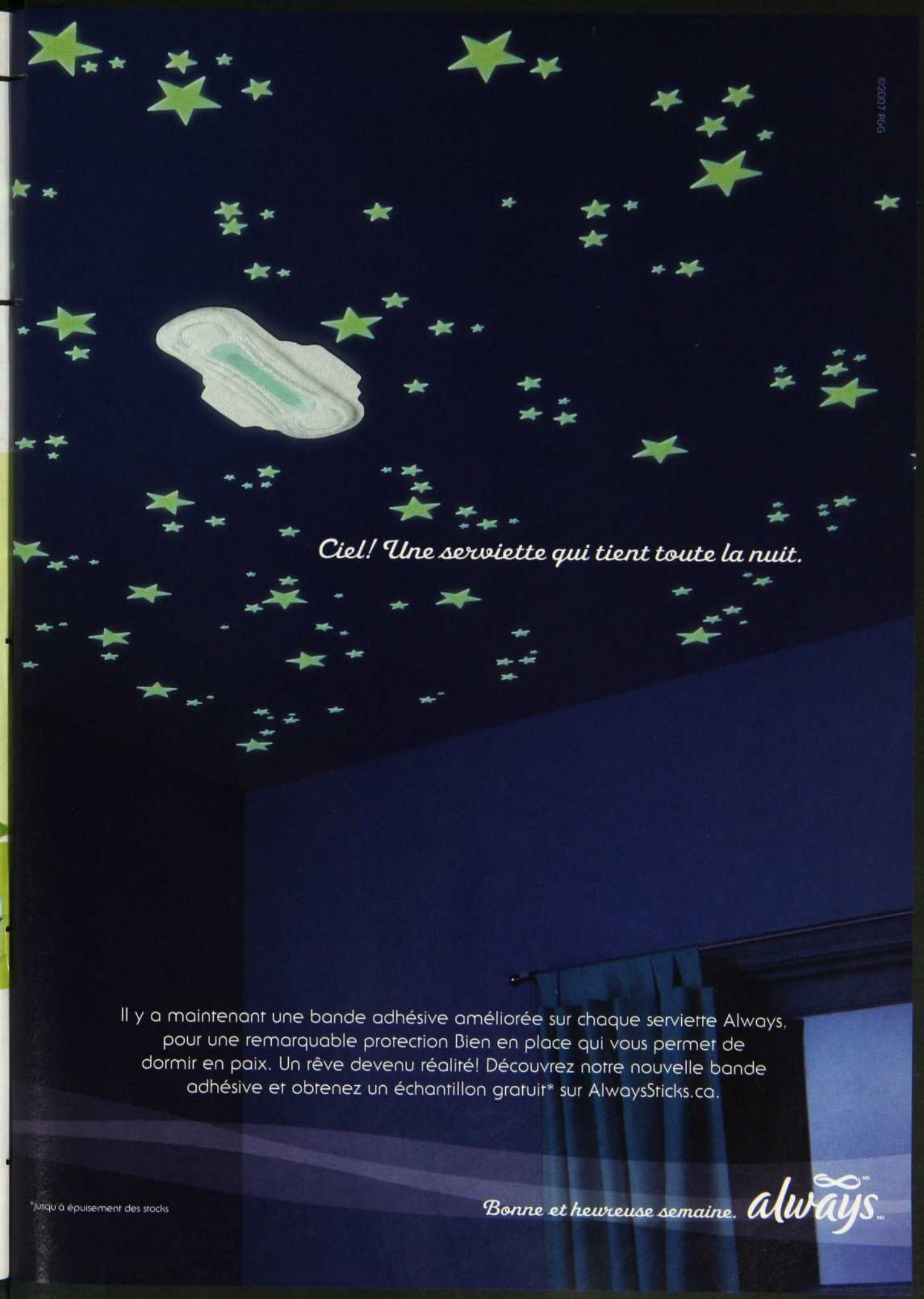
La popularité du sapin artificiel s'est construite autour de deux arguments de vente qui ont fait mouche auprès des consommateurs avisés : ce produit ne contribue pas à la déforestation, il est économique car il peut être réutilisé d'année en année. Cependant ces deux arguments sont aujourd'hui considérés comme obsolète, le sapin artificiel étant devenu un produit à boycotter. En effet, l'imitation d'arbre perd vite de son lustre sous la poussière et a une durée de vie limitée à trois ans. De plus, en matière de respect de l'environnement, il représente le pire choix, notamment parce que le plastique et le métal utilisés pour sa fabrication ne peuvent pas être triés, ce qui rend son recyclage impossible. De ce fait, il faut l'envoyer à la décharge où il mettra 400 ans à se dégrader.

Le sapin naturel cultivé

Ce sapin est cultivé spécialement pour les Fêtes. Il ne participe pas non plus à la déforestation, puisque la plantation se fait généralement sur des terres qui seraient autrement laissées en friche parce qu'elles ne sont pas utilisables pour l'agriculture. De plus, sa production elle-même contribue à diminuer l'effet de serre, puisqu'un arbre en pleine croissance absorbe davantage de CO_2 qu'un arbre mature. Ainsi, selon l'Association canadienne des producteurs d'arbres de Noël, un acre de sapins cultivés avalerait jusqu'à 13 tonnes de polluants atmosphériques par année. À l'opposé du sapin artificiel fabriqué en Chine, le sapin naturel cultivé génère de l'emploi et d'importantes retombées économiques chez nous, au Québec. Quelques 250 entreprises québécoises, surtout concentrées en Estrie, tirent des revenus de 30 millions de dollars grâce au 1,8 million de sapins vendus chaque année au Canada et aux États-Unis. Enfin, contrairement au sapin artificiel, le sapin naturel est biodégradable et recyclable. Justement, bon nombre de municipalités disposent d'un programme de recyclage des arbres de Noël après les Fêtes. La Ville de Québec a ainsi récupéré 218 tonnes de sapins de Noël lors de la collecte spéciale qu'elle a tenue en janvier dernier sur tout son territoire. Ces arbres, réduits en copeaux, serviront à faire du compost. Sinon le tronc et les branches peuvent servir de paillis pour les jardins et les parcs.



La production du sapin naturel cultivé est donc sans tache ? Pas vraiment, puisqu'elle suppose l'utilisation de fertilisants et de pesticides, ce qui a un impact direct sur l'environnement. Mais les producteurs, conscients du problème, se sont engagés dans la lutte antiparasite intégrée. Cela consiste à gérer les ennemis des cultures à l'aide de pratiques et de mesures de contrôle qui sont écologiques et économiquement réalisables. Cependant, ils n'ont d'autre choix que d'avoir recours aux pesticides lorsque les pousses des arbres sont attaquées par les pucerons. D'autant qu'ils se doivent de répondre aux exigences des consommateurs quant à l'apparence du sapin... Quelques producteurs québécois ont bien essayé de cultiver des sapins biologiques, mais sans y parvenir de manière rentable. Néanmoins des études se poursuivent à ce propos. ▸▸


©2007 P&G
Ciel! Une serviette qui tient toute la nuit.
Il y a maintenant une bande adhésive améliorée sur chaque serviette Always, pour une remarquable protection Bien en place qui vous permet de dormir en paix. Un rêve devenu réalité! Découvrez notre nouvelle bande adhésive et obtenez un échantillon gratuit* sur AlwaysSticks.ca.
*Jusqu'à épuisement des stocks
Bonne et heureuse semaine. always

Le confort, un art de vivre.

Surtout quand on parle de meubles.

LE CANAPÉ REX

Voici un canapé qui s'incline—on dirait que c'est la meilleure chose au monde! Le canapé Rex peut s'acoquiner avec une causeuse et un fauteuil assortis pour créer une symphonie du confort en trois mouvements.



Notre entreprise carbure au confort. Et pas juste le confort que nous procure une tisane, mais la sorte de confort qui invite à s'asseoir. Tout ça fait partie d'un art de vivre, de nos superbes meubles rembourrés et cuirs ultra moelleux jusqu'à nos fauteuils inclinables et modulaires aux proportions généreuses. Alors installez-vous, fins connaisseurs. Vous verrez que le monde a l'air bien meilleur quand on le regarde incliné.

Pour en savoir plus sur Rex et d'autres meubles tout confort, passez à lazboy.com

LA-Z-BOY[MD]

Le confort, un art de vivre.[MD]

©2007 La-Z-Boy Incorporated

Le sapin naturel non cultivé

Plus communément appelé « sauvageon », ce sapin a poussé librement en forêt. Il n'a subi aucune taille et n'a jamais été traité avec des pesticides. C'est donc la solution la plus écologique ? Elle est à éviter aussi car, en soustrayant ainsi un arbre à la nature, on perturbe l'équilibre écologique. Il reste que si, par bonheur, vous avez un grand terrain où il pousse de tels arbres, c'est possible que la coupe de l'un d'eux n'engendre aucun impact négatif. Certains vendeurs de sapins disposent parfois de quelques sauvageons, qu'ils offrent à meilleur prix que les sapins cultivés car ils sont moins fournis. Mais soyez vigilant si un marchand ne propose que des sauvageons. Leur prélèvement n'a peut-être pas été fait dans le respect de la nature !

Le sapin en pot

Il présente l'avantage de pouvoir être replanté après les Fêtes, ce que font certains habitants du Texas ou de la Floride. Mais au Québec, cela n'est pas envisageable avant le printemps. Et les résultats sont de toute façon peu probants. Si l'arbre a résisté au chauffage et aux décorations (ce qui n'est généralement pas le cas), ses racines s'assécheront faute de place dans le pot, puis reprendront mal dans la terre après plantation. Cette option ne peut donc être considérée chez nous.

Les solutions vraiment écolos

Le sapin naturel cultivé s'avère le choix plus écologique, du moins comparé au sapin artificiel qui est à proscrire. Cependant ce choix n'est pas exempt d'impacts environnementaux quand on comptabilise toutes les ressources nécessaires à la production d'un tel sapin à ses différentes étapes : coupe et transport jusqu'aux consommateurs, puis ramassage et recyclage. Il s'agit là d'un coût qui paraît de plus en plus disproportionné lorsqu'on songe que l'arbre n'a d'autre destinée que de servir de décoration durant quelques semaines.

Il est pourtant possible de maintenir la tradition sans engendrer d'impact sur l'environnement, moyennant quelques accommodements… Si vous ▸▸



disposez d'un jardin, la solution la plus écologique est de planter votre arbre (sapin, épinette, pin) à l'extérieur, en face de la fenêtre si possible. Celui-ci pourra être décoré chaque année de guirlandes lumineuses, et il ne sera soumis à aucun choc thermique. Vous vivez en appartement ? La solution est de décorer vos plantes d'intérieur, ou de faire l'achat d'un cyprès, un petit conifère vendu environ 20 $ et susceptible de survivre de nombreuses années comme plante d'intérieur. Et si la bonne odeur du sapin baumier vous manque, vous pourrez toujours diffuser de l'huile essentielle de sapin baumier pour recréer naturellement le parfum de Noël ! ■

Nos remerciements à André Pettigrew, agronome et spécialiste des sapins de Noël du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ), ainsi qu'à Fernand R. Plante, président de l'Association des producteurs d'arbres de Noël du Québec.

Prix et qualités

Même s'il n'est pas du tout conseillé sur le plan écologique d'acheter un arbre artificiel, mentionnons que pour en avoir un convenable, il vous faudra débourser au minimum 150 $. Moins cher, le produit risque d'être de piètre qualité.

Au rayon des sapins naturels cultivés, les sapins baumiers de 7 à 8 pieds de hauteur se vendaient l'année dernière de 25 à 45 $, et les sapins Fraser de même hauteur, de 45 à 60 $. Selon l'Association des producteurs d'arbres de Noël du Québec (ANPQ), les prix devraient peu varier cette année.

L'espèce la plus vendue au Québec est le sapin baumier, proposé selon trois niveaux de qualité : supérieur, numéro 1 et numéro 2.

- Les sapins de qualité supérieure sont les mieux entretenus de la plantation; ils sont parfaits mais ont probablement reçu le plus de pesticides.
- Les numéros 1 sont les plus populaires parce que leurs branches de différentes longueurs facilitent la suspension de décorations.
- Les numéro 2 ont des défauts : cône imparfait, branches manquantes, etc.

Plantés dans des champs et laissés à eux-mêmes, les sapins baumiers semi-cultivés (ou sauvageons) sont ceux qui ressemblent le plus aux arbres qui poussent à l'état naturel. On les trouve sur le marché, mais en petite quantité.

Lors de l'achat, si vous constatez que les aiguilles d'un sapin se détachent facilement quand vous glissez votre main le long d'une branche, choisissez un autre arbre. Gardez votre sapin à l'extérieur, et debout de préférence, si vous ne le décorez pas immédiatement. Vous couperez légèrement la base avant de le rentrer et vous empresserez de l'installer dans un support pouvant contenir plusieurs litres d'eau, sinon il se déshydratera rapidement à la chaleur.

Concours CUISINEZ AVEC *DÉCORMAG*

Du 15 novembre 2007 au 31 mars 2008

Abonnez-vous
ou renouvelez votre abonnement
à DÉCORMAG



et
courez la chance de
GAGNER



une
table de cuisson à induction

et un **four simple à convection encastré**
de la série Architect® II
de KitchenAid®

d'une valeur de **4 900 $**

KitchenAid®
BIEN PENSÉ. BIEN FABRIQUÉ.®

www.decormag.com/concours

Téléphone : 1 866 895-7185

G08D01

Ce concours s'adresse à tous les nouveaux abonnés et les abonnés de DÉCORMAG ayant renouvelé leur abonnement entre le 15 novembre 2007 et le 31 mars 2008. Il prendra fin le 31 mars 2008 et le tirage aura lieu le 4 avril 2008. Pour connaître les règlements complets, faites parvenir une enveloppe préadressée et préaffranchie à : Concours cuisinez avec DÉCORMAG, 2001, rue University, bureau 900, Montréal, Québec, H3A 2A6. ® Marque déposée /(tm) Marque de commerce de KitchenAid, U.S.A.

POUR CHANGER LA FAÇON DE MÉLANGER!

Faites de la place sur votre comptoir de cuisine pour ce mélangeur sur socle de Cuisinart et obtenez plus de puissance, de précision, de capacité et de contrôle.

Plus de puissance avec 1 000 watts de force sans précédent. Plus de précision avec une minuterie à rebours numérique à arrêt automatique. Plus de capacité avec un très grand bol de 7 pintes en acier inoxydable. Plus de contrôle avec 12 vitesses de mélange.

Et ce n'est pas tout. Notre batteur sur socle est le seul qui puisse incorporer doucement des ingrédients, en plus d'offrir trois prises de courant permettant de brancher cinq accessoires.

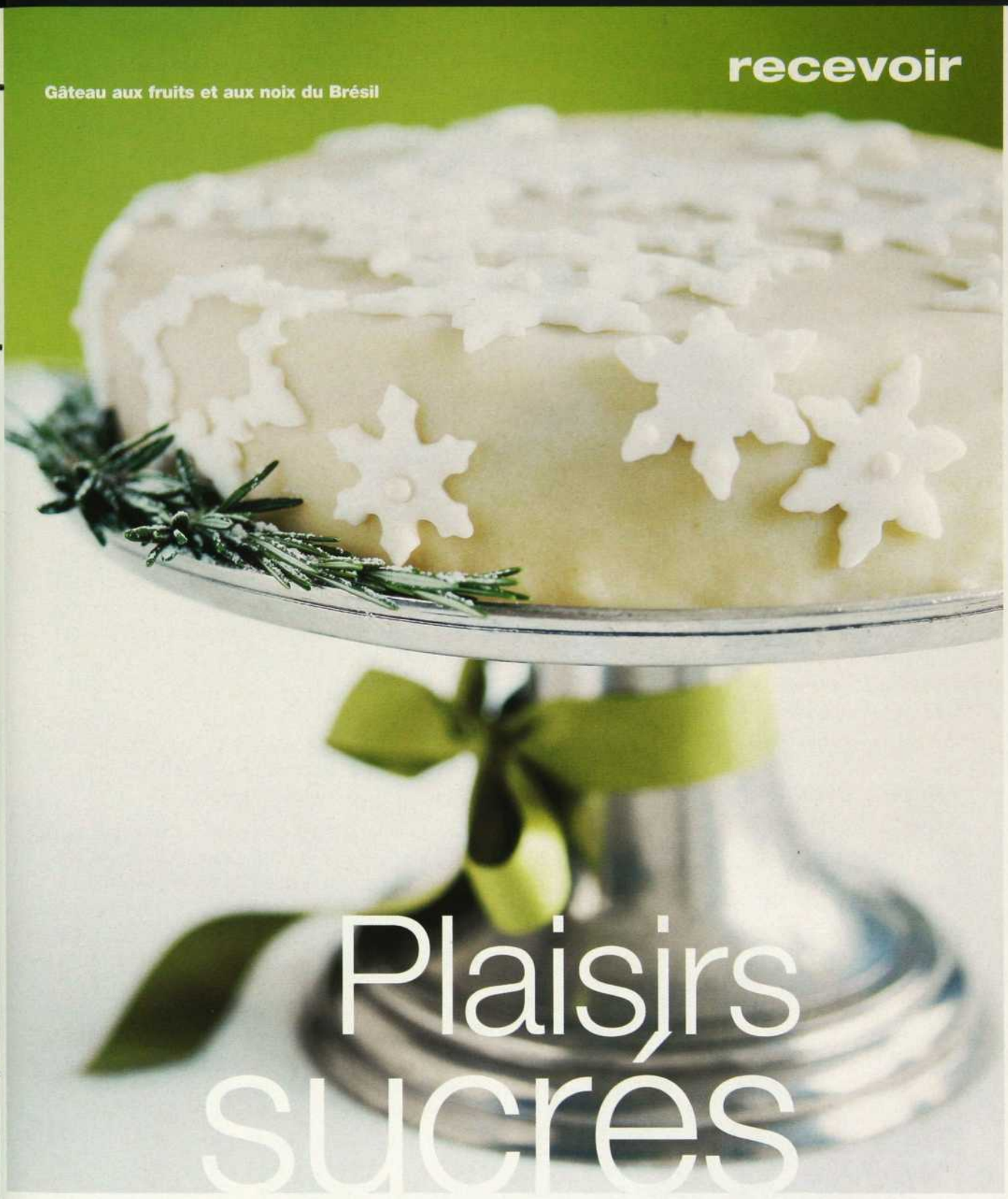
Le batteur sur socle de Cuisinart changera votre façon de mélanger!



[plus de puissance | plus de précision | plus de contrôle | plus de capacité]

Cuisinart™
SAVOR THE GOOD LIFE™

www.cuisinart.ca



Gâteau aux fruits et aux noix du Brésil

Plaisirs sucrés

Impossible de faire la fête sans quelques desserts qui éveilleront la gourmandise des petits et feront papilloter les yeux des plus grands ! Les nôtres, aussi agréables à regarder qu'à déguster, proviennent du *Livre de Noël de Coup de pouce.* »

Gâteau aux fruits et aux noix du Brésil

Pour que ce magnifique gâteau aux fruits soit bien moelleux, on le laisse reposer au réfrigérateur pendant un mois avant de le glacer. Le fondant est une glace de sucre utilisée entre autres pour glacer les dessus de mille-feuilles. On peut s'en procurer dans certaines pâtisseries, mais il faut souvent le commander de 24 à 48 heures à l'avance.

Donne 60 portions
Préparation : 1 h
Temps de macération : 24 h
Cuisson : 4 h 30 min à 5 h
Réfrigération : 1 mois
Séchage : 24 h

- 2 t. (500 ml) de mélange d'écorces confites
- 1 1/2 t. (375 ml) d'abricots séchés hachés grossièrement
- 1 1/2 t. (375 ml) de poires séchées hachées grossièrement
- 1 1/2 t. (375 ml) d'ananas confit haché grossièrement
- 1/4 t. (60 ml) de gingembre confit haché
- 1 t. (250 ml) de rhum ambré ou brandy (environ)
- 2 1/4 t. (560 ml) de farine
- 1 1/2 c. à thé (7 ml) de macis moulu
- 1 c. à thé (5 ml) de cannelle moulue
- 1 c. à thé (5 ml) de piment de la Jamaïque moulu
- 1/2 c. à thé (2 ml) de sel
- 1/4 c. à thé (1 ml) de bicarbonate de soude
- 1 t. (250 ml) de beurre ramolli
- 1 t. (250 ml) de cassonade tassée
- 1/4 t. (60 ml) de miel liquide
- 1 c. à thé (5 ml) de vanille
- 6 oeufs
- 1 1/2 t. (375 ml) de noix du Brésil hachées grossièrement
- 1/4 t. (60 ml) de confiture d'abricots fondue et filtrée
- 2 paquets de pâte d'amandes de type massepain (200 g chacun)
- 8 oz (250 g) de fondant blanc
- perles argentées

1. Dans un grand bol, mélanger les écorces confites, les abricots et les poires séchés, l'ananas et le gingembre confits et la moitié du rhum. Couvrir le bol d'une pellicule de plastique et laisser macérer pendant 24 heures à la température ambiante (remuer le mélange de temps à autre).

2. Dans un bol, mélanger la farine, le macis, la cannelle, le piment de la Jamaïque, le sel et le bicarbonate de soude. Prélever 1 t. (250 ml) de cette préparation, en saupoudrer les fruits et mélanger délicatement pour bien les enrober.

3. Dans un autre bol, à l'aide d'un batteur électrique, battre le beurre avec la cassonade et le miel jusqu'à ce que le mélange soit gonflé. Ajouter la vanille en battant. Ajouter les oeufs un à un, en battant bien après chaque addition. À l'aide d'une cuillère de bois, incorporer les ingrédients secs. Ajouter le mélange de fruits et les noix du Brésil et mélanger pour bien les répartir dans la pâte. Verser la pâte dans un moule à charnière de 9 po (23 cm) de diamètre tapissé de papier parchemin. Lisser le dessus. Verser de l'eau chaude à mi-hauteur d'un plat peu profond et mettre celui-ci sur la grille inférieure du four préchauffé à 250 °F (120 °C) de 4 h 30 à 5 h ou jusqu'à ce qu'un cure-dents inséré au centre en ressorte sec. Déposer le moule sur une grille et laisser refroidir. Démouler le gâteau sur la grille et retirer délicatement le papier parchemin.

4. Dans une double épaisseur d'étamine (coton à fromage), découper un carré assez grand pour envelopper le gâteau. Imbiber l'étamine du reste du rhum. Envelopper le gâteau de l'étamine, puis d'une pellicule de plastique et de papier d'aluminium. Réfrigérer pendant 1 mois. (Vous pouvez préparer le gâteau jusqu'à cette étape. Il se conservera 3 mois au réfrigérateur.) ▸▸



Bûche de Noël au chocolat



La recette du succès.

PHILLY, POUR UN MEILLEUR GÂTEAU AU FROMAGE.

À l'issue de dégustations de gâteaux au fromage nature de style new-yorkais, les consommateurs ont dit préférer le goût du gâteau fait avec du fromage à la crème PHILADELPHIA à celui des gâteaux préparés avec des fromages à la crème de marque maison.

GÂTEAU AU FROMAGE *PHILADELPHIA* MARBRÉ AU CHOCOLAT ET À LA VANILLE

Temps de préparation : 15 min plus réfrigération

Temps de cuisson : 40 minutes

- 20 biscuits OREO, écrasés (environ 2 tasses de chapelure)
- 3 c. à soupe de beurre, fondu
- 4 briques (250 g chacune) de fromage à la crème PHILADELPHIA, ramolli
- 1 tasse de sucre
- 1 c. à thé de vanille
- 1 tasse de crème sure
- 4 œufs
- 6 carrés de chocolat mi-sucré BAKER'S, fondu et refroidi

CHAUFFER le four à 325 °F. Tapisser de papier d'aluminium un moule de 13 x 9 po en laissant le papier dépasser sur les côtés. Mélanger les biscuits écrasés avec le beurre; presser au fond du moule pour former une croûte. Cuire 10 min.

BATTRE le fromage, le sucre et la vanille dans un grand bol avec un batteur électrique à vitesse moyenne, jusqu'à consistance homogène. Ajouter la crème sure; bien mélanger. Ajouter un à un les œufs en battant après chacun à petite vitesse, juste assez pour mélanger. Prélever 1 tasse de cette pâte; mettre de côté. Incorporer le chocolat au reste de la pâte; verser sur la croûte. Déposer par-dessus des cuillerées de la pâte nature réservée. Passer plusieurs fois un couteau en travers des pâtes pour marbrer.

CUIRE 40 min ou jusqu'à ce que le centre soit presque ferme. Laisser refroidir. Réfrigérer au moins 4 heures ou jusqu'au lendemain. Démouler en tirant sur le papier d'aluminium qui dépasse, puis trancher et servir. Garder les restes du gâteau au réfrigérateur.

Donne 16 portions d'un morceau (116 g) chacune.

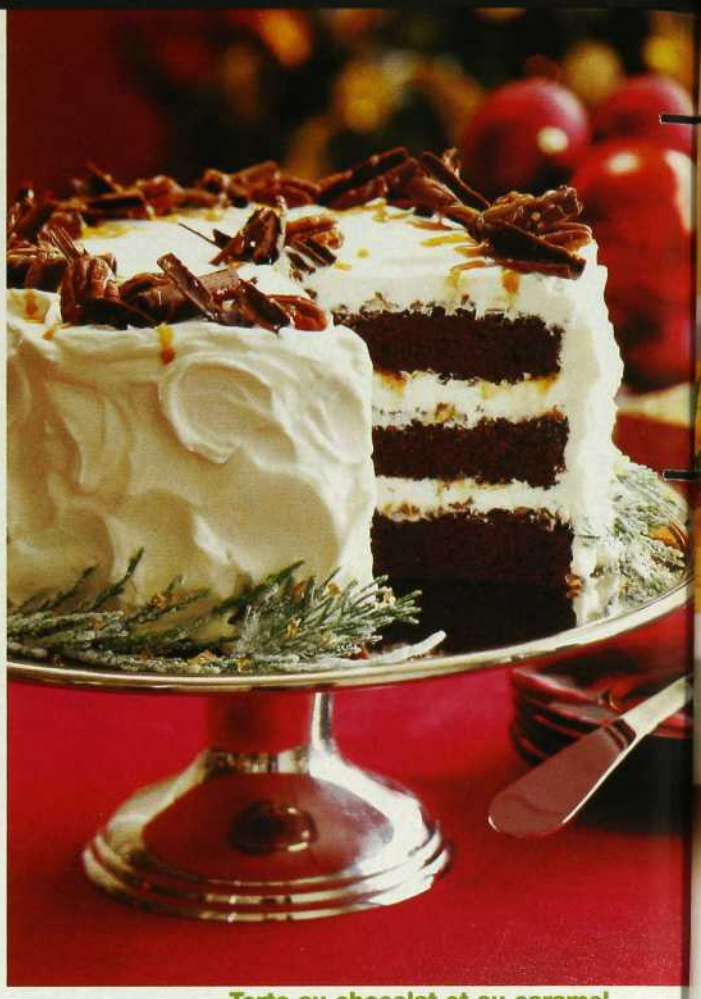
KRAFT PHILADELPHIA

DIVIN EN DIABLE !

kraftcanada.com/gateauaufromage

5. Badigeonner le dessus et les côtés du gâteau de confiture d'abricots. Sur une surface de travail saupoudrée de sucre glace, superposer les deux morceaux de pâte d'amandes. À l'aide d'un rouleau à pâtisserie, les abaisser en un cercle de 15 po (38 cm) de diamètre. Enrouler la pâte d'amandes sur le rouleau et la dérouler sur le gâteau, en la laissant tomber sur les côtés. En pressant délicatement avec les mains, lisser la pâte d'amandes sur le dessus et les côtés du gâteau. Couper l'excédent à la base du gâteau. Laisser sécher pendant 24 heures à la température ambiante.

6. Sur une surface saupoudrée de sucre glace, abaisser le fondant à 1/2 po (1 cm) d'épaisseur. À l'aide d'un emporte-pièce, découper des flocons de neige dans le fondant. Badigeonner un côté des flocons d'un peu d'eau et les presser sur le gâteau. Garnir le centre des flocons de perles argentées. (Vous pouvez préparer le gâteau à l'avance et le mettre dans un contenant hermétique. Il se conservera jusqu'à 1 semaine au réfrigérateur.)



Torte au chocolat et au caramel

Bûche de Noël au chocolat

Un grand classique de Noël, facile à réussir si on suit bien les étapes.

Donne 12 portions

Préparation : 1 h
Cuisson : 15 min
Réfrigération : 1 h 30 min

GÂTEAU ROULÉ

- 1/4 t. (60 ml) de lait
- 2 c. à soupe (30 ml) de beurre
- 3/4 t. (180 ml) de farine à gâteau et à pâtisserie tamisée
- 1 c. à thé (5 ml) de poudre à pâte
- 1/4 c. à thé (1 ml) de sel
- 5 oeufs
- 3/4 t. (180 ml) de sucre granulé

GLACE AU CHOCOLAT

- 1 t. (250 ml) de beurre ramolli
- 1/3 t. (80 ml) de crème à 35 %
- 2 c. à thé (10 ml) de vanille
- 2 t. (500 ml) de sucre glace
- 4 oz (125 g) de chocolat non sucré fondu et refroidi

ÉCORCE CHOCOLATÉE

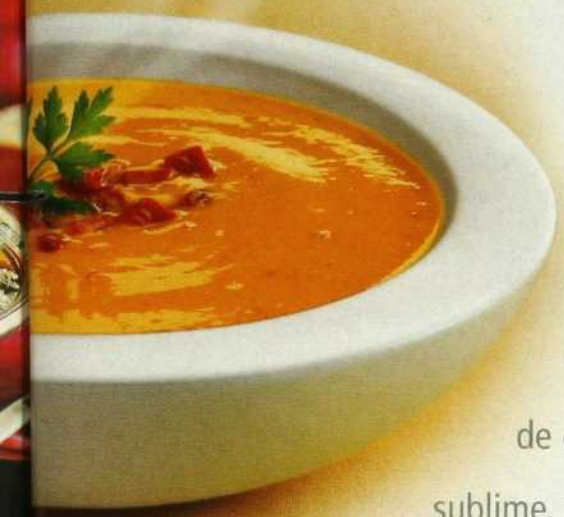
- 8 oz (250 g) chocolat mi-amer haché
- 1 c. à soupe (15 ml) sucre glace

PRÉPARATION DU GÂTEAU

1. Dans un bol à l'épreuve de la chaleur placé sur une casserole d'eau frémissante, chauffer le lait avec le beurre jusqu'à ce que le beurre ait fondu. Retirer la casserole du feu (laisser le bol sur la casserole afin de garder le mélange de lait chaud). Dans un autre bol, à l'aide d'un fouet, mélanger la farine, la poudre à pâte et le sel. Réserver.

2. Séparer les jaunes et les blancs de trois des oeufs et les mettre dans deux grands bols. À l'aide d'un batteur électrique, battre les blancs d'oeufs jusqu'à ce qu'ils soient mousseux. Ajouter 1/4 t. (60 ml) du sucre granulé, 1 c. à soupe (15 ml) à la fois, en battant jusqu'à ce que le mélange forme des pics mous. À l'aide du batteur électrique (utiliser des fouets propres), battre les jaunes d'oeufs, le reste des œufs encore entiers et le reste du sucre granulé pendant environ 5 minutes ou jusqu'à ce que le mélange soit pâle et assez épais pour tomber en rubans lorsqu'on soulève le batteur. Incorporer le tiers du mélange de blancs d'oeufs en soulevant délicatement la masse. Incorporer le reste du mélange de blancs d'oeufs de la même manière. À l'aide d'une passoire fine, tamiser les ingrédients secs réservés sur la préparation aux œufs, et les incorporer en soulevant délicatement la masse. Ajouter la préparation de lait chaud et l'incorporer en soulevant de la même manière. ▸▸

Une soupe à votre hauteur.



Si vous aviez le temps, c'est la soupe que vous feriez. Vous débuteriez par une visite au marché. Vous rempliriez votre panier des herbes, des viandes et des légumes les plus frais qui soient. Puis, vous passeriez l'après-midi à feuilleter le livre de recettes de soupes de votre mère avant de couper, d'assaisonner et de laisser mijoter une soupe sublime, digne d'un chef. Mais vous n'avez pas le temps.

Nous l'avons donc faite pour vous! Recherchez les soupes Baxters Préférées dans le rayon des soupes. Vous le méritez.

Baxters

Artisans du potage
depuis quatre générations



www.baxterscanada.ca



À l'aide d'une spatule, étendre la pâte sur une plaque de cuisson de 15 po x 10 po (40 cm x 25 cm) munie de rebords et tapissée de papier parchemin.

3. Cuire au centre du four préchauffé à 350 °F (180 °C) pendant environ 12 minutes ou jusqu'à ce que le gâteau soit doré et reprenne sa forme sous une légère pression du doigt. Passer la lame d'un couteau sur le pourtour du gâteau pour le détacher de la plaque. Retourner le gâteau sur un linge saupoudré de farine et le démouler. Retirer délicatement le papier parchemin. En commençant par l'un des côtés courts, rouler le gâteau dans le linge. Laisser refroidir sur une grille. (Vous pouvez préparer le gâteau jusqu'à cette étape et l'envelopper d'une pellicule de plastique. Il se conservera jusqu'au lendemain à la température ambiante.)

PRÉPARATION DE LA GLACE

4. Dans un bol, à l'aide du batteur électrique (utiliser des fouets propres), battre le beurre jusqu'à ce qu'il soit gonflé. Ajouter petit à petit la crème, puis la vanille en battant. Ajouter le sucre glace, 1 t. (250 ml) à la fois, en battant. Incorporer le chocolat fondu en battant jusqu'à ce que la glace soit gonflée et lisse. (Vous pouvez préparer la glace à l'avance et la mettre dans un contenant hermétique. Elle se conservera jusqu'au lendemain au réfrigérateur. Laisser revenir à la température ambiante – environ 1 heure – et battre légèrement avant d'utiliser.)

PRÉPARATION DE L'ÉCORCE

5. Dans un bol à l'épreuve de la chaleur placé sur une casserole d'eau chaude mais non bouillante, faire fondre le chocolat mi-amer en brassant de temps à autre. Sur une plaque de cuisson munie de rebords de 15 po x 10 po (40 cm x 25 cm), tapissée de papier parchemin, étendre le chocolat fondu jusqu'à environ 1/8 po (3 mm) d'épaisseur. Réfrigérer pendant environ 10 minutes ou jusqu'à ce que le chocolat ait pris. Briser le chocolat en morceaux d'environ 3 po x 1 po (8 cm x 2,5 cm). Disposer les morceaux de chocolat côte à côte sur un plateau. Couvrir d'une pellicule de plastique, sans serrer, et réfrigérer pendant 20 minutes ou jusqu'à ce que le chocolat soit ferme. (Vous pouvez préparer les morceaux de chocolat à l'avance et les mettre côte à côte dans un contenant hermétique. Ils se conserveront jusqu'à 2 jours au réfrigérateur.)

ASSEMBLAGE DE LA BÛCHE

6. Dérouler délicatement le gâteau refroidi. Étendre 1 1/2 t. (375 ml) de la glace au chocolat sur le gâteau. En commençant par l'un des côtés courts, rouler le gâteau (sans le linge) et le déposer, l'ouverture dessous, dans une assiette de service plate. Étendre le reste de la glace au chocolat sur toute la surface de la bûche. Couvrir la bûche des morceaux de chocolat de manière à imiter l'écorce d'un arbre. Réfrigérer pendant 1 heure. (Vous pouvez préparer la bûche à l'avance et la couvrir d'une pellicule de plastique, sans serrer. Elle se conservera jusqu'au lendemain au réfrigérateur.) Au moment de servir, saupoudrer la bûche du sucre glace.

Torte au chocolat et au caramel

Donne de 12 à 16 portions

Préparation : 25 min
Cuisson : 30 à 35 min

TORTE AU CHOCOLAT

- 4 oz (125 g) de chocolat non sucré haché grossièrement
- 2 1/4 t. (560 ml) de farine
- 2 1/4 t. (560 ml) de cassonade tassée
- 1 c. à thé (5 ml) de bicarbonate de soude
- 1/2 c. à thé (2 ml) de poudre à pâte
- 1/4 c. à thé (1 ml) de sel
- 1 t. (250 ml) de crème sure
- 1/2 t. (125 ml) de beurre ramolli
- 3 oeufs
- 1 c. à thé (5 ml) de vanille
- 1 t. (250 ml) d'eau
- 2 t. (500 ml) de morceaux de pacanes

CARAMEL

- 1 1/2 t. (375 ml) de sucre
- 1/3 t. (80 ml) d'eau
- 2/3 t. (160 ml) de crème à 35 %
- 1/4 t. (60 ml) de beurre

GARNITURE AU CHOCOLAT

2 1/2 t. (625 ml) de crème à 35 %
3/4 t. (180 ml) de copeaux de chocolat
1/3 t. (80 ml) de pacanes grillées

PRÉPARATION DE LA TORTE

1. Beurrer trois moules à gâteau en métal de 9 po (23 cm) de diamètre et tapisser le fond de papier parchemin. Réserver. Dans un bol à l'épreuve de la chaleur placé sur une casserole d'eau chaude mais non bouillante, faire fondre le chocolat en brassant. Laisser refroidir légèrement.

2. Dans un grand bol, mélanger la farine, la cassonade, le bicarbonate de soude, la poudre à pâte et le sel. Ajouter la crème sure et le beurre et battre à l'aide d'un batteur électrique jusqu'à ce que la préparation ait la texture d'une pâte épaisse. Ajouter les œufs un ▸▸

Salsa de haricots presto

½ tasse de haricots noirs
2 tasses de maïs sucré
½ tasse d'avocat, tranché
¼ tasse de coriandre, hachée
1 botte d'oignons verts, en dés
Jus d'une demi-lime
1 tasse de salsa Tostitos*
Croustilles Tostitos* Scoops!*
Cuites au four

Combiner les ingrédients dans un bol et bien mélanger. Mettre au réfrigérateur pendant au moins 30 min. Remplir les croustilles Tostitos* Scoops!* Cuites au four. Du mélange et disposer sur un plat de service.

Tostitos.* Partagez les bons moments.



Tous les ingrédients pour passer du bon temps.



*Marque de commerce utilisée sous licence par Frito-Lay Canada® Frito-Lay North America, Inc. 2007

Le café. Élément d'un mode de vie sain ?

Vous cherchiez une autre bonne raison pour prendre un café ? Comme la plupart des Canadiens, si cette boisson fait partie de vos rituels quotidiens, vous serez heureux d'apprendre qu'elle peut désormais s'intégrer à un mode de vie sain. Des études récentes ont effectivement démontré que le café contient des polyphénols, qui sont des antioxydants aussi présents dans de nombreux fruits et légumes. De fait, le café renferme plus d'antioxydants par portion que le thé. Les polyphénols antioxydants aident à lutter contre les radicaux libres, ces substances qui favorisent le vieillissement cellulaire. Donc, plus que jamais, vous pouvez maintenant boire un bon café dans le cadre d'un mode de vie sain.

Pour en connaître davantage sur les bienfaits du café, visitez coffeeandhealth.ca

Cette bonne nouvelle vous est présentée par l'Association du café du Canada.

COFFEE CAFÉ ASSOCIATION OF CANADA

à un, en battant bien après chaque addition. Ajouter le chocolat fondu refroidi et la vanille, et battre pendant 2 minutes. Ajouter l'eau petit à petit en remuant. Répartir la pâte dans les moules. Parsemer de morceaux de pacanes. Cuire au centre du four préchauffé à 350 °F (180 °C) de 30 à 35 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dents inséré au centre des gâteaux en ressorte sec. Déposer les moules sur des grilles et laisser refroidir pendant 15 minutes. Démouler les gâteaux en les retournant sur les grilles, puis retirer délicatement le papier parchemin. Laisser refroidir complètement. (Vous pouvez préparer les gâteaux à l'avance et les envelopper d'une pellicule de plastique. Ils se conserveront jusqu'au lendemain à la température ambiante.)

PRÉPARATION DU CARAMEL

3. Entre-temps, dans une casserole à fond épais, mélanger le sucre avec l'eau. Cuire à feu moyen, en brassant à l'aide d'une cuillère de bois, jusqu'à ce que le sucre soit dissous. Porter à ébullition et laisser bouillir à gros bouillons, sans brasser, pendant environ 10 minutes ou jusqu'à ce que le caramel soit de couleur ambre foncé (à l'aide d'un pinceau à pâtisserie trempé dans de l'eau froide, badigeonner la paroi de la casserole de temps à autre pour faire tomber les cristaux de sucre). Retirer la casserole du feu. Ajouter délicatement la crème et mélanger à l'aide d'un fouet jusqu'à ce que la préparation soit lisse. Incorporer le beurre. Laisser refroidir. (Vous pouvez préparer le caramel à l'avance et le mettre dans un contenant hermétique. Il se conservera jusqu'à 3 jours au réfrigérateur. Réchauffer légèrement avant de poursuivre la recette.)

PRÉPARATION DE LA GARNITURE ET ASSEMBLAGE DE LA TORTE

4. Dans un petit bol, à l'aide du batteur électrique (utiliser des fouets propres), fouetter la crème. Déposer l'un des gâteaux sur une assiette de service, le côté garni de pacanes dessus. Arroser de 2 c. à soupe (30 ml) de caramel. À l'aide d'une spatule, étaler 1 t. (250 ml) de crème fouettée sur le dessus du gâteau. Arroser de 2 c. à soupe (30 ml) de caramel, en prenant soin de ne pas le laisser couler sur les côtés. Répéter ces opérations avec le deuxième gâteau, puis couvrir du troisième gâteau. Étendre le reste de la crème fouettée sur le dessus et les côtés de la torte. Arroser de 2 c. à soupe (30 ml) de caramel. Parsemer le centre et le pourtour de la torte de copeaux de chocolat et de pacanes grillées. Au moment de servir, présenter le reste du caramel en saucière. ■

***LE LIVRE DE NOËL DE COUP DE POUCE*, Les Éditions Transcontinental, 2007.**

Frais de Colombie.





Café Maxwell House fait de grains 100 % colombiens de qualité supérieure.



Nouveau Smart Croissance





Voici la boisson laitière *Smart Croissance Lactantia* et les collations au fromage *Ficello Black Diamond*. Le ADH, un acide gras oméga-3, aide au développement normal du cerveau, des yeux et des nerfs.

C'est brillant d'avoir bon goût !

parmalat



Bernardaud

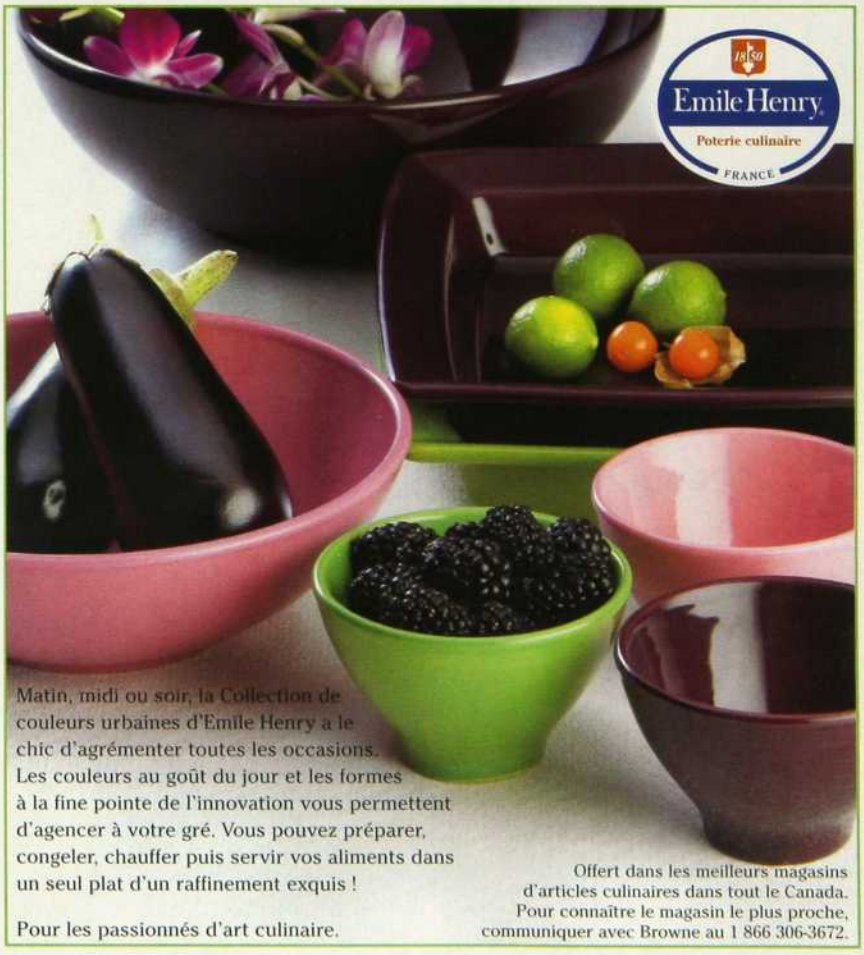
Suite de la page 77

Certaines pièces, comme les bijoux en porcelaine, sont peintes à la main, de même que les filets d'or ou de platine qui ornent le bord de certains services. Les motifs sont aujourd'hui chromolithographiés (principe du chromo que l'on décalque sur la pièce à décorer), mais chaque couleur nécessite une nouvelle impression.

Voilà pour la technique, mais pour le reste... Chaque maison a ses petits secrets de fabrication, nécessitant parfois des années de recherche. Ce fut le cas pour le service « Luna » de Michael Reese, designer spécialisé dans la décoration intérieure de jets privés : réussir à créer une assiette creuse cerclée d'un plateau incurvé fut un vrai casse-tête ! « Chez Bernardaud, on aime ce genre de défi technique, c'est peut-être d'ailleurs ce qui nous caractérise », nous glisse-t-on. Preuve que derrière la finesse apparente de la porcelaine se cache un savoir-faire inégalable, toujours en ébullition, qui n'est pas près de se démoder. ■

En quelques mots...

- **Bernardaud, c'est plus de 300 modèles et une vingtaine de nouveaux décors par an.**
- **L'exportation représente 70 % du chiffre d'affaires de la maison.**
- **La tendance 2007 en arts de la table : si le noir et les impressions de platine et d'or sont très recherchés, le blanc remporte la palme. La collection « White Spirit » conjugue simplicité et délicatesse soulignées par des formes originales (style froissé, plié, bosselé). Surprenante : la carafe à vin « Capri » en porcelaine d'Olivier Gagnère, idéale pour garder le vin à bonne température puisque la porcelaine est naturellement isotherme. Le fameux pâtissier Pierre Hermé a pour sa part créé à l'intention de Bernardaud une chocolatière toute simple en porcelaine blanche, avec bâton-moussoir, dans la plus pure tradition des chocolatières du XVIII^e siècle. Alléchant !**
- **Manufacture Bernardaud (visite guidée, expositions d'art contemporain de la Fondation d'entreprise Bernardaud, salon de thé, boutique et magasin de liquidation sur place) : 27, rue Albert-Thomas, Limoges. www.bernardaud.fr.**
- **Boutique Bernardaud à Paris : 11, rue Royale, 8^e arrondissement.**
- **Musée national de la porcelaine Adrien-Dubouché, place Winston-Churchill à Limoges. www.musee-adriendubouche.fr.**



détails et adresses

Chaque mois, nous nous efforçons de fournir le plus de renseignements possible sur nos décors. Vous trouverez ci-joint la liste des produits et des fournisseurs présentés dans nos pages.

Nous avons mentionné le numéro sans frais et l'adresse Internet lorsqu'ils existent, afin de faciliter la recherche d'articles à ceux d'entre vous qui habitent loin des grands centres.

Tous les renseignements ont été vérifiés. Comme ils peuvent changer rapidement, il est préférable de vous informer auprès du magasin avant de vous y rendre. Si vous ne retrouvez pas un article dans cette liste, c'est que nous n'avons pu en connaître la source, ou encore qu'il n'est plus offert.

Veuillez noter que les couleurs présentées dans nos pages peuvent avoir subi des modifications au moment de la photo ou de l'impression. Aussi, dans le cas des teintes de peinture, il est conseillé de vérifier les échantillons en magasin.

Bons achats !

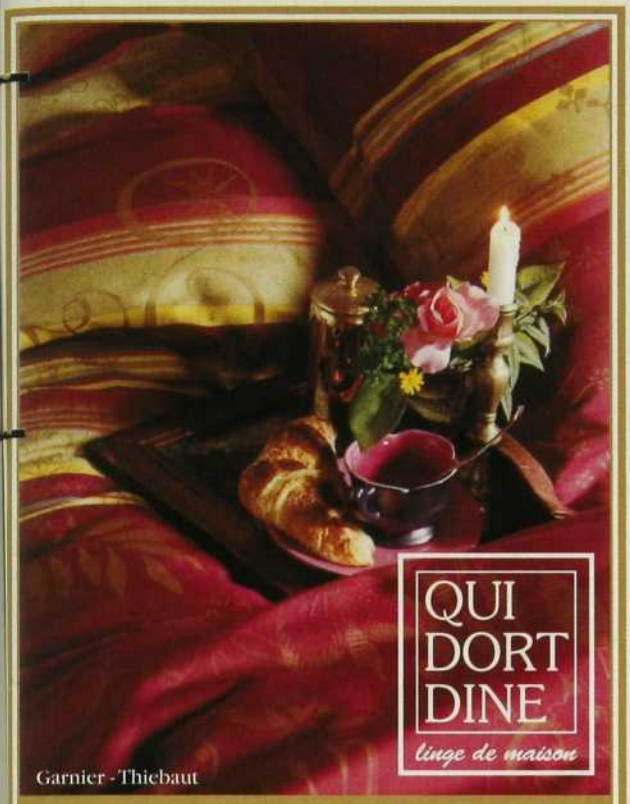
Shopping p. 39

Ben & Tournesol : 4915, rue Sherbrooke O., Westmount, 514 481-5050. **Boutique du Musée** : 1390, rue Sherbrooke O., Montréal, 514 285-1600. **Casa** : 1101, rue Laurier O., Outremont, 514 279-7999. **Essence du papier** : 4160, rue Saint-Denis, Montréal, 514 288-9691 ou 9152 ; 1307, rue Sainte-Catherine O., Montréal, 514 844-8244 ; Lobby 1, Place Ville-

en plus

Plateau à fruits Mama d'Alessi, 246 $. Option D, 50, rue Saint-Paul O., Montréal, 514 842-7117.





Garnier - Thiebaut

4393, rue Saint-Denis, Montréal (Métro Mont-Royal)
T. (514) 288-3836 www.quidortdine.ca
Service de décoration à domicile disponible



Johanne St-Martin
Conférencière, auteure
et chroniqueure internationale
Consultante et formatrice
Fondatrice de l'Académie de
formation Feng Shui du Québec

Feng Shui

- FORMATION personnelle ou professionnelle : en week-ends ou par correspondance
- CONFÉRENCES éducatives et divertissantes
- CONSULTATION résidentielle et commerciale
- VOYAGES culturels :
  - Chine et Tibet, sur les traces du Feng Shui (septembre / octobre 2008)
  - Pérou, sur les traces de l'énergie (septembre 2009)



Guide décor Feng Shui zone par zone
Éditions du Roseau

Académie de formation Feng Shui du Québec

450.372.1689
1.866.372.1689 (sans frais)
www.academiefengshui.com

DECORMAG

Être vu... ça rapporte!

Annoncez dans le carnet DÉCORMAG.
• GROS IMPACT • PETITS PRIX
À vous d'en profiter...

514 499-0491 poste 354

ELLE QUÉBEC
Le magazine de
toutes les tendances



ABONNEZ-VOUS DÈS MAINTENANT

www.ellequebec.com ou au 1 866 528-3830

adresses

Marie, Montréal, 514 874-9915 ; 9370, rue Leduc, suite 30, Brossard, 450 678-8244 ou www.pierrebelvedere.com. **Home :** 1061, rue Laurier O., Outremont, 514 279-4545. **Home Sense :** dans tous les magasins ou www.homesense.ca. **Ikea :** 9191, boul. Cavendish, Ville Saint-Laurent, 514 738-2167 ; 586, rue de Touraine, Boucherville, 450 449-6755 ou www.ikea.ca. **Kokoon :** 1061, av. Bernard, Outremont, 514 490-1061. **Lumirama :** pour la liste des détaillants, 514 335-1622 ou www.lumirama.ca. **Noël éternel :** 461, rue Saint-Sulpice, Montréal, 514 285-4944 ou www.noeleternel.com. **Mortimer Snodgrass :** 209, rue Saint-Paul O., suite 100, Montréal, 5114 499-2851 ; 457, rue Victoria, Saint-Lambert, 450 465-5252 ou www.mortimersnodgrass.com. **Olam Intérieur :** 5333, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 678-0206 ou www.olaminterieur.com. **Option D :** 50, rue Saint-Paul O., Montréal, 514 842-7117 ou www.optiond.ca. **Plantes et décors Véronneau :** 2965, boul. LeCorbusier, Laval, 450 680-1989 ; 610, rte Trans-Canada, Boucherville, 450 670-1010 ; 9100, boul. Cavendish, Saint-Laurent, 514 739-1000 ou www.veronneau.com. **Tampas Intérieurs :** 100, rue Laurier O., Montréal, 514 866-4145 ou www.tampas.com. **Trudeau :** 1600 Eiffel, Boucherville, 450 655-7444 ou www.trudeaucorp.com. **Urban Outfitters :** 1250, rue Sainte-Catherine O., Montréal, 514 874-0063 www.urbanoutfittersinc.com. **Wilfrid & Adrienne :** 4919B, rue Sherbrooke O., Westmount, 514 481-5850. **Stacaro :** 2035, rue Stanley, Montréal, 514 287-9800 ou www.stacaro.com. **Z'Axe :** 9370, rue Leduc, bureau 20, Brossard, 450 443-3443 ; 3035, boul. le carrefour, Laval, 514 973-3242. **Zone :** 4246, rue Saint-Denis, Montréal, 514 845-3530 ; 5014, rue Sherbrooke O., Westmount, 514 489-8901 ; 999, rue Cartier, Québec, 514 522-7373 ou www.zonemaison.com.

en plus





Bouchons Ritzenhoff pour les bouteilles de vin, 29 $ ch. Casa, 1101, rue Laurier O., Outremont, 514 279-7999.

Noël à la casa p. 84

Aménagement : Nancy Mirarchi, Maison Casa Décoration, 514 279-7999. **Décorations et accessoires de Noël :** Maison Casa Décoration, 1101, av. Laurier O., Outremont, 514 279-7999. ENTRÉE ET SALON **Chaises en jonc, coussins vert lime,**

bergères Louis XVI, coffre, rideaux, de satin, coussins perlés : Maison Casa Décoration (voir plus haut). **Emballage des cadeaux :** Boutique Mille-Feuilles, 109, av. Querbes, Outremont, 514 273-2779. SALLE À MANGER **Assiettes à décors dorés, chemin de table, chandelier, bonbonnières et décorations :** Maison Casa Décoration (voir plus haut). **Verres en cristal :** Linen Chest, Centre Rockland, 514 341-7810 ; Galeries de la Cathédrale, 514 282-9525 ; Carrefour Langelier, 514 254-3636 ; Place Portobello, 450 671-2202 ; Galeries



en plus

Contenant à maïs soufflé et salière assortie, 36 $. Zone, 4246, rue Saint-Denis, Montréal, 514 845-3530.



Payez dans 1 an !

Prix régulier ~~2 799 $~~

sofa et fauteuil en 100% cuir

1 299 $

Vaste collection de modèles «capitonnés», dans de riches cuirs aux patines ancestrales et ce à prix réduit!

Laval
1750, boul. Le Corbusier, Laval
Tél. : (450) 680-1511
Sans frais : 1 877 341-0777
Lundi au vendredi : 10h à 18h
Samedi : fermé • Dimanche : 11h à 18h

Québec
850, boul. Pierre-Bertrand Sud, Québec
Tél. : (418) 682-1333
Sans frais : 1 866 829-1333
Lundi au vendredi : 10h à 18h
Samedi : fermé • Dimanche : 11h à 17h

Descriptif
- Cuir de qualité supérieure
- Mousse haute résilience indéformable
- Fabrication artisanale par des ébénistes

LIVRAISON PARTOUT AU QUÉBEC

Prix Excellence 2003 de la Chambre de commerce et d'industrie

adresses

Laval, 450 681-9090 ; Place Laurier, Québec, 418 658-5218 ; Centre d'achats Pinecrest, Ottawa, 613 721-9991 ou www.linenchest.com. **Mirlitons et macarons :** Boulangerie au Pain doré, 1145 Laurier O., Outremont, 514 276-0947 ou www.aupaindore.com. PIÈCE VITRÉE **Mobilier et coussins :** 8128, boul. Décarie, Montréal, 514 342-8128 ; 12 400, de l'Avenir, Mirabel, 450 435-6046 ou www.jardindeville.com. **Bambous sur les murs avec lampions, chandelier, seau à champagne :** Maison Casa Décoration (voir plus haut). **Chandelier circulaire avec bougies dorées :** Accents de Ville , 514 364-6465 ou 1 800 663-2384 chez Pied-à-Terre, 4909, rue Sherbrooke O., Westmount, 514 488-9690. **Gâteaux et pains des Fêtes :** Boulangerie Au Pain Doré (voir plus haut). CHAMBRE DE CHLOÉ **Literie :** Ikea, 9191, boul. Cavendish, Saint-Laurent, 514 738-2167 ; 586, boul. de Touraine, Boucherville, 450 449-6755 ou www.ikea.ca.



en plus

Ornements en verre pour le sapin, 39,99 $ ch. Noël éternel, 461, rue Saint-Sulpice, Montréal, 514 285-4944.

Couronne de Noël et arbrisseau : Boutique Safran, 1116, av. Bernard, Outremont, 514 271-0042 ou www.safrandecor.com.

en plus

Glands décoratifs en soie, choix de couleurs, 18 $ ch. Olam Intérieur, 5333, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 678-0206.



Citoyens du monde p. 94

ENTRÉE **Commode et tête de Bouddha :** Turquoise Décor : 4461, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 286-6161. **Tambours :** L'Entrepôt du Bambou, 7675A, boul. Saint-Laurent, Montréal, 514 789-0055 ou www.-entre potdubambou.ca. **Poufs et coussins :** Pier 1 Import, dans tous les magasins ou

PRIVILÈGES EXCLUSIFS AUX LECTEURS DE DÉCORMAG



OFFRE VALABLE DU **9 NOVEMBRE 2007 AU 9 MARS 2008** OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.

ÉCONOMISEZ

15% de rabais

CHEZ ABAT-JOUR ILLIMITÉS

Rabais applicable sur tout achat d'abat-jour à prix régulier. Plus de 5000 abat-jour en magasin, le plus grand choix au Canada. N'oubliez pas d'apporter votre pied de lampe pour un ajustement parfait. Rendez-vous au 4875, rue Jean-Talon Ouest, Montréal, composez le 514-344-8555 ou visitez le www.abatjourillimites.ca

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.



OFFRE VALABLE DU **9 NOVEMBRE 2007 AU 31 DÉCEMBRE 2007** OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.

OBTENEZ

50% de rabais

L'ENTREPÔT DU CADRE

Rabais applicable sur toutes nos moulures sur mesure. Manufacturier depuis 40 ans, l'Entrepôt du Cadre offre le plus grand choix de peintures à l'huile, reproductions, cadres standards, encadrements sur mesure et matériel d'artiste. Rendez-vous chez un de nos magasins participants ou visitez le www.entrepotducadre.ca

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.



OFFRE VALABLE DU **9 NOVEMBRE 2007 AU 1ER DÉCEMBRE 2007** OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.

ÉCONOMISEZ

15% de rabais

MEUBLES DES PATRIOTES

Rabais applicable sur marchandise à prix régulier. Meubles des Patriotes est spécialisé dans la fabrication de meubles sur mesure et dans la production de meubles anciens. Trois étages pour mieux vous servir. Rendez-vous au 266, boul. Ste-Rose, Laval, composez le 450-625-9319 ou visitez le www.meublesdespatriotes.com

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.



OFFRE VALABLE DU **9 NOVEMBRE 2007 AU 15 AVRIL 2008** OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.

ÉCONOMISEZ

100$ de rabais

CHEZ LIMURO

Rabais applicable à l'achat d'un lit escamotable. Pour mieux vivre le jour et bien dormir la nuit, avec plus de 30 modèles exclusifs fabriqués au Québec. Tous les lits sont offerts avec ou sans rangements. Rendez-vous au 4638, boul. St-Laurent, Montréal (coin Mont-Royal), composez le 514-845-0308 ou visitez le www.limuro.com

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.



OFFRE VALABLE AU CANADA SEULEMENT DU **9 NOVEMBRE 2007 AU 31 DÉCEMBRE 2007** OU JUSQU'À ÉPUISEMENT DES STOCKS. CES OFFRES N'INCLUENT NI LES TAXES NI LA MANUTENTION.

OBTENEZ

UNE BROSSE À TAPIS ROTATIVE

(valeur de 75 $) – offre du manufacturier

DE DUO VAC

Offre applicable à achat d'un système central d'aspiration Duo Vac Signature[MC], Duo Vac Silentium[MD], Duo Vac Symphonia[MC] ou Duo Vac Simplici-T[MC]. Veuillez poster ce coupon original, une copie de votre preuve d'achat et vos coordonnées à OFFRE BROSSE À TAPIS DUO VAC, NuEra Air Solutions Inc., 1490, boul. Dagenais Ouest, Laval (Québec) H7L 5C7. Prévoir un délai de 6 à 8 semaines avant de recevoir votre brosse à tapis rotative, par la poste ou par courrier spécial. Visitez le www.duovac.com

La présentation du coupon est obligatoire, limite de 1 coupon par client, ne peut être jumelé à aucune offre.

privilèges DECORMAG

DECORMAG

POUR MIEUX VOUS SERVIR...

En tant qu'abonné(e) à *Décormag*, vous êtes en droit d'exiger un service à la clientèle hors pair. Et nous vous promettons que c'est exactement ce que vous obtiendrez chaque fois que vous aurez besoin d'aide à propos de votre abonnement.

EXPIRATION DE VOTRE ABONNEMENT

Pour savoir quand votre abonnement prend fin, il suffit de vérifier l'étiquette d'envoi. À noter : comme nos étiquettes sont souvent imprimées plusieurs semaines avant l'expédition du magazine, pour ne pas manquer un numéro, vous devez prévoir un délai de 6 à 8 semaines pour le traitement des avis de renouvellement et de changement d'adresses.

FACTURATION ET AVIS DE RENOUVELLEMENT

Nous traitons les factures et avis de renouvellement une semaine avant de les poster. Compte tenu des délais de livraison, il est donc possible que votre chèque (ou commande de renouvellement) et notre avis se croisent en route. Si vous recevez un avis superflu, n'hésitez pas à nous en aviser immédiatement.

NOTRE POLITIQUE DE PROTECTION DE LA VIE PRIVÉE

Il nous arrive de communiquer nos listes d'envoi à des entreprises de bonneréputation dont les produits ou services seraient susceptibles d'intéresser nos abonnés. Bon nombre d'entre euxapprécient ce service. Cependant, si vous ne voulez pas que votre nom y figure, faites-le savoir par écrit à notre service d'abonnement en joignant une étiquette d'envoi de notre magazine.

N'hésitez pas à communiquer avec nous; nous sommes là pour vous aider !

ÉCRIVEZ À :
Service des abonnements
Décormag,
C.P. 11010 Succ. Anjou
Anjou (Québec)
H1K 4H2

adresses



en plus

Couverture de laine aux franges multicolores, 169,95 $. Ben & Tournesol, 4872, rue Sherbrooke O., Westmount, 514 481-5050.

www.pier1.com. SÉJOUR ET SALLE À MANGER **Canapés :** La Baie, dans tous les magasins. **Table basse :** L'Entrepôt du bambou, (voir plus haut). **Buffet et lampe :** Turquoise Décor, (voir plus haut). **Décorations de Noël :** Accents de Ville, 514 364-6465 ou 1 800 663-2384 chez Pied-à-Terre, 4909, rue Sherbrooke O., Westmount, 514 488-9690 ; Pier I Import, dans tous les magasins ou www.pier1.com. CHAMBRE **Meuble peint et lampe :** Turquoise Décor (voir ci-dessus).

Faste et tradition p. 104

Aménagement : Odile Cloutier, 514 910-7765. SALLE À MANGER **Design de la**

table : Odile Cloutier (voir plus haut). **Réalisation de la table et des chaises** : Paul Lefèvre, 514 989-9178. **Centre de table** : Flore, 5008, rue Sherbrooke O., Westmount, 514 488-3555. **Rennes argentés** : Boutique Marie Dumas, 1212 av. Green, Westmount, 514 932-9977.

Féerie hivernale p. 114

Aménagement : Claude André Piquette, 514 487-0043.

Je cherche p. 155

3 femmes &1 coussin : 783, rue Gilford, Montréal, 514 987-6807 ou www.3f1c.com. **Arthur Quentin** : 3960, rue Saint-Denis, Montréal, 514 843-7513 ou www.arthurquentin.com. **Ben & Tournesol** : 4915, rue Sherbrooke O., Westmount, 514 481-5050. **Boutique du Musée** : 1390, rue Sherbrooke O., Montréal, 514 285-1600. **Comme la vie, avec un accent** : 251, rue Laurier O., Montréal, 514 278-5421. **HomeSense** : dans tous les

en plus

Plateau et coussin pour les petits-déjeuners au lit, 32 $. Mortimer Snodgrass, 209, rue Saint-Paul O., Montréal, 514 499-2851.



répertoire des annonceurs Décembre 2007

Abat-jour illimités	www.abatjourillimites.ca	149
Académie de Formation du Feng Shui	www.academiefengshui.com	145
Alphaplantes	www.alphaplantes.com	6, 7
Alumilex	www.alumilex.com	75
Always	www.AlwaysSticks.ca	127, 129
	www.always.com	
Bain Ultra	www.bainultra.com	71
Baxters	www.baxterscanada.ca	137
Becel	www.becel.ca	76, 77
Berthelet	www.berthelet.com	
Bombay Sapphire	www.bombaysapphire.com	18
Bosch	www.bosch-appliances.ca	13
Browne	www.browneco.com	143
Cadbury Adams, Poulain	www.cadbury.com	38
Cadbury Adams, Thins	www.thins.ca	49
	www.cadbury.com	
Canards du lac Brome	www.canardsdulacbrome.com	
Club Cuisine BCBG	www.clubcuisinebcbg.com	31
Colgate-Palmolive	www.Palmolive.ca	157
Conair, Cuisinart	www.cuisinart.ca	132
Cottonelle	www.cottonelle.com	159
Coup de Pouce	www.coupdepouce.com	50
Décor inc.	www.decorinc.ca	51
Décormag	www.decormag.com	36, 131
Dodge Grand Caravan	www.dodge.ca	45
Dove	www.initiativevraiebeaute.ca	27
Duo Vac	www.duovac.com	149, 153
Dyson	www.dyson.com	11
Écono Coupons		
Elle Québec	www.ellequebec.com	145
Ford, Fusion	www.ford.ca	57
Hamilton Beach	www.hamiltonbeach.ca	23
Honda, Accord	www.honda.ca	17
Hôtels-boutique Germain	www.boutiquegermain.com	16
Hydro-Québec, Efficacité énergétique	www.hydroquebec.com/residentiel	35
Hyundai, Santa Fe	www.hyundaicanada.com	37
Ikea	www.fr.IKEA.ca	4, 5
Jamieson Laboratoires	www.jamiesonvitamins.com	43
Jarden Consumer Solutions, Sunbeam	www.chaleursunbeam.com	73
JC Perreault	www.jcperreault.com	154
Jergens	www.jergens.com	164
Kraft, Biologiques	www.kraftcanada.com	61
Kraft, Maxwell House	www.kraftcanada.com	140, 141
	www.coffeeandhealth.ca	
Kraft, Philadelphia	www.kraftcanada.com	135
Krups	www.krups.ca	59
La Maison D.F., Jotul	www.maisondf.com	162, 163
La-Z-Boy	www.lazboy.com	128
L'Entrepôt du Cadre	www.entrepotducadre.ca	149, 152
Limuro	www.limuro.com	103, 149
L'Oréal, Maybelline	www.maybellinenewyork.ca	28, 29
L'Oréal, Natural Match	www.naturalmatch.ca	15
Meubles Authentika		147
Meubles des Patriotes	www.meublesdespatriotes.com	149
Mobilier Boomrang	www.mobilierboomrang.com	103, 149
Moen	www.moen.ca	21
Nissan, Altima	www.nissan.ca	8, 9
Olay	www.olay.com	63
Oral-B Triumph	www.oralb.com	161
ORG et Stil Design Plus	www.stildesign.ca	124
Panasonic	www.panasonic.ca	24, 25
Parmalat	www.parmalat.ca	142
PepsiCo, Tostitos	www.tostitos.ca	139
Philips, Sonicare	www.philips.com/simplicity	80, 81
Plantes et décors Véronneau	www.veronneau.com	122
Qui dort dîne	www.quidortdine.ca	145
Royal Doulton	www.royaldoulton.com	65
Rust-Oleum	www.rustoleum.ca	113
Saeco	www.saeco.ca	53
Scott Towels	www.kimberly-clark.com	78, 79
Sears	www.sears.ca/lutin	68, 69
Sony, Bravia	www.sonystyle.ca/fr	2, 3
Stokes	www.stokesstores.com	123
Tempur Canada	www.tempurpedic.ca	67
Thalassa domicile	www.thalassa-domicile.com	71
Trudeau Corporation	www.trudeau.ca	55
Vaseline	www.vaselineskin.com	33

Certains sites peuvent être en anglais seulement.

DECORMAG



«On ne peut pas lever le nez sur de telles offres»

OBTENEZ

50%* de rabais

sur toutes
nos **moulures**
sur mesure



*Offre valide sur présentation du coupon inclus en fin de magazine.

Manufacturier depuis 40 ans, l'Entrepôt du Cadre offre le plus grand choix de peintures à l'huile, reproductions, cadres standards, encadrements sur mesure et matériel d'artiste.

L'ENTREPÔT DU CADRE

POUR LE STYLE, ET POUR LE PRIX!

Brossard
Super Magasin
Quartier Dix30
450 678-7087

Lachenaie Terrebonne
Super Magasin
1356, Montée Masson
450 964-2566

Lachenaie
Galeries de Lanaudière
542, Montee des Pionniers
450 657-8917

Montréal
Place Versailles
7275, Sherbrooke Est
514 354-9031

Montréal
Carrefour Langelier
7373, boul. Langelier
514 899-8940

Laval
Centre Laval
1600, boul. Le Corbusier
450 687-1545

Sainte-Dorothée
Méga Centre Notre-Dame
Autoroute 13
450 969-6222

Laval Smartcentres 19/440
Centre de Liquidation
5645, boul. Robert-Bourassa
450 664-1216

Boisbriand
Faubourg Boisbriand
3500, des Grandes-Tourelles
450 419-7017 (Près du Costco)

www.entrepotducadre.ca

adresses

magasins ou www.homesense.ca. **Ikea :** 9191, boul. Cavendish, Ville Saint-Laurent, 514 738-2167 ; 586, rue de Touraine, Boucherville, 450 449-6755 ou www.ikea.ca. **Option D :** 50, rue Saint-Paul O., Montréal, 514 842-7117 ou www.optiond.ca. **Linen Chest :** Linen Chest, Centre Rockland, 514 341-7810 ; Galeries de la Cathédrale, 514 282-9525 ; Carrefour Langelier, 514 254-3636 ; Place Portobello, 450 671-2202 ; Galeries Laval, 450 681-9090 ; Place Laurier, Québec, 418 658-5218 ; Centre d'achats Pinecrest, Ottawa, 613 721-9991 ou www.linenchest.com. **Wilfrid & Adrienne :** 4919B, rue Sherbrooke O., Westmount, 514 481-5850. **Z'Axe :** 2370, rue Leduc, bureau 20, Brossard, 450-443-3443. **Zone :** 4246, rue Saint-Denis, Montréal, 514 845-3530 ; 5014, rue Sherbrooke O., Westmount, 514 489-8901 ; 999, rue Cartier, Québec, 514 522-7373 ou www.zonemaison.com.

en plus

Dessous-de-verre en feutre, 4,95 $ l'ens. de 4. Comme la vie, avec un accent, 251, rue Laurier O., Montréal, 514 278-5421.





Une belle collection de taille pratique qui comprend des meubles aux profils simples conçus pour un mode de vie d'aujourd'hui. À la fois décontractée et élégante, elle s'adresse aux personnes sensibles au raffinement et à la beauté des choses.

chic...métropolitain!

FORMES SIMPLES
CONÇUES POUR
LA VIE URBAINE.







MONTRÉAL (KIRKLAND)
17850 TRANSCANADIENNE,
514.**695.7211** 1.866.695.7211
ST-ROCH DE L'ACHIGAN
5 INDUSTRIELLE,
450.**588.7211** 1.800.588.7202
JOLIETTE
5 PAPINEAU, 450.**752.2595**
MAINTENANT
ST-HUBERT
2049 F.X. SABOURIN
450.**462.7211** 1.888.462.7211

Nous décorons votre vie depuis 40 ans

40 JCP Depuis 1967

très
La Grande surface du meuble Haut de gamme au Québec!

JCPerreault

MEUBLES • ACCESSOIRES • MATELAS • ÉLECTROS

www.jcperreault.com



1



2



3



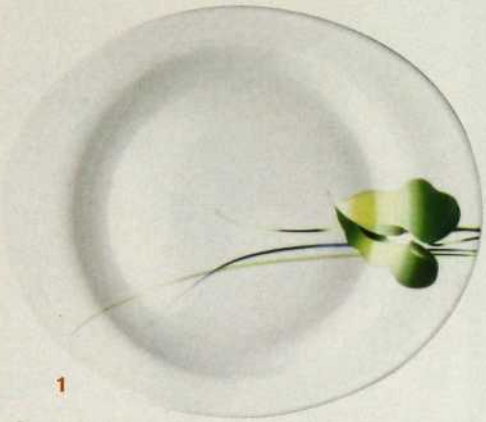
4

1. Groove en rouge et noir (Z'Axe : 23,95 $). **2.** Tramonto, céramique italienne (Boutique du Musée : 47,95 $). **3.** Entrelacs et arabesques, assiette Shafford d'Angleterre (HomeSense : 4,99 $). **4.** En verre noir et argent (HomeSense : 9,99 $).

je cherche

...une assiette

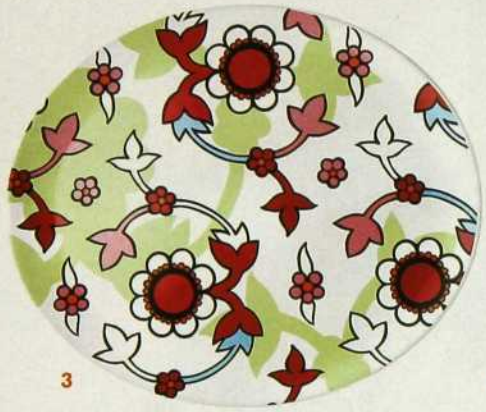
je cherche...



1



2



3



4



5



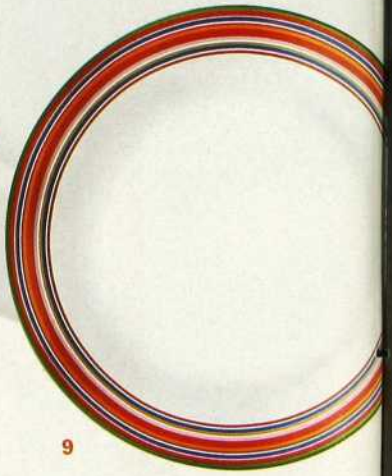
6



7



8



9

1. Oval Leaf à la forme légèrement oblongue (Linen Chest : 69,96 $ l'ens. 20 pièces). **2** Clématites en faïence de Gien (Arthur Quentin : 59,50 $). **3.** Modèle multicolore de forme ovale (Ikea : 12 $). **4.** Modèle Harvest en céramique (Home Sense : 4,99 $). **5.** Un classique, assiette Fornasetti en porcelaine (Boutique du Musée : 189,95 $). **6.** Fall Spal en porcelaine blanche et rouge (Ben & Tournesol : 39,95 $). **7.** Bala en porcelaine, larges rebords et fraîche feuille (3 femmes et 1 coussin : 20 $). **8.** Élégance raffinée du modèle Dahlia (Z'Axe : 18,95 $). **9.** Modèle Origo en porcelaine d'Italia (Option D : 35 $).



Et que ça saute !

Entre les cours de cuisine, les émissions de télé et les courses, Stefano Faita n'a vraiment pas le temps de gratter de la nourriture collée au fond des plats. C'est pourquoi il utilise le **NOUVEAU LIQUIDE À VAISSELLE PALMOLIVE SCRUB BUSTER^MC AVEC MICROPERLES** spécialement formulées pour désincruster rapidement les aliments collés difficiles à nettoyer. Stefano a choisi Scrub Buster parce que ses microperles sont maxi-dures sur la graisse.

STEFANO FAITA

Professeur de cuisine et utilisateur de Palmolive Scrub Buster.

Dur sur la graisse. Doux pour les mains.



Colgate-Palmolive Canada Inc.
*TM Reg'd/M.D.

je cherche...


1


2


3

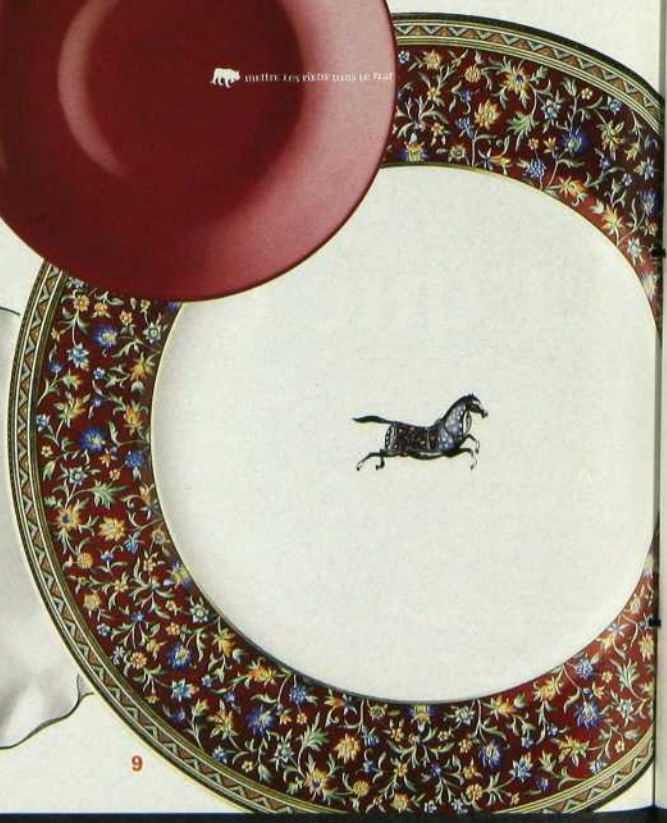

4


5


6

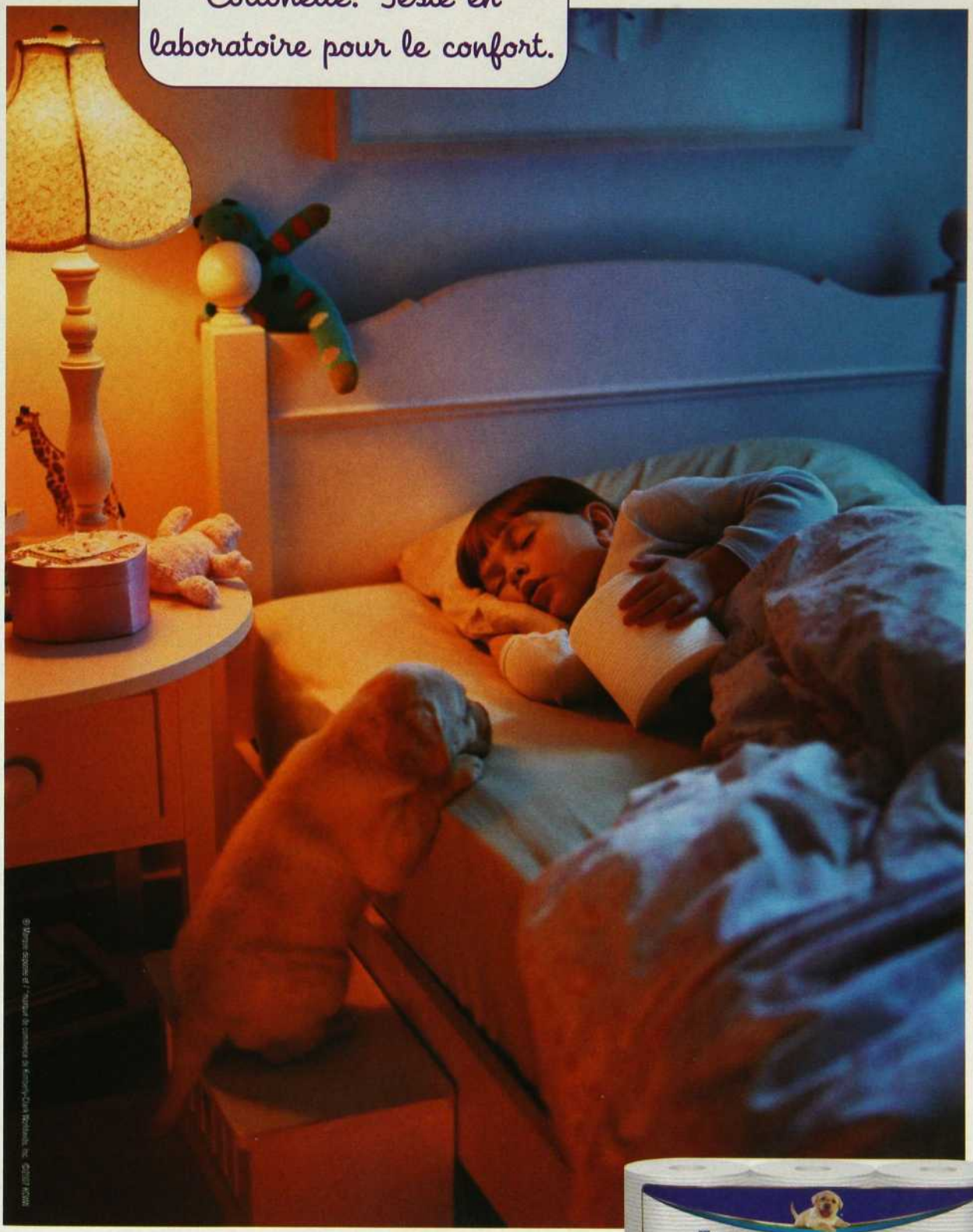

7


8


9

1. Tulipes noires en faïence de Gien (Arthur Quentin : 32 $). **2.** Solimene, une belle italienne en céramique (Wilfrid & Adrienne : 40 $). **3.** Arte Italia est en porcelaine avec pourtour en étain (Wilfrid & Adrienne : 89 $). **4.** Paisley, motifs cachemire sur fond blanc (Z'Axe : 11,95 $). **5.** Meridiana, céramique italienne (HomeSense : 7,99 $). **6.** Assiette couleur aubergine Fous de dînettes (Comme la vie, avec un accent : 46 $). **7.** Céramique vert feuillage (Comme la vie, avec un accent : 12 $). **8.** De Roscher, assiette en céramique (HomeSense : 4,99 $). **9.** Cheval d'Orient d'Hermès, porcelaine (Ben & Tournesol : 229 $).

Cottonelle®. Testé en laboratoire pour le confort.

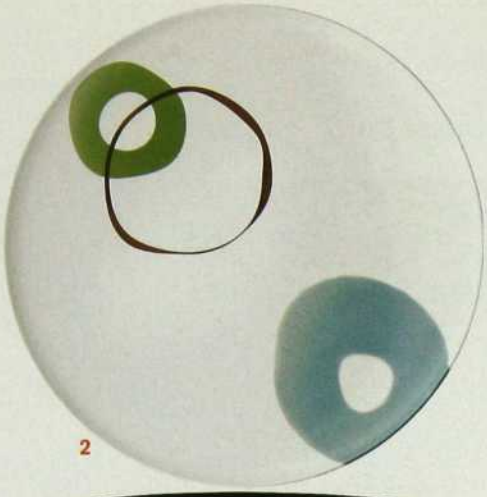


Profitez du confort ultime avec notre meilleur papier hygiénique, le nouveau Cottonelle® Ultra.



je cherche...


1

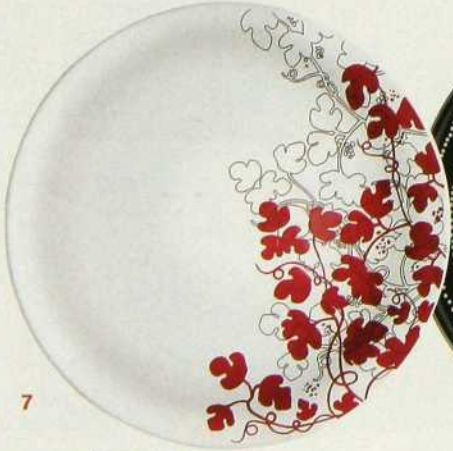

2


3


4


5


6


7


8

9

1. Modèle Java Graphique en porcelaine (Linen Chest : 44,50 $). **2.** Disk Blue fait place à la géométrie (Linen Chest : 39,95 $ le couvert 5 pièces). **3.** Modèle Gravure de Jars en céramique couleur gris silex (Arthur Quentin : 62 $). **4.** Modèle Etching Noir en céramique (Zone : 28 $). **5.** Modèle Envolée en porcelaine (3 femmes et 1 coussin : 31,50 $). **6.** Modèle Maintenon, céramique (Arthur Quentin : 25,50 $). **7.** Feuillage rouge sur fond blanc (Ikea : 6 $). **8.** Cercles de petits points sur céramique noire (Ikea : 6 $). **9.** Pepa 2 en céramique nous vient d'Espagne (Boutique du Musée : 67,95 $).

✱ VOIR LES ADRESSES PAGE 144



SI VOUS NE SAVEZ PAS POURQUOI IL S'AGIT D'UN CADEAU GÉNIAL,

C'EST QUE VOUS N'EN N'AVEZ JAMAIS EU UN.

LA BROSSE À DENTS ORAL-B[MD] TRIUMPH PROCURERA AUX MEMBRES DE VOTRE FAMILLE ET À VOS AMIS un nettoyage supérieur* : elle aide à prévenir et même à inverser les effets de la gingivite. Un cadeau « bien-être » qu'ils utiliseront et aimeront tous les jours.

(Et pourquoi ne pas vous en procurer une dès maintenant?)

Oral-B

*vs une brosse manuelle ordinaire

L'Esprit JOTUL



L'encastrable au gaz G1 350 avec façade en fonte



L'Esprit **JOTUL** repose totalement sur une passion pour la chaleur, qui s'est brillamment enflammée depuis les débuts de la compagnie en 1852. Notre philosophie "De la chaleur dans chaque détail" est inspirée de cette passion. Chez **JOTUL**, il n'y a aucun compromis quant au respect de l'environnement et des générations futures, car nous prônons la "chaleur écologique". La matière première que nous utilisons est de la fonte recyclée sans pollution, dans une usine fonctionnant à l'hydro-électricité. Et tous nos appareils au bois sont conçus pour passer les tests écologiques EPA les plus exigeants. Profitez donc de votre **JOTUL** aussi souvent que vous désirez, et ce sans culpabiliser pour la nature.

BLAINVILLE
Foyer Design
(450) 979-6650

CHÂTEAUGUAY
Décor chaleur
(450) 691-5636

COWANSVILLE
Rona-Lévesque
(450) 266-1444

DORION-VAUDREUIL
Lumi-air Dorion
(450) 424-9404

DRUMMONDVILLE
Jacques Laferté
(819) 477-8950

GATINEAU
Centre d'Énergie Cadieux
(819) 663-2332

FLEURIMONT
Multi-Piscine
(819) 566-8558

GRANBY
Boutique du Foyer
(450) 378-5821

JOLIETTE
Maison Chaleur et Confort
(450) 759-1686

LAVAL
Foyer Proservice
(450) 629-6030
Maison Chaleur et Confort
(450) 625-5826

LONGUEUIL
Boutique Chaleur
(450) 463-1870

MONT-LAURIER
J.P. Constantineau
(819) 623-1245

MONTRÉAL
Foyer Universel
(514) 382-8222
Poêles et Foyers Rosemont
(514) 728-4318
Nergiflex
(514) 332-5230
À La Bonne Braise
(514) 327-1717

MONT-TREMBLANT
Groupe Yves Gagnon
(819) 425-8771

QUÉBEC
Quincaillerie R. Durand
(418) 843-2223

REPENTIGNY
Maison Chaleur et Confort
(450) 582-0912

RIMOUSKI
Au coin du feu
(418) 722-7311

ROUYN-NORANDA
Services techniques cheminée Abitibi
(819) 762-7345

SHERBROOKE
Les Forges Marin
(819) 564-8333

SAINT-ALEXANDRE-DE-KAMOURASKA
Magasin Marcel Thériault
(418) 495-2627

SAINT-BRUNO
Foyers et cheminées Piermon
(450) 653-1846

SAINT-EUSTACHE
Les Foyers Mirabel
(450) 473-8885

SAINT-GEORGES-DE-BEAUCE
Cheminées et Poêles Roch Toulouse
(418) 228-1053

SAINT-HUBERT
Boutique L'Attisée
(450) 445-0041

SAINT-HYACINTHE
Jacques Laferté
(450) 773-9256

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
Système de Confort André
(450) 347-2349

SAINT-JÉRÔME
Les Foyers Rustiques
(450) 432-3575

SOREL-TRACY
Prévention R.D.
(450) 743-0806

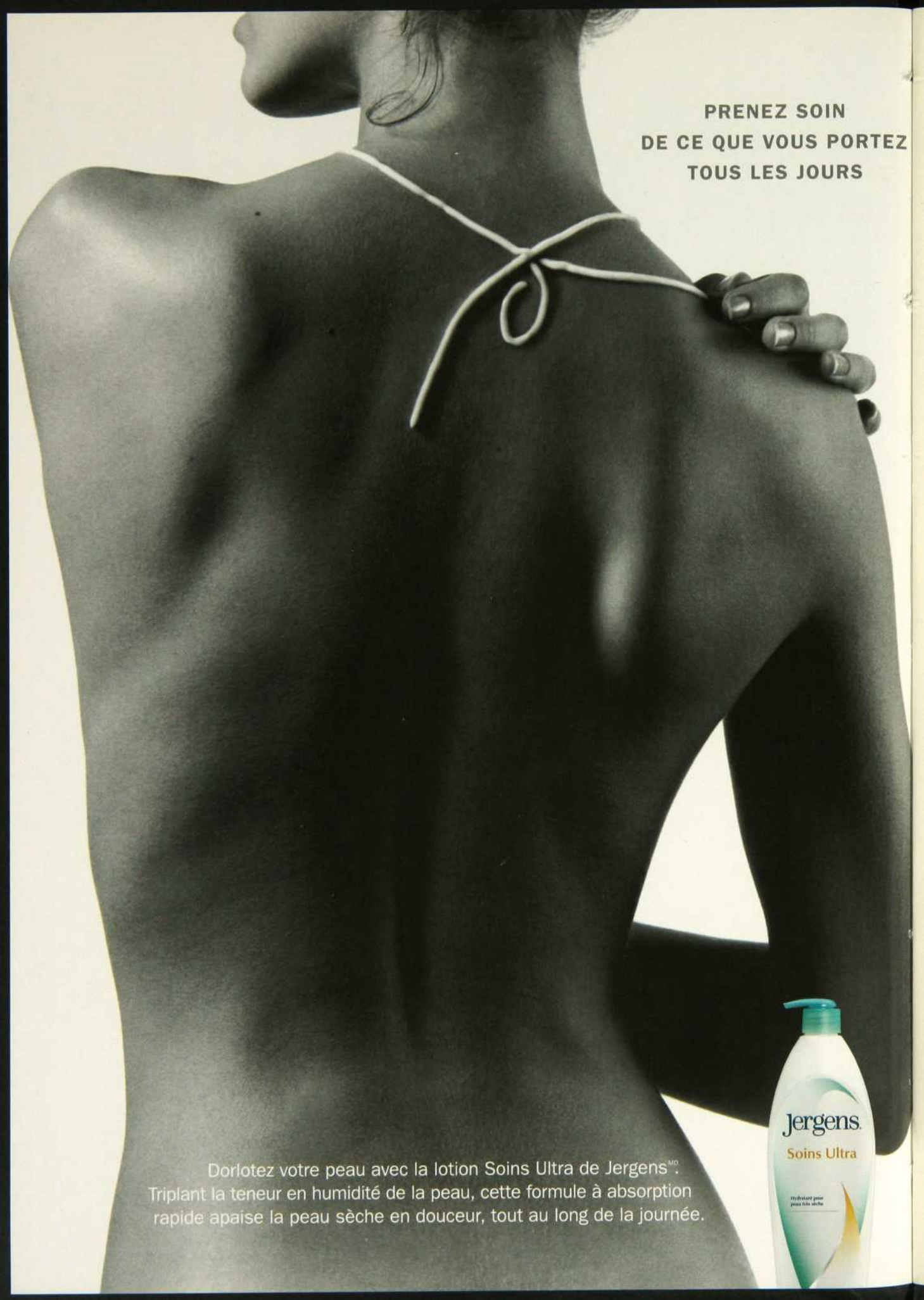
TERREBONNE
Maison Chaleur et Confort
(450) 492-2054

THETFORD MINES
Boutique Joli-Feu enr.
(418) 335-5350

TROIS-RIVIÈRES
Maison Chaleur et Confort
(819) 694-1355

Distribution au Québec par La Maison D.F.

Pour plus de renseignements, visitez notre site Web : www.maisondf.com


PRENEZ SOIN
DE CE QUE VOUS PORTEZ
TOUS LES JOURS
Dorlotez votre peau avec la lotion Soins Ultra de Jergens^MD.
Triplant la teneur en humidité de la peau, cette formule à absorption
rapide apaise la peau sèche en douceur, tout au long de la journée.
Jergens
Soins Ultra